

الجواد الأدهم



تأليف : وولتر فارلي
ترجمة : بدر شاكر السياب
مراجعة : جواد ابراهيم جبورا

اهداءات ٢٠٠٢

١/ ثروت اياطة

القاهرة

الجزء الأول

(رواية)

نشر بالاشتراك مع
مؤسسة فونكلين المساهمة للطباعة والنشر

بغداد — نيويورك

١٩٦١

الجواز القديم

تأليف : وولتر فارلي

ترجمة : بدر شاكر السياب

مراجعة : جبر ابراهيم جبرا

منشورات دار مكتبة الحياة - بيروت

هذه الترجمة مرخص بها وقد قامت
مؤسسة فونكلين المساهمة للطباعة والنشر
بشراء حق الترجمة من أصحاب هذا الحق

This is an authorized translation of

THE BLACK STALLION

By Walter Farley

Copyright, 1941, By Walter Farley

Published By Random House,

457 Madison Ave, New York 22.N.Y.

« المسهمون في هذا الكتاب »

المؤلف : وولتر فارلي : روائي أمريكي نال شهرة واسعة بعد ان ألف روايته هذه « الجواد الأدم » التي أخرجت فيلماً سينمائياً لقي نجاحاً متقطع النظرير ، مما دفعه الى تأليف عدد من الروايات التي تابع فيها حياة الجواد الأدم وسلالته .

المترجم : بدر شاكر السياب : ولد في أبي الحصيب (البصرة) عام ١٩٢٦ وتخرج من دار المعلمين العالية مختصاً باللغة الانكليزية والأدب الانكليزي عام ١٩٤٧ - ١٩٤٨ . شاعر معروف ، من دولوينه الشعرية : أزهار ذابلة ، اساطير ، انشودة المطر .

ترجم كتاب « مولد الحرية » تأليف فرجينيا ليفرت .

المراجع : جبرا ابراهيم جبرا : تلقى العلم في الكلية العربية في القدس ، وجامعة كبرديج في انكلترة ، وجامعة هارفرد في الولايات المتحدة ، وكان احد مدرسي الأدب الانكليزي في الكلية الرشيدية حتى عام ١٩٤٨ ، وفي كلية الآداب ببغداد من ١٩٤٨ - ١٩٥٢ ، وهو الآن من مترجمي شركة النفط . له كتب عديدة منها : « عرق وقصص اخرى » ، وروايتو صراخ

في ليل طويل، «رواية» Hunters in a narrow Street «مقالات نقدية
ب عنوان : الحرية والطوفان ، ومجموعة شعر باسم : « تجوز في المدينة » وله
ترجمة ادونيس « من كتاب الغصن الذهبي » للسير جيمس فريزر ،
« وماملت لشيكسبير » . وقد ترجم لمؤسسة فرنكلين عدة كتب منها كتاب
« ما قبل الفلسفة » كما راجع لها عدة كتب ايضا .

نحو الوطن

شقت الباخرة جواية الآفاق (دريك) المياه مبتعدة عن ساحل الهند ودفعت
حزبومها الكليل في البحر العربي ، تقصد الوطن . وفي بطنه أخنت طريقها الى
الغرب نحو خليج عدن . وكان عتبرها عملاً بالقهوة والرز والشاي وينور الدهن
والجوت . تدفق الدخان الأسود من مدخنتها الفرد ، صابغاً السماء الحارة
الصاحبه بالقتام .

كان الكسندر رامسي الابن ، الذي كاث معروفا بين اصدقائه في الوطن في
مدينة نيويورك ، يتكئ على درزين السفينة ويراقب الماء وهو ينزل
مبتعداً عن جانبي السفينة . كان شعره الأحمر يتوهج أشد احمراراً من لي وقت
مضى في الشمس الحارة . وكان كوعاه المسمران يرتحان ، يتناقل ، على الدريزين
وهو يستدير بوجهه المجد نحو الشاطئ الذي راح يحنفني سريعاً .

كاثا فكاهة وأنسا - هذات الشهران في الهند . ولسوف يقتقد العم رالف ،
ويقتقد الأيام التي قضياها معاً في الأحراش ، وحتى صيحات الفهود وأصوات ليل
الأحراش المدينة المفزعة . لن يفكر مرة أخرى بعمل البشر كعمل للختين .
كلا ، ياسيدي لا بد ان تكون ضحاً قوياً ، قادراً على ان تمتطي ظهر الجواد
ساعات طويلة في دروب القابة المتشابكة .

وحدثك أليك ، في ازدهاء ، في المضلات القوية التي في ساعديه . لقد علمه

المم رالف كيف يركب الحصان، وكان ذلك هو الشيء الوحيد الذي يريد ان يفعله.
ولكن ذلك كله قد انتهى الآن . ولن يمتطي صهوة الجواد في الوطن الا
قليلا . وانتصحت قبضته ، وفي ودراح يتأمل سكينه الجيب الصدفية التي كانت
يمسكها بيده . كان مكتوباً عليها بلاء الذهب : « الى أليك في عيد ميلاده ، بومباي ،
الهند » . تذكر ايضا كلمات عمه : « ان السكينه ، يا أليك ، تكون مفيدة
بعض الأحيان » .

وعلى حين غرة هبطت يد ضخمة على كتفه . وقال صوت غليظ ، بلهجة
انكليزية اكيدة : « إذن يا بني ، أنت في طريقك الى الوطن » .

ورفع أليك بصره الى وجه القبطان الممد الذي لفحته الريح ولوحته بالسنفرة ،
وأجاب « هاو ، كابتن وإطهون . انه ، بالأحرى ، طريق طويل الى الوطن رغم
ذلك يا سيدي » . الى انكلترا معك ، ثم الى نيويورك على ظهر الباخرة ماجستيك ،
وحوالي الأربعة أسابيع من الاجبار ، كلها ، أيها القتي . ولكنك تبدو كمن
يحسن مقاومة البحر » .

— « انني كذلك ، يا سيدي . ولم أمض مرة طوال الطريق الى الهند ، وقد
لاقينا عبوراً شاقاً ايضا » . قال أليك في ازدياء .

ومتى نجحت ؟ — « في حزيران يا سيدي ، مع بعض اصدقاء أبي . وقد تركوني
منع عني في بومباي إنك تعرف . المم رالف ، أليس كذلك ؟ لقد صعد الى السفينة
معي وتحدث الي » .

— « بلي ، انني اعرف عمك رالف . رجل فاخر ايضا ... وأنت عائد الى
الوطن وحده ؟ » .

— « نعم ، يا سيدي ، ان المدارس تفتح في الشهر القادم وعلي ان اكون
هناك » .

ابتسم القبطان وتناول ذراع أليك وقال : « تعال معي . سوف اريك كيف

توجه دفة هذه السفينة وما الذي يجعلها تنطلق .

كان القبطان والبحارة وكل من في السفينة لطفاء مع أليك ، ولكن الأيام كانت تضي رتيبة على القتي العائد الى الوطن بينا أخذت « دريك » تشق طريقها خلال خليج عدن داخلة في البحر الأحمر .

كانت الشمس الاستوائية تضرب ، دون رحمة ، رؤوس المسافرين القلائل على ظهر السفينة .

بقيت « دريك » قريبة من ساحل جزيرة العرب — تحاذي أميالاً لا تنتهي من الصحراء العارية . لكن أفكار أليك لم تكن تدور حول الرمل المحرق . جزيرة العرب — حيث تربي اعظم الجياد في العالم ، أكان الآخرون يحملون بالجياد بالطريقة نفسها التي كان يحمل بها ؟ كان الجواد ، بالنسبة اليه ، أعظم حيوان في العالم .

ثم في ذات يوم توجهت « دريك » الى ميناء عربي صغير . وبينما راحوا يقتربون من المرسى الصغير ، رأى أليك حشداً من الأهالي يتطاحنون في هياج عظيم فالظاهر ان رسو سفينة هناك لم يكن من الاحداث المألوفة كثيراً .

ولكن ، حين نزلت لوحة العبور مرساة صوتاً قوياً ، استطاع أليك ان يرى ان السفينة ذاتها لم تكن هي التي اجتذبت كل ذلك الاهتمام .

كان الأهالي يحشدون صوب وسط المرسى . مع أليك صغيراً خادماً ، عالياً ، واضعاً لا يشبه أي صغير ميمه من قبل . ورأى جواداً آدم جباراً يقف على قائمتيه الخلفيتين ، وقدماه الأماميتان تضربان الهواء وعيناه مشدودتان بصباة بيضاء وتفرق الحشد وهرب .

كان زبد أبيض يتصبب من جسد الجواد . وكان فيه مقسوخاً وأسنانته مشرعة . كان جواداً جباراً ، أسود لماعاً — كأنه أكبر جسد من ان يكون جواداً غريباً خالصاً . كان عرقه كريشة خوخة ، يرتفع ثم ينخفض . وكانت رقبته طويلة نحيفة تتصل ، مقوسة بالرأس الصغير ، الوحشي الجمال . كان رأسه رأس شدة الحيوانات الوحشية كلها وحشية — جواداً ولد وحشياً — وكان جليلاً ، شارباً

رائعاً . كان جواداً ذا كمال جليلي مدهش يتلام وروجه الضاربة التي لا تعرف الرحمة .

ومرة أخرى حمم الأدم وارتفع على قائميه الخلفيتين . ولم يستطع إليك ان يصدق عينيه وأذنيه الا بصعوبة — جواد ، جواد وحشي — غير مذلل كالذي كان يقرأ عنه ويحلم به .

كان حبلان يؤديان من الرسن الى رأس الجواد ، وكان اربعة رجال يحاولون ان يجذبوا الجواد نحو لوحة العبور . ورأى إليك رجلاً قائم البشرة يلبس بذلة أوروبية وعجامة بيضاء عالية ، يوجه الأوامر والارشادات . كان يمسك سوطاً بيده . وأعطى أوامره بإيجاز في لغة لم يكن إليك ليعرفها . وعلى حين غرة سار الى مؤخرة الجواد وجعل السوط القاسي يهبط على قائميه الأدم الخلفيتين وجمع الجواد بسرعة وصدم أحد الالهالي المسكين بالحبل . وانطرح الرجل على الأرض ساكناً . وشخر الأدم ووثب ، وإذا كان إليك قد رأى الحقد يعبر عنه جواد فقد رآه آنذاك .

وكانوا قد لوصولوه الى لوحة العبور . تسائل إليك أين سيضعونه اذا ما نجحوا في اصاله الى السفينة .

ثم صعد الى السفينة ١ ورأى إليك الكابتن واطسون يلوح بذراعيه في جنون مشيراً الى الرجال صارخاً بهم ان يجذبوا الجواد نحو الدفة . وتبهم الفتي على مسافة ببقية في مأمن من الأذى . والآن رأى الاصطبل المؤقت الذي كانوا يحاولون أن يدخلوا الأدم فيه — لقد كان في وقت ما قرة ذات اتساع لا بأس به . لم يكن لا (دريك) الا وسائل قليلة لتعل الحيوانات ، وكان غنيرها محلاً تحملاً قليلاً بالبضاعة .

وأخيراً جاءوا بالجواد أمام الاصطبل . تحلق أحد الرجال الى أعلى القمرة ومد نفسه الى أسفل وانتزع المتديل من علي عيني الجواد .

وفي الوقت ذاته ضرب الرجل الأسور الجواد على قائميه الخلفيتين فجمع الجواد

مندفعاً الى الداخل . وفكر أليك بأن الاصطبل لن يكون فيه من القوة مايكفي لاحتواء الجواد . وهذا الجواد الخشب وأرسله متطياراً ، وقمع الرعد من تحت سنايكة . وجرشت قوائمه الجبارة جوانب القمرة . وبثت صفيره الوحشي الحامه العالي العرشه في صلب أليك . وأحسن بشقة عميقة تتسلل طاغية عليه ، فقد كان هنا جواد وحشي اعتمد على المدى الطلق ، يحبس في اصطبل لا يكاد يكون فيه قادراً على ان يستدير .

كان الكابتن واطسون يتحدث ، في غضب ، الى الرجل الأسمر . ولعله لم يكن يتوقع ابداً ان يحمل في سفينته شحنة كهذه للشحنة . ثم اخرج الرجل محفظة نقود متفتحة من داخل سترته وعدّ النقود وفرزها وسلمها الى الكابتن . ونظر الكابتن واطسون الى القوائم ثم الى الاصطبل . وأخذ النقود وهز كتفيه ومضى .

وجمع الرجل الأسمر الأهالي الذين ساعدوه في اصعاد الجواد الى السفينة واعطاهم نقوداً من محفظته وغادروا هابطين لوحة العبور .

وسرعان ما استأنفت الـ (دريك) سفرها . حلق أليك الى الميناء ، وهو يرقب الجماعة وقد تجمعت حول جثة المواطن الخادمة ، ذلك الرجل الذي سحقته سنايكة الأدم الجبارة . ثم استدأر نحو الاصطبل . كان الرجل الأسمر قد ذهب الى قرته وكان المسافرون والمنفعون هم وحدهم الواقفين خارج الاصطبل ، والجواد الأدم ما زال يقاتل في جنون داخل الاصطبل .

كانت الأيام التي تلت ذلك أليماً محومة بالنسبة لأليك والمسافرين والبحارة . لم يكن يحلم قط ان حصاناً يمكن ان تكون له مثل هذه الروح ، وان يكون عصبياً على الترويض كهذا . كانت السفينة تُصدي الى اعماق الليل من الضربات التي تضربها تلك القوائم القوية .

كان خارج الاصطبل مغطى بالتحصينات الآن . واصبح الرجل الأسمر أكثر غموضاً مما كان . فهو على الدوام وحيد لا يتحدث الى أحد غير القبطان .

وانجرت الـ (جريك) عبر السويس الى البحر الأبيض المتوسط .

في تلك الليلة تسلل إليك الى سطح السفينة ثم كما بقية الركاب يلعبون الورق ، أنصت بعناية . كان الادم هادئاً الليلة . وبسرعة سار في اتجاه الاصطبل . وفي أول الامر لم يستطع ان يرى لو يسمع شيئاً وفيما ألفت عيناه الظلام ، ميز منخري الادم القرمزيين وكان الادم قد ابرز رأسه من النافذة .

سار إليك في بطء نحوه . ووضع احد يديه في جيبيه ليرى ما اذا كان السكر الذي أخذته من مائدة العشاء ما يزال هناك .

كانت الريح تهب تجاهه ، حاملة راحته بعيداً معها . لقد اقتربنا الآن .

كان الادم يطل الى البحر الطليق ، واذا به متصبهان ومنغراه يشترها الرقيقة يرتجفان وعرفه الاسود يرفرف كشعلة لعبت بها الريح .

لم يستطع إليك ان ينتزع عينيه عنه . لم يستطع ان يصدق أن في الدنيا حيواناً رائع الكمال كهذا .

استدار الجواد ونظر مباشرة اليه — وتألفت عيناه السوداوان . ومرة اخرى مثلاً ذلك الصغير الحاد هواه الليل ، واختفى الجواد في اصطبله . أخرج إليك السكر من جيبيه وتركه على دكة النافذة . وذهب الى قرته . وحين عاد فيما بعد كان السكر قد اختفى . وفي كل ليلة فيما بعد كان إليك يتسلل الى الاصطبل ويترك السكر ويفادر وكان يرى الادم في بعض الاحيان وفي احيان أخرى يسمع قرقة السباك على أرض الاصطبل ، وحسب .

العاصفة

توقفت الـ (دريك) في الاسكندرية وينفازي وطرابلس وتونس والجزائر ، واجتازت صخرة جبل طارق واستدارت شمالاً ضاعداً الى جانب ساحل البرتغال . والآن كانوا قد خلصوا من رأس (فستير) على ساحل اسبانيا وأخير الكابتن واطسون إليك بأنهم سيكونون في انكلترا خلال ايام قليلة .

وتساءل إليك في نفسه لماذا يشعن الأدم الى انكلترا ... ربما ليحفظ في اصطليل للخليل ، ربما لينسل نرية . الكتفان المائلان ، واللبان العميق العريض ، والقوائم القوية والركب التي لا هي عالية جداً ولا واطنة جداً ، كانت هذه ، كما علمه عمه ، امارات السرعة والتحمل .

في تلك الليلة قام إليك برحلته المعتادة الى الاصطليل وجيباه متفتحتان بالسكر . كان الليل حاراً ساكناً . وغشت سحب ثقيلة على النجوم ، وفي المدى البعيد كانت عروق طويلة من البرق تتمايق عبر السماء . اطلل الأدم برأسه من النافذة مرة أخرى ، كان ينظر الى البحر ومنغراه برنجقان أكثر من أي وقت مضى . واستدار وصفر حين رأى الفتى ، ثم واجهه الملام مرة أخرى .

أحسن إليك بالأزدهاء - كانت المرة الاولى التي لم ينسحب الجواد فيها الي

داخل الاصطبل لدى رؤيته . واقترب الفتي ، ووضع السكر في راحة يده وفي تردد بسطها الى الجواد . استدار الادم ومرة أخرى صفر صغيراً ، ارق هذه المرة . ووقف أليك حيث كان . لم يكن هو ولا سواه على مثل هذا القرب من الجواد منذ ان جاء الى السفينة . لكنه لم يقسم الفرصة فيمد ذراعه الى الاسنان المشرعة والمنخرين المتوئين . وبدلاً من ذلك وضع السكر على قاعدة النافذة . نظر الادم الى السكر ثم الى الفتي . وفي بطنه تحرك من مكانه وبدأ يأكل السكر . راقبه أليك للحظة من الزمن وهو يشعر بالرضى ، ثم عاد الى قمرته فيما بدأ المطر يحطل .

واستيقظ على حين غرة مذهولاً في وسط الليل . لقد ترنحت الـ (دريك) في جنون وانقذت الى الارض . وفي الخارج كانت هناك قصعات قوية من الرعد ، وعروق البرق تضيء قمرته كالنهار .

العاصفة الاولى التي يشدها في البحر اجذب جبل الضياء ، لقد كان ميتاً لاحياة فيه . ثم انارت القمرة مرة أخرى ومضة من البرق . كنست مائدة الكتابة في غرفته مما كان عليها ، وتفتت ارض الترفة بالزجاج المحطم . وفي عجالة لبس بنطلونه وقيصه وخفيه وتوجه نحو الباب ، ثم توقف . وعاد الى الفراش وركع على ركبتيه ومد يده تحت السرير . سحب طوقاً للتجاة وربطه حول نفسه . وامل ان له يحتاجه .

فتح الباب واخذ طريقه وهو يتعثر الى سطح السفينة . ودفعه غضب العاصفة وغيطها الى المر . وتعلق بيدريزين السلم وحقق في الخواء الاسود . سمع صيحات الكابتن واطسون والبحارة تطفو واهنة على زفير الرياح . وكانت امواج هائلة من الماء تكتسح الـ (دريك) من جانب الى آخر . وازدحم الركاب الثائرة اعضاهم في المر . كان أليك خائفاً بحق الآن ، فلم يسبق له أن رأى عاصفة كهذه ! وطوال الفترة التي بدت له ساعات ، راحت الـ (دريك) تشق طريقها خلال موجة بعد موجة وهي تضطرب مائلة على جانبها لكتنها استطاعت بطريقة ما ، ان تظن طافية . ولم تتلاش عروق البرق الظلمة لو تعل . كانت قرصاتها الحادة

— وهي تسلك طريقاً ملتوياً في السماء — تصدى على الماء .

ومن المر رأى أليك أحد البحارة يأخذ طريقه على طول سطح المركب باتجاهه وهو يكافح يأساً ، لكي يتمسك بالدريزين . وترنحت الـ (دريك) الى الجانبين واكتسحتها موجة هائلة . وبعد ان انحسرت الموجة ، كان البحار قد اختفى . اطبق القتي عينيه وصلى .

بدأت العاصفة تهدأ قليلاً وأحس اليك بأمل جديد . ثم بدا ، على حين غرة ، ان قذيفة من النار تسقط من السماء عليه . قذعة حادة واهتزت السفينة . وانقذف أليك على وجهه ، غدر الحس . وفي بطنه استماد وعيه . كان منطرحاً على معدته . وأحس بوجهه حاراً لزجاً . رفع يده وسحبها ملوثة بالدم . ثم أحس ، بأقدام تطأه . كان الركاب ، مولولين صارخين ، يتسلقون ويترحفون عليه . فقد كانت الـ (دريك) ساكنة — ومحركلتها ميتة .

دفع أليك بنفسه ، بعد نضال ، واقفاً على قدميه . وفي بطنه أخذ طريقه على سطح السفينة . والتقطت عيناه المذعورنان المشهد من حوله . بدت الـ (دريك) وقد صعبها البرق مشطورة الى نصفين ! كانوا يفرقون ! ومن الغريب ان يكون شعوره بارداً ، مع ما بدا من ان النهاية قريبة جداً ، كانوا يزودون زوارق النجاة بالرجال ، وكان الكابتن واطسون هناك يصرخ بالأوامر والارشادات . كان أحد الزوارق ينزل الى الماء . وأخذته موجة كبيرة من جانبه وقلبتة — واختفى من فيه تحت الماء .

كان زورق النجاة الثاني يلاً وانتظر أليك دوره . ولكن حين جاء ذلك الدور ، كان الزورق قد بلغ غاية حوثته ، وقال الكابتن واطسون بصرامة : « انتظر الزورق الثاني يا قتي » . ووضع ذراعه على كتف الغلام . وحاول أليك جهده لكي يبتسم . وفيما كانوا يراقبون زورق النجاة الثاني ينزل الى الماء ، ظهر الرجل الأسمر واندفع الى القبطان ، ملوساً بذراعيه مثيراً بصورة هستيرية .

هتف الكابتن واطسون به : « تحت السرير ! تحت السرير ! » ثم رأى أليك

ان الرجل كان دون طوق نجاة . والتفت - والرعب في عينيه - عن الكابتن إلى أليك . وفي جنون اندفع الى اللغام وحاول ان ينزع طوق النجاة من ظهره . كافح أليك وناضل ، ولكنه لم يكن يوازي الرجل نصف المجنون قوة ، ثم وضع الكابتن وأطسونه يديه عليه ورماه على الدريزين .

رأى أليك عيني الرجل تتجهان الى زورق النجاة الذي كان ينزل الى الماء . اوقبل ان يستطيع القبطان ايقافه ، كان يتسلق من على الدريزين . كان يريد ان يقفز الى الزورق انمايلا (لا دريك) على حين غرة . ففقد الرجل توازنه وسقط الى الماء وهو يصرخ . ولم يبرز الى سطح الماء ابداً .

لقد غرق الرجل الأسمر . وفي الحال فكر أليك بالادهم . ما الذي يحدث له ؟ شق أليك مدفوعاً بجافز لا يقلوم ، طريقه ، نحو دفة السفينة . اذا كان الجواد حياً فسوف يطلق سراحه ويعطيه الفرصة لان يقاوم من أجل حياته .

كان الاصطبل ما يزال قائماً . سمع أليك صغيراً جاداً يرتفع على العاصفة . اندفع الى الباب ورفع القصب الثقيل وشرعه . ولثانية من الزمن توقفت السنايك الجبارة عن قرع الارض وكان ثمة صمت . وتراجع أليك منسحباً في بطنه .

ثم رأى الادهم ، وقد رفع رأسه عالياً ومنخره متسعاً من الهياج . وعلى حين غرة شخرو وقفز الى الدريزين . شل أليك فلم يستطع حراكاً . كانت احدي يديه على الدريزين الذي كان مكسوراً في ذلك المكان غير تارك شيئاً بينه وبين المطلق . انحرف الادهم حين اقترب منه وأدرك القسي ان الجواد يتجه نحو الفجوة . احتك به متن الجواد وهو ينحرف ، وانقذف أليك طائراً الى الفضاء وأحس بالماء يطبق على رأسه .

حين ارتفع من تحت الماء ، كان اول ما فكر به : السفينة . ثم سمع انفجاراً ورأى (لا دريك) تغوص عميقاً في الماء . وفي جنون تلفت حوله باحثاً عن زورق نجاة ، لكنه لم ير أي زورق . ثم رأى الادهم يسبح على بعد لا يزيد عن ياردات عشر . هفت شيء ما الى جانبه - جبل ، وقد كان موصولاً برسن الادهم .

كان نفس الجبل الذي استعملوه لاصعاد الجواد الى السفينة والذي لم يحلوه . ثم جذب أليك خلال الماء ، الى البحر الطليق .

كانت الامواج ما تزال هائلة لكن أليك ، بمعونة من طوق النجاة ، استطاع ان يبقى على القمة منها . لقد ذهب الآن الى أبعد مما يستطيع معه ان يفكر كثيراً بما قد فعل . كان لا يعرف غير انه غير بين ان يبقى في الماء وحيداً ، او ان يحرقه الادمم . اذا كان لا بد من الموت فأحرى به ان يموت مع الجواد الجبار من ن يموت وحيداً . نظر نظرة اخيرة وراه و رأى الا (دريك) تقطس الى الاعماق .

راح أليك يصارع الامواج لساعات . كان قدر ربط الجبل ربطاً محكماً حول طوق النجاة الذي يلبسه ، وبصعوبة متناهية استطاع ان يبقى رأسه مرفوعاً . أحس بالجبل يرتخي على حين غرة . فقد توقف الادمم عن السباحة وانتظر أليك بقلق . استطاع وهو يخترق الظلماء يبصره ، ان يتبين رأس الجواد وحده . مزق صغير الادمم اديم الهواء . بعد دقائق قليلة توتر الجبل مرة اخرى . كان الجواد قد غير اتجاهه . مرت ساعة اخرى ثم تضاءلت العاصفة وتلاشت الى امواج عالية متلاطمة . وظهرت على الافق الحياوط الاولى من الفجر .

كان الادمم قد توقف اربع مرات في اثناء الليل بحيث في كل مرة كان يغير اتجاهه . وتساأل اليك في نفسه عما اذا كانت غريزة الجواد الوحشية تقوده الى البحر . اشرفت الشمس وشعت ملتزمة على رأس الغلام . وجعله الماء المالح الذي ابتلعه في اثناء الليل ، يكاد يحن من الظلماء . ولكن حين احس اليك بأنه لم يعد يستطيع الصبر مدة اطول ، تطلع الى الحيوان المكافح المقاتل امامه ، فأنبعثت فيه شجاعة جديدة .

ادرك ، على حين غرة ، انها ذاهبان مع الامواج ، بدلا من الذهاب ضدها . هز رأسه محاولاً ان يصفي ذهنه . نعم ، لقد كانا يتعمدان عن وسط اللجة ، ولا بد انها قريبان من البر . ويلهقه اشراب بعينيه المملوحتين ملحاً ونظر الى المدى . ثم رآه - على مسافة ما يقارب ربع الميل ، الشاطئ ، جزيرة وحسب ، ولكن لا بد ان يكون هناك طعام وماء ، وفرصة للبقاء على قيد الحياة . واسرع فأسرع حتى

وصلا الى الرمل الابيض . كانا وسط الامواج المتكسرة على الشاطئ . بدد السكون
تصهال الادهم .. وهو يقدر على المشي . تمثر قليلا ثم هز راسه الاسود . ثم تغيرت
حركته على نحو عجيب ، وراح اسرع من ذي قبل خلال الماء الضحاح .

دار راس اليك وداخ — يا لقوة هذا الحصان وتحمله ! كان يسحب نحو الشاطئ
بسرعة متزايدة ابداً . وعلى حين غرة ادرك خطر مركزه . يجب ان يحل الجبل
من حول خصره ، والا فيسحب ، حتى الموت ، على الرمل . وفي يأس طارت
اصابعه الى العقد . كانت مشدودة بقوة ، لقد ناكس ذلك . وفي جنون راح
يعمل اصابعه فيها والشاطئ يقترب متسارعا ...

كان الادهم الآن على الساحل . بدا الرعد يقع من تحت سنايحه حين انفلت
خارجاً من الماء ان الساعات التي قضياها في الماء قد اورمت العقدة فلم يستطع اليك
ان يحلها . ثم تذكر السكين الصغيرة في جيبه . يمكن ان تكون هناك ؟ انطلقت
يده الى داخل الجيب الذي في مؤخرة بطنونه . كان قد زرره لحسن الحظ .
وصلت اصابع اليك الى داخل الجيب وخرجت تقبض على السكين .

هو الان على الساحل والمواد يحره . تطاير الرمل في وجهه ، وبسرعة فتح
السكين وبدأ يقطع الجبل . كان جسده يحترق من الرمل وملابسة قد تمزقت عنه .
كانت مرعته تزداد كل ثانية من الزمن ! وفي جنون راح يحز في الجبل . وفي
سحبة نهائية للسكين — تحرر . احتضنت يده الممدودتان الرمل . وبينما اغلق عينيه ،
غضبت شفتاه الجافتان : « نعم — ايها المم رالف — لقد افادتي » .

الجزيرة

فتح أليك عينيه . كانت الشمس ، وهي عالية في السهوات ، تصب نارها على رأسه العاري ، أحس بوجهه ساخنا ولبسائه متورما . وفي بضع دفع جسده المنصب من الأرض ثم سقط على الرمل . اضطجع ساكنا دقائق قليلة . ثم جمع نفسه وحاول ثانية ان ينهض على ركبتيه ثم على قدميه . ارتجفت رجلاه من تحته . وفك بكلة طوق النجاة الممزق وتركه يسقط الى الارض .

تلقت حواليه . انه في حاجة يائسة الى الماء . رأى آكار سنايك الأدم في الرمل . ربما ستقوده ، اذا تبعها ، الى ماء عذب .

كان واقفا من ان الجواد ظامئ مثله . سار أليك متعائراً متخبطاً . آكار السنايك تنصرف عن المحيط انحرافاً خاداً متجهة نحو داخل الجزيرة .

لم يكن أثر من خضرة حوله — الرمل وحده . أستدار ونظر الى البحر الذي أصبح الآن هادئاً ساكناً . كل هذه الاحداث وقعت في مثل هذه الفترة القصيرة من الزمن ! ما الذي حدث للآخرين ؟ أطبق عينيه وحرك شفتيه .

بعد بضع دقائق أستدار وأخذ طريقه نحو تل كبير من الرمال . وعند القمة

توقف . ومن حيث وقف استطاع ان يرى الجزيرة كلها . كانت صغيرة - لا يزيد محيطها عن ميلين . وهي تبدو عارية الا من اشجار قليلة وشجيرات وبقع قليلة متناثرة من العشب المحترق . كانت قم صخرية عالية تنحدر الى البحر على الجانب الآخر من الجزيرة . كانت آثار سنايك الادم تنحدر من التل نحو على مسافة قصيرة تحت اشجار قليلة متناثرة رأى أليك بركة صغيرة من ماء ينبوع . مر لسانه الجاف على شفتيه اليابستين المتفطرتين وتغنى سائراً الى عين الينبوع ، على مسافة مائة ياردة ، رأى الادم يأكل العشب الجاف في جوع . ورأى أليك ، مرة أخرى ، ذلك الميناء العربي الصغير والحشد المتجمع حول جسد ذلك الرجل الممدد الذي ضربه الادم . هل سيكون هو في مأمن من الجواد ؟

تطلع الادم رافعاً رأسه من العشب الذي كان يرعاه . لاحظ الصي ان لجامه والحبل قد ذهباً - استطاع الجواد بطريقة ما ان يتخلص منها ، ساطت الريح عرفه . كان جسده الناعم الاسود يتألق تحت الشمس . رأى أليك فتجاوب صغيره الحاد خلال الهواء . وقب على قائمته الخلفيتين وقائمه الاماميتين تضربان الهواء . ثم هبط وخبطت قائمته الامامية اليمنى القانورات .

تلقت أليك حوله . لم يكن هناك مكان يلتمس المأوى فيه ، كان اضعف من ان يركض ، حتى لو كان ثمة مأوى . عاد بصره الى الجواد مسحوراً بمخلوق وحشي قريب كهذا القرب . كان هنا اشد جميع الحيوانات الوحشية وحشية - لقد قاتل من اجل كل ما يحتاج اليه : من اجل الطعام ، من اجل القيادة ، من اجل الحياة نفسها . كانت طبيعته ان يقتل او يقتل . ارتفع الجواد على قائمته الخلفيتين مرة اخرى ثم شخر وجمع نحو الغلام .

لم يتحرك أليك . كان جسده متخدرأ . راقب الجواد يتوجه به وهو بمنظف . ثم توقف الادم على مسافة خمس وعشرين ياردة منه . تألق بياض عينيه ، والتوى منخره ، والتصقت أذناه على رأسه . صغر صغيراً حاداً واضحاً طويلاً . وعلى حين غرة تحرك بين أليك والينبوع . كان يخبط الارض في غيظ .

وقف أليك ساكناً ، لا يحرك على ان يتحرك . وبعد ما بدا ساعات ، توقف

الجواد عن ضرب الارض بقدمه . وانصرفت نظرتة عن السي الى البركة ثم عادت اليه . وحضر وقب نصف قبة على قائمتيه الخلفيتين ، ثم انطلق بخطواته الطوال راكضاً في الاتجاه الذي جاء منه .

أرغم أليك رجليه على ان تتحركا وبلغ ينبوع والقى بنفسه على الارض يجانبه . وترك وجهه ينغمس في الماء البارد الصافي . بدا له انه لن يحصل من الماء على ما يكفيه . بلل رأسه وترك الماء يتحدر على قفاه . ثم اقتطع جزءاً من قميصه وغسل جسمه الذي لم يبق منه الا العظم والجلد . زحف ، بعد ان انتعش ، تحت الشجيرات الظليلة الى جنب البركة . مدد نفسه وانغص عينيه وغرق في النوم وهو منكم .

مرة واحدة وحسب اثناء الليل تحرك أليك . فتح عينيه وهو نسان . استطاع ان يرى القمر من خلال الشجيرات ، عالياً في السماء المرصعة بالنجوم . تحرك شبح اسود ضخم عند ينبوع — الأدم على مسافة اقدام قليلة وحسب ! عب من الماء ثم رفع رأسه الجميل واذناه مشرعتان الى الأمام . ثم استدبر وابتعد يسير خيباً .

استفاق أليك في الصباح التالي وهو في غابة الجوع ، لقد قضى يوماً ونصف يوم دون ان يأكل . نهض وشرب من ينبوع . كان الشيء التالي ان يجد طعاماً . سار مسافة غير قليلة قبل ان يجد ما يصلح للأكل . كانت شجيرة من شجيرات العليق . كانت الثمر يختلف عن أي شيء ذاقه من قبل . لكنه قد لا يسهل عليه ان يجد أي شيء سواه مما يستطيع ان يأكله ، وهكذا اغتذى بالعليق .

ثم راح يستكشف الجزيرة ، وجدها منبسطة بين التل الذي كان قد تسلقه في اليوم الثالث ، وبين الأجراف الصخرية في الجانب الاخر من الجزيرة . لم يحاول ان يتسلق الغلايد الكبيرة . كان ثمة قليل من شجيرات العليق ومن العشب ، وادرك أليك ان الطعام سيكون نادراً وللأهم . بسدت الجزيرة وكأنها غير مسكونة نهائياً . لم ير طيوراً ولا حيوانات من أي نوع .

سار في بمله عائداً في اتجاه ينبوع . من قمة التل أطل على البحر ، وهو يؤنزل

في ان يرى سفينة . كانت مسافات الماء الازرق الشاسعة تبسط امامه . وتحت رأى
الادم يجب على طول الشاطئ . نسي أليك مشاكه في جمال الجواد وهو يتخطر
هيا في خطوته السريعة وعرفه الاسود وذيله يتطاير . حين اختفى الحصان حول
عطفة الجزيرة ، هبط أليك الى الشاطئ .

كان الشيء التالي الذي يجب عليه القيام به ان يقيم مأوى ما لنفسه . وعليه ،
لولا ، ان يجد الحشب . اكتسحت عيناً أليك الشاطئ . رأى قطعة ثم اخرى .

وطوال الساعات القليلة الباقية تصارع مع الحشب الذي وجده مريباً على
الشاطئ ، وهو يسحب نحو البنوع . كومة ، ودهش حين رأى كم جمع منه .
بحث عن قطعة طويلة ثقيلة ووجد واحدة ثلاثم غرضه . سحب نحو شجرتين متلاصقتين
وحشهما بين الساقين وعلى حين غرة اهتز ذراعه فتوقف . كان الاسم (دريك)
مكتوباً على اللوحة الشبهاء - لقد كانت جزءاً من احد زوارق التجارة اوقف
أليك ساكناً لمدة دقيقة ثم ثبت اللوحة في موضعها تثبيتاً جيداً في عبوس .

ثم تكأ القطع الباقية من الحشب على كل جانب من اللوحة ، صانعاً مأوى له
على هيئة خيمة . ملأ النهايتين المكشوفتين كاحسن ما استطاع . وبسكينته قشر
اللحاء من احدى الاشجار وربط قطع الحشب معاً .

عاد أليك الى الشاطئ وجمع كل اعشاب البحر التي استطاع ان يحملها .
وحشاها في جميع الحفر والتتوب العارية . وتأمل مأواه الذي اكمله - كان خائفاً
من ان ريحاً قوية ستعصف به وتسقطه عليه .

تطلع الى الشمس الساخنة وخن ارت الوقت قريب من الظهيرة . كان جبينه
وملابسه مبللة بالمرق من الحرارة الرهيبة . قطع عصاً طويلة رقيقة من شجرة
وجربها فوجدتها قوية . وفي عناية قشرها وقصها الى الطول المناسب . ثم ربط
مكينته ، ربطاً وثيقاً ، الى نهاية العصا بقطعة من اللحاء .

بعد وقت قصير وقف أليك الى جانب خليج صغير اكتشفه ذلك الصباح . كان
الماء صافياً والرمل يلتمع ببياض من تحته . جلس على الضفة وحدق بلفظة في الماء ،

وكان قد قرأ عن الناس الذين يصيدون الاسماك بهذه الطريقة . وبعد مضي بعض الوقت رأى نموجا ، وفي حذر رفع حريته المرتجة ، ثم قذفها بكل قوته . وهسهست العصا الطويلة ، هابطة وشقت طريقها الى الرمل الابيض . لقد اخطأ !

جذب حريته من الماء وانتقل الى بقعة اخرى . ومرة اخرى انتظر في اصطبار . مضى وقت طويل قبل ان يرى سمكة اخرى . تحرك شكل نحيل طويل في الماء الضحضاح تحته . رفع حريته وسدد هدفه وقذف حريته مرة اخرى . رأى السكين نصيب ! وجذب الحرية ، خائفاً ان تنفلت السكين من السمكة ، ووثب الى الماء الضحضاح ودفعها نحو القمر . وفي يأس خفت ذراع أليك منحدره على العصا ، باحثة عن السمكة . كان الماء معكراً بالرمل . ووصل الى النهاية فلم تلاقي اصابعه الممدودة الا النصل الحديدي . لقد اضاع السمكة !

ولبقية ما بعد الظهر ، كافح أليك ليصطاد سمكة . وفيما هبط الظلام نهض متعباً على قدميه وسار في ببطء عائداً الى (بيته) الجديد . وكانت عيناه تؤلمانه من جراء جهد ساعات البحث المستمر في اعماق الماء .

وفي طريقه ، توقف عند شجرة العليق وأكل في جوع . وحين بلغ الينبوع ، رأى الأدم غير بعيد عنه . تطلع الجواد فرأى الغلام واستمر يأكل . كان ، وهو ينتقل من مكان الى آخر ، يقضم رقع العشب الصغيرة التي يقع عليها . فكر أليك : (أراهن انه لا يقل جوعاً عني) . وخر على الارض وشرب من الينبوع .

جاء الظلام بسرعة . وعلى حين غرة احس أليك بكون الجزيرة هبوطاً . لا اطيبار ولا حيوانات ولا اصوات . فكأنه هو والأدم الخالوقان الحيان الوحيدان في العالم . اشعت ملايين النجوم فوق رأسه وبنت قرية جداً . واشرق القمر عالياً مستديراً ، ملقياً انمكاسه على البركة .

تطلع الأدم من مرعاه . بدا وكأنه هو ايضاً يراقب القمر . صفر أليك صغيراً لتخففاً ثم صغيراً اعلى لايثبت أن يتلاشى . لحظة من الصمت ثم مزق صغير الجواد لحاء هواء الليل . رأى أليك الأدم ينظر في اتجاهه ثم يواصل بحثه عن العشب .

فابتسم وزحف الى مأواه . لقد اتعبه عمل النهار وسرحان ما غرق في النوم .

واطل الصباح التالي على أليك قرب الخليج الصغير وحريته في يده وهو مصمم على ان - يصطاد سمكة للفظور . وعند الظهر أكل العليق . وعند العصر شعر بأنه مريض داخ رأسه ودار ، وما كان الا بصوبة ، ليستطيع ان يمنع مقتلته عن الانطباق .

ظهرت دوامة صغيرة على سطح الماء . قبض أليك الحرية بجانبه ونهض على ركبتيه فرأى جسماً اشبه في الماء تحته . فرقع حريته وحركها متابعاً حركة السمكة ثم اطلقها . ارتجف التصل في انطلاقه . لقد اصاب . وثب الى الماء ، دافعاً الحرية والسمكة نحو القعر . يجب الا يفقد هذه السمكة ، وصلت يده الى السمكة كانت السمكة هناك - تتأوى وتناضل . ثم اخذها وبسرعة رفع السمكة من الماء ورمى بها وبالحرية الى الضفة . وصعد الى الضفة في تعب ونظر الى صيده . وقال في جوع : (قلمان ولو كانت انشأ واحداً) . سحب الحرية والتقط السمكة وعاد الى الخيم .

غسل أليك السمكة في الينبوع . ثم وضعها على قطعة من الخشب وسفلها . والان لو انه استطاع ان يحصل على نار تذكي 1 .

تذكر انه راقب احد اهالي الهند يشعل ناراً دون ثقاب . ربما استطاع ان يفعل الشيء نفسه .

جمع بعض قطع اللحاء الصغيرة والخشب الجاف وعش طائر مهجوراً ، ونثرها وعلى الارض امامه . التقط اجف قطعة من الخشب وحفر ثقبا في منتصفها بسكينته . في غاية انتزع خيوطاً صغيرة من القش من عش الطائر ووضعها داخل الثقب . سوف تشعل بسرعة . ثم قطع غصناً قوياً من اغصان الطاطا يبلغ طوله حوالي الثانية عشر انشاً من شجرة قريبة وقشره ووضع احدي نهايتيه في الثقب واتكأ على المصا فحناها ثم ادار بسرعة القسم المنحني كمنقب نجار .

بدا لايك ان ساعة مرت قبل ان يتصاعد الدخان ، دفعت ذراعاه المتعبتان

بأقوى من ذي قبل ، وفي بطنه تلمت شعة صغيرة ثم اشتعل الحشب اليابس بالنار .
واضاف مزيداً من الحشب . ثم اختطف السمكة ولفها ببعض اغشاب البحر التي
كان قد غسلها من قبل ، ثم وضعها على قمة النار .

حرك أليك السمكة فيا بعد . جرب قطعة منها فوجدتها طيبة . ثم افترس بقيتها
وهو في جوعه .

مرت الايام وكافح القتي في يأس ليجد طعاماً يقي عليه الحياة . لم يصد الا
سمكة واحدة اخرى - سيكون مستحيلاً عليه ان يعتمد على البحر ليوفر مئشته .
تحول مرة اخرى الى اللعيق ، لكنه كان يتضائل ويتلاشى بسرعة . دبر ان يقي
ناره مشتعة بعد ان جعلت الحرارة الوقود اليابس وفيرا . وعلى كل حال ، كانت
النار ذات نفع قليل له اذ لم يكن لديه ما يطبخه .

وفي الايام التالية بينما كان اليك يسير على الساحل رأى فوق قمة حمراء كبيرة في البعد ،
شد قبضته على حريته . كانت تبدو كسلحفاة . ثم جعله الجوع يفقد كل حذر
فاندفع الى الامام وحريته مرفوعة . رمى نفسه على القوقعة وغطت سكينته
تحفر الفتحة حيث اعتقد ان رأس السلحفاة كان . وفي يأس قلب القوقعة ظهر لأبطن
لقد كانت فارغة خاوية الجوف . لم تلاقي نظرة أليك الجائعة سوى القوقعة الخاوية .
وقف ساكناً دائئاً . وفي بطنه استدأر وسار عائداً الى الخيم .

كان الادم يشرب من الينبوع . كان جسده الكبير قد بدأت تظهر عليه
امارات الجوع . لم يعد أليك يشعر بأي خوف منه . رفع الجواد رأسه المتكبر
ونظر الى الصبي . ثم انصرف وخب مبتعداً . راحت الريح تموط عرفه الطويل
المتطاير . وملاً صفيره الهواء .

راقبه أليك ، حاسداً روحه الوحشية المتكبرة . كانت الحصان معتاداً على
مشاق الصحراء ، لهه سيعيش بعد ان يموت هو . طفت فكرة الغلام نصف الواعية
على سطح عقله : (هناك طعام - لو انك استطعت مجرد ان تجد طريقة ما لقتله) .
ثم مز رأسه كارهاً نفسه . يقتل الحيوان الذي انتقد حياته ؟ كلا ابداً - حتى لو

استطاع ، فانه يفضل ان يموت جوعاً ! بلغ الجواد قمة التل ووقف هناك ، كتمثال
اسود جيل ، ونظراته متجهة الى البحر .

في ذات صباح اخذ أليك طريقه ، في ضعف ، نحو الجانب الصخري من الجزيرة ،
أتى الى الصخور الضخمة وتسلق الى قمة واحدة منها . كانت أكثر عرياً من اي جزء
اخر من الجزيرة ، كان البحر في حالة جزر . جالت عيننا أليك على الشاطئ
الصخري ، لاحظ مادة تشبه الطحلب على جميع الصخور عند حافة الماء ، وعلى
الصخور الممتدة خارجه وقد عراها المد . ما الذي كانت ذلك الشيء الذي جعلهم
معلم علم الحياة يأكلونه في احدى تجاربهم ؟ لم يسه (الطحلب الايرلندي) ؟ نعم ،
ذلك هو . قال المعلم انه نوع من اعشاب البحر ينمو بوفرة على طول الاقسام
الصخرية من ساحل الاطلسي في اوروبا وامريكا الشمالية ، وانه حين ينسل ويحف
يصبح صالحاً للأكل . ايمكن ان يكون الطحلب الذي على الصخور من تحته ، من
ذلك النوع ؟ لم يكده أليك يجرؤ على ان يأمل في ذلك .

وفي ببطء قام بذلك المبوط الخطر . بلغ حافة الماء وتجنبط عبر الصخور . اخذ
حفنة من الطحلب الناعم الأخضر الضارب الى الصفرة الذي كانت ينطها ورقمه
الى شفتيه . كانت له نفس الرائحة ، ذاقه . كان الطحلب مالحاً بصورة فظيعة من
البحر . لكنه كان نفس ما أكله ذلك اليوم ، في غرفة الصف !

وبلهفة ملاً جيبه به ، ثم خلع قميصه فملأه بكل ما اتسع له . تعلق صاعداً مرة
اخرى وامرغ عانداً الى الحميم . وهناك افرغ الطحلب على الارض في جانب
الينبوع . وقضى ربع الساعة التالية يفسله ثم وضعه في الشمس ليجف . وفي جوع
ذاقه مرة اخرى . كان احسن - لقد كان طعاماً !

حين انتهى من الأكل ، كانت الشمس تهبط الى المحيط والسموات تظلم بسرعة
وفي البعد رأى أليك الجواد مقبلاً نحو الينبوع .

وبسرعة التقط بعض الطحلب لنفسه وترك البقية على الارض بجانب البركة .
هل سيأكل الأدم ! هرع أليك الى مأواه ووقف ساكناً يرقب عن كئيب .

اندفع الأدم مقبلاً وهز رقبته الطويلة وغمس فيه في الماء . وعب طويلاً . وحين
انتهى نظر نحو القلام ثم ارتجف منخراه القزمزيان . وضع الأدم فيه على الأرض
وسار نحو الطحلب الذي ، تركه إليك ، وراح يشمه . ثم التقط قليلاً منه بفمه
وراح يأكل ، مضغ طويلاً وبصاية . ومد رأسه يطلب المزيد .

في تلك الليلة نام إليك أحسن مما قد نام منذ ان حل بالجزيرة . لقد وجد طعاماً
يبقي على حياته وحياة الأدم !



أشد المخلوقات كلها وحشية

في اليوم التالي انطلق إليك ليحصل على المزيد من الطحلب الايرلندي . وحين
اقترب من الصخور رأى الجواد واقفاً في سكون الى جانب جلود كبير . لم تكن
عضلة لترجف في جسمه الاسود - كما لو ان فناقاً قد رسم الأدم على صخرة بيضاء
تخلق إليك هابطاً الى حفرة صغيرة وتوقف ليتطلع باحثاً بين الصخور تحته . وعلى
حين غرة سمع حممة الجواد ، كانت اكثر حدة واكثر اثاره للدم بما قد سمع من قبل .
نظر الى الأعلى .

كان الأدم على قائمته الخلفيتين وقد كشر عن اسنانه . ثم انطلق ، بقفزة
جبارة ، من الجلود نحو إليك . وجاء بخفة - وكانت سرعته تزداد مع كل خطوة
رائعة بخطوها . كان يوشك ان يكون على القمة من فوقه عندما ارعد واقفاً وقب
على قائمته الخلفيتين مرة اخرى .

وثب إليك جانبا وعثر بصخرة وسقط ارضا . وعالياً من فوقه كانت قوائم
الأدم تضرب الهواء ثم هبط فأصبح على مسافة ياردات ثلاث امامه ! ومرة ثانية
راح يقب وهبط ومرة بعد اخرى راح يخط الأرض بقوائمه . اهترت الأرض التي
كان إليك يقف عليها من قوة سنابكه . كان الزيد يتصبب من شدي الجواد ،
ولم تدرج عيناه المحتوتان الأرض من امامه .

وبالتدريج قل ضربه للأرض بالقوائم ، ثم توقف . رفع رأسه عالياً وانطلق صغيره يشق الهواء . وهز رأسه وابتعد في بطنه ، ومنخره يرتجفان .

نهض أليك واقفاً على قدميه وفي حذر اخذ طريقه نحو الأرض المحترقة ، وقد طغى الاضطراب على ذهنه . وهناك لمامه رأى الأجزاء المنشورة من جسم طويل اسود ضارب الى الصفرة ، رأس حية اشبه بماسة ، مسحوقاً لحياته فيه . وقف ساكناً - وقد انهلته فجأة اكتشاف حياة ، غير حياته وحياة الأدم ، على الجزيرة ! تصبب العرق من جبهته حين احرك ما الذي كان يمكن ان تعنيه لدغة حية الألم وربما الموت ! نظر ، وهو دائخ ، الى الجواد الواقف على مدى اقدام قليلة منه هل قتل الأدم الحية لكي يتقنه ؟ هل بدأ الجواد يفهم انها يحتاج احدهما الى الآخر لكي يعيش ؟

وفي بطنه سار الغلام نحو الأدم . تطاير عرف الجواد في الريح وارتجفت عضلاته وتحركت عيناه دون انقطاع ، لكنه وقف حيث كان ، فيا اقرب الغلام منه . اراد أليك ان يفهم الجواد انه لن يؤذيه . وفي حذر مد يده نحو رأس الجواد . جر الجواد رأسه الى ابعد ما استطاع دون ان يتحرك . اقترب أليك الى جانبه . وفي رفق لسه لمدة لحظة . لم يتحرك الجواد حاول أليك مرة اخرى ان يمس الرأس الوحشي . قب الأدم على قائمته الخلفيتين وامتد قليلاً . قال أليك ملاطفاً (مهلاً ايها الفتى لن لوذيك) . ارتجف الجواد ثم قب على قائمته الخلفيتين وانطلق على مسافة مائة ياردة - وقف على حين غرة والتفت .

حديق أليك فيه وهو واقف هناك دون حراك - ورأسه مرفوع عالياً في الهواء . وقال في تصميم : (سنخلص من هذا بطريقة ما ايها الأدم - اذا علمنا ما) .

سار أليك عائداً الى قبة الصخور وبدأ ، مرة اخرى ، حبط . اخذ طريقه نحو حافة الماء وكان ينظر في حذر قبل ان يخطو . فحيث كانت حية واحيدة ، قد يكون هناك المزيد . حين بلغ القعر ، ملأ قبضه مرة اخرى بالطحلب واخذ طريقه عائداً . كان يستطيع ان يرى الأدم ، عالياً من فوقه ، وهو ينظر خلل

الشمس ، وعرفه يتطاير في الريح . وتبع إليك على مسافة قصيرة خلفه فيما عاد إليك الى ينبوع .

مرت الأيام وبالتدريج نمت الصداقة بين الغلام والأدم . واصبح الجواد يأتي الآن حين يناديه ويدع إليك يريت عليه بينا يتحدث هو بعينين متسائلتين . وفي ذات ليلة جلس إليك متمتماً بصف النار وراقب الجواد يقضم الطحلب الأيرلندي في جانب البركة . وتساؤل في نفسه ما اذا كان الجواد قد سئم الطحلب الأيرلندي كما سئم هو . وجد إليك انه اذا ما غلاه في قشرة السلحفاة كون مادة غروية طعمها اطيب بقليل من طعم الطحلب الحام . كان اكل السمك ترفاً نادراً بالنسبة اليه الآن .

انتشرت ظلال اللهب والفت اشكالاً شجية خفيفة على جسد الأدم . التمعت عيناً إليك واصبح وجهه غابساً فيما تدافعت الافكار الى رأسه . سيجرب ذلك غداً ؟ هل يحير على ان يحاول ركوب الأدم ؟ اعليه ان ينتظر بضعة ايام اخرى ؟ فليقدم - غداً . كلا ، لاتفعل ذلك ! تقدم .

خفت النار ثم راحت تحترق دون لهب ، ومع ذلك جلس إليك يحانها وعيناه مشبتان على ذلك الشبح الأكثر سواداً من الليل في جانب ينبوع .

في الصباح التالي افاق من نوم عميق ليجد الشمس عالية فوقه . ثم بحث بعينه عن الأدم ، لكنه لم يقع له على اثر . صفر إليك لكن لم يأت جواب . سار نحو التل . كانت الشمس تصب شواظها وتحذر العرق من جسمه . لو انها تنظر لا غير ! كانت الاسبوع الماضي كتثور على الجزيرة .

حين بلغ قمة التل ، رأى الأدم في طرف الشاطئ . ومرة اخرى ، وفي هذه المرة جاء صغير ييجب صغيره فيما التفت الجواد اليه . سار إليك على الشاطئ نحوه ، والعزم متعقد على وجهه .

وقف الأدم ساكناً فيما اقترب إليك منه . ذهب في حذر اليه ووضع يده على رقبته . وغغم فيما كان الجسد الدافئ يختلج اختلاجاً حيناً تحت يده : (على مهلك

ايها القتي) . لم يبد الجواد لا خوفاً ولا كرها له . كانت عيناه الواسعتان ما
تزالان متجهتين نحو البحر .

وقف أليك للحظة ، ويده على رقبة الأدم . ثم سار نحو كتيب من الرمل على
مسافة قصيرة . تبعة الجواد . خطا صاعداً جانب الكتيب ويده اليسرى غارقة في
عرف الحصان الكثيف . انتصبت اذا الأدم ، وتابعت عيناه الصبي في قلق
اعصاب . عادت بعض الوحشية اليه ، وارتجفت عضلاته .

وللحظة لم يكن أليك مصمياً على ما سيفعل . ثم قبضت يدها على العرف اشد بما
كانتا تقبضان ورمى نفسه على ظهر الأدم . وللحظة وقف الجواد دونما حركة ،
ثم شخر وتطاير الرمل فيما تنثنى الجواد في الهواء . أحس أليك بالعضلات الجبارة
وهي تضطرب وتجيئش ثم انقذف في الهواء واستقر ، وبقوة ، على ظهره . وأظلم كل
شيء .

استعاد أليك الوعي ليجد شيئاً دافئاً ازاء خده ، ففتح عينيه في بطله . كانت
الجواد يدفع برأسه . حاول أليك ان يحرك ذراعيه ورجليه ، فوجدها مرضوضة لكن
غير مكسورة ، وفي اعياء نهض على قدميه .

اختفت الوحشية من الأدم مرة اخرى . كانت ينظر كما لو ان شيئاً لم
يحدث .

انتظر أليك دقائق قليلة — ثم قاد الجواد الى كتيب الرمل مرة اخرى ، ووضع
قبضة يده على عرف الحصان لكنه لم يفعل هذه المرة اكثر من ان يضع الجزء الأعلى
من جسمه على ظهر الجواد ، بينما تكلم في اذنه ملاطفاً . راح الأدم يرف بأذنه الى
الوراء والأمام ، وهو ينظر بعينيه السوداوين .

غشم أليك وهو يريت على الجواد ويدهه يشعر بثقله (انظر ، اني لن اؤذيك
يا فتى) . بعد بضع دقائق ، زلق أليك نفسه على ظهر الجواد في حذر . ومرة اخرى
شخر الجواد وارسل الغلام طائراً في الهواء .

رفع نفسه من على الأرض — ابطلاً هذه المرة . لكنه بعد ان استراح ، صفر

للأدم ثانية ، تحرك الجواد نحوه . وخطأ أليك في عزم وتصميم ، على كتيب الرمل ومرة أخرى جعل الأدم يحس بثقله ، تكلم في أذنه الواسعة في لطف ورقة) انه انا ، اياها الفتى الأدم . هوا .. اياها الفتى . وانسل على ظهر الجواد . انسلت احدى ذراعيه حول رقبة الجواد فيا شب على قائمتيه الخلفيتين . ثم انطلق الجواد هابطاً الى الشاطئ ، كطلقة من بندقية ، تغيرت حركته وبدت خطواته الهائلة وكأنها تجعله يطير في الهواء .

تعلق أليك بعرف الجواد حفاظاً لحياته . كانت الريح تعول بجانبه ولم يكن يستطيع ان يرى . وعلى حين غرة انحرف الأدم في سيره واتجه نحو التل . بلغ القمة ثم هبط . وبدأ الينبوع كطلقة حيناً انطلقا بجانبه . ركض الى الصخور ، ثم رسم الجواد دائرة واسعة دون ان يخفف من سرعته . وهبط منطلقاً خلال وهدة . واستطاع بصر أليك المشوش ان يرى جسماً اسود امامها ، وكومضة برق تذكر الأخنود المصيق الذي كان هناك .

أحس بالجواد يجمع نفسه . وبفعل الفرزة مد نفسه الى الامام وأمسك بالأدم في قوة يديه وركبتيه . واذا هما طائران على حفرة سوداء ، انزلق أليك قليلاً حين أرسيا على الارض . لكنه استعاد نفسه في الوقت المناسب لتلا يسقط من على ظهر الجواد . ومرة أخرى بلغ الجواد الساحل ووقع حوافره منتظم موقع في انسجام على الرمال البيضاء .

ساعدت الطفرة كثيراً على تصفية ذهن أليك . اتكأ الى اذن الجواد واستمر يردد (على مهلك ، اياها الفتى الأدم ، على مهلك) . بدا الجواد وكأنه ينزلق على الرمل ثم بدأت سرعته تقل . استمر أليك يتحدث اليه . وأخذ الأدم يجري ابطاً قابلاً . وبالتدريج انتهى من ركضه الى الوقوف . وارخي الفلام قبضته من عرف الجواد واحاطت ذراعاه برقبة الأدم كان ضعيفاً من شدة الإجهاد - لم يكن في حال تسمح له بمثل هذا الركوب ! وفي اعياء انزلق الى الارض . لم يعلم ذات يوم بأن حصاناً يستطيع ان يركض بمثل هذه السرعة ! نظر الجواد اليه ، ورأسه مرتفع ، وجسده الضخم غير مكسو الا بالليل من المرق .

تلك اللبة اضطجع أليك دون نوم ، وجسده يتعطل ألياً ، لكن قلبه كان

خافها - بانفعال . لقد امتلأ صورة الأدم ! لقد ذل هذا الجواد الوحشي غير
المدلل وقهره بالرفة وقد أحس واتقأ بأن الأدم عاد ملكاً له منذ ذلك اليوم - له
وحده ! ولكن - هل تراهما يتقدان ؟ اتراه يرى وطنه وبيته مرة أخرى ؟ هن
أليك رأسه . لقد عاهد نفسه ألا يفكر في ذلك مرة أخرى .

في اليوم الثاني ، امتلأ الأدم ثانية . شب الحصان نصف شبة على قائمتيه
الخلفتين لكنه لم يقاومه . تكلم أليك ، بلطف ، في أذنه ووقف الأدم ساكناً .
ثم لمسه أليك لمساً خفيفاً على جانبه ، بينما كان يسير - في خطى طويلة متخطرة .
وذهباً بعيداً على الشاطئ ، ثم حاول أليك ان يديره بأن حوّل ثقله ، ودفع رأس
الجواد برقى . استدار الجواد بالتدريج شدة أليك قبضته على عرقه الطويل وضغط
ركبتيه بأوثق مما كانتا على جسمه الكبير . وانطلق الجواد من مشيته ، في خيب
مرجع . نسفت الريح عرقه الى الورا في وجه الغلام . كانت خطو الجواد خطأ لا
جهد فيه . وفيما كانا في منتصف طريقهما الى الشاطئ ، استطاع ان يمد الجواد الى
ان يمشي مشياً ، ثم الى الوقوف وقوفاً كاملاً . وفي ببطء حوله الى اليمين ثم الى
اليسار ، ثم ادارته في دائرة .

مرت ساعات منهكة فيما كان أليك يحاول ان يحمل الأدم يفهم ما اراده ان
يفعل . كانت الشمس تنحدر الى المغرب بسرعة بينما سار بالجواد الى نهاية الشاطئ .
استدار ووقف ساكناً . كان هناك ميل من الرمل الابيض الناعم يمتد امامها .
وعلى حين غرة جميع الجواد ، موشكاً ان يلقيه ارضا ثم ازداد سرعة على
نحو عجيب . انطلق اسرع فأمرع . انبطح أليك على رقبة الجواد وهو يتنفس
تنفساً متقطعاً . راح الجواد يرسل الرعد من سنايكه متعديراً على الشاطئ .
المحذرت على خدي أليك الدموع من الريح . وبعد ان قطع ثلاثة ارباع الطريق
حاول ان يكبح من سرعة الأدم . اجتذب العرق المتطاير اليه وصرخ (هوا ،
يا ادم) لكن الريح ذهبت بكلماته معها .

قارب الجواد نهاية الشاطئ بحفّة ويسرعة وظن اليك ان ركوب الأدم
المكروب سوف يتكرر . اجتذب العرق اليه بأشد وأقوى . وعلى حين غرة

تباطأت خطى الأدم . رمى إليك ذراعاً حول رقبة الجواد ، تحول الأدم الى خفيه السريع الذي اصبح ابطاً فابطاً تدريجياً ، حتى استطاع إليك ان يسيطر عليه . ادار موقد غمره الفرح وركبه عابراً التل الى الينبوع . وشرباً معاً الماء البارد المنعش .

في الأيام التي تلت ذلك ، صارت سيطرة إليك على الأدم اعظم فأعظم . وصار يستطيع ان يفعل به ما يشاء تقريباً . كان النبط الوحشي للجواد غير المذلل يختفي حين يرى الفلام إليك يركبه طائفاً الجزيرة هابطاً به نحو الشاطئ ، متعجباً من الخطوات الجبارة والسرعة المريعة . كان إليك دون ان يشعر ، يحسن الفروسية حتى بلغ الدرجة التي اصبح عندها جزءاً من الأدم فيما كانا ينهبان الارض .

جلس إليك ذات ليلة الى جانب النار في (خيمه) محديقاً الى الشعل والسنة النار التي كانت تمس الهواء في جوع . كانت ركبته متقاطعتين واستقر عليها كوعاه ، وقد وضع ذقنه في يديه . كان مستغرقاً في التفكير . لقد غادرت الـ (دريك) بومبي في يوم سبت ، في الخامس عشر من آب . وغرقت السفينة بعد اقل من اسبوعين بقليل ، ربما في الثاني من ايلول ، لقد مر عليه وهو على الجزيرة تسعة عشر يوماً بالضبط . انه اذن في الحادي والعشرين من ايلول تقريباً . لا بد ان عائلته تظنه قد مات الان ، شد قبضتيه . عليه ان يجد طريقاً للخلاص . لا بد لسفينة من أن تمر بالجزيرة يوماً ما . لقد كان يقف ، كل يوم على قمة التل محديقاً الى البحر ، يأمل ، في جنون ، ان يرى سفينة ما .

فكر إليك بالطقس البارد الذي كان يقترب موعده ، للمرة الاولى كان الحر شديداً للغاية على الجزيرة منذ وصوله بحيث انه لم يخطر له على بال ان الجو سرعان ما سيبرد . ترى هل يوفر له الملجأ حامية كافية ؟ لقد استعمل كل قطعة من الخشب وقعت عليها عينه ويداه في الجزيرة لكي يحصنه ويعززه ، ولكن هل سيكون ذلك كافياً ؟ كيف سيكون بردها ؟ نظر إليك الى السهائ الصافية المضادة بالنجوم ، من فوقه .

نهض على قدميه وجار نحو التل . رفع الأدم — وهو واقف الى جانب الينبوع — رأسه وصفر حين رآه . وتبع إليك في تسلق الى القمة . اكتسحت عين الفلام البحر

المعم المتلاطم . كانت امواج يفشاها الرغو الأبيض تندفع الى الساحل ثم تتدحرج الى الشاطئ ، وكان الجواد ايضاً يبدو وكأنه يرقب - عيناه محدقتان في الليل ، وانهاء منتصبتان الى الامام . مرت ساعة ، ثم استدارا واخذا طريقهما عائدين الى الخيم .

بدأت ريح تهب من الغرب . لو قد أليك النار ليل ثم زحف الى مخبئه متمباً . كان متمباً ، فقد انفق معظم يومه يجمع الطحلب ، تندد وسرعان ما اغفى .

لم يدرك من الوقت نام ، لكن صرخة الأدم الحادة ايقظته على حين غرة . قمع عينيه مغالباً النعاس . كان الهواء قد صار حاراً ، ثم سمع صوتاً مفرقاً من اعلى ، فرفع رأسه الى الأعلى ، كان سقف الملجأ يشتعل بالنار ، وكانت السنة النار تحرف هابطة الى الجوانب . قفز أليك على قدميه واندفع خارجاً . كانت اعصار يكسح الجزيرة وادرك في الحال ما حدث . لقد حملت الريح شرارات من ناره الى سقف الملجأ فأشعلت النار في الحشب اليابس ، بسهولة . تناول قوقعة السلحفاة وركض الى ينبوع . ثم عاد راکضاً ، وقد ملاًها ، وزمى الماء على اللهب .

كان الأدم يقفز ، بمصيبة ، الى جانب ينبوع ومنخره يرتجفان بينما كان أليك يندفع غادياً راثعاً بقوقعة السلحفاة مليئة بالماء ، محاولاً ان يمنع الحريق عن الانتشار ، لكن النار كانت قد بدأت منذ مدة وسرعان ما أحاطت بالكوخ كله . ملاً الدخان الهواء ، فارغم الولد وحصانه على ان يتقهقرا ابعد فأبعد .

سرعان ما اصبحت الشجرتان القريبتان بالنار . لقد ادرك أليك ان الحريق لا يستطيع ان ينتشر الى ما هو ابعد كثيراً - فلقد كانت الجزيرة خاوية من اي وقود لكن السنة النار اصبحت الآن تقترب كل ما تقع عليه العين . كانت ترمجو وترتفع عاليا في الهواء . لم يكن ثمة ما يستطيع أليك ان يفعله . الشيء الوحيد الذي كان يحتاجه حقاً - كوخه - قد ذهب . ولم يبق لديه شيء من الحطب .

اشتعل الحريق زمناً طويلاً قبل ان يبدأ بالحدود . ثم بدأت الريح ايضاً تضسل .

جلس إليك بجانب الينبوع ، يراقب السنة النار ، حتى ظهرت الخيوط الأولى من
الفجر في السماء . رمش بعينه المملوءتين بالدخان ، وجرش اسنانه - لم يحرد من كل
شيء بعد . سيجد طريقة ما لكي يصنع كوخاً ، وإذا لم يكن ذلك ممكناً ، فانه
حينذاك سينام في الصحراء مثل الأدم .

قصد الشاطئ ، ملء النفس بالعزم والتصميم . فلعل الأمواج تجرف شيئاً من الحشب
خلال الليل .

كان الأدم يحب امامه ، ثم رآه يسخر ويقب على قائمتيه الخلفيتين عندما بلغ
قمة للتل ، ثم اندفع هابطاً مرة اخرى . اسرع إليك ، ومن كتف التل نظر الى
الأسفل ، فرأى مغنية قد التقت مراسيها على بعد اربعمئة يارد من الجزيرة .

سمع اصواتاً ، ورأى زورق تجذيف يسحبه خمسة رجال الى الشاطئ ، واندفع
وهو غير مصدق ، وهو غير قادر على ان يهتف ، هابطاً للتل .

وسمع احد الرجال يهتف للآخر « لقد كنت على صواب يا بات ، فان هناك
احداً على هذه الجزيرة » .

وأجاب الآخر بلهجة ايرلندية غليظة : « بالتأكيد . واعرف اني رأيت ناراً
تبلغ غنان السماء ! » .

الإنقاذ

غشيت عينا أليك ، فلم يستطع ان يرى ، تعثر وهوى ثم نهض على قدميه .
ومرة اخرى اندفع الى الامام ، ثم احاطوه بأذرعهم . زبحر الرجل المسمى بات :
« للقديس بافريك ، انه مجرد غلام » .

اختلطت الكلمات والتصقت في حلق أليك فيما نظر الى الأزواج الخمسة من
الصيون — المحدة فيه . ثم عاد له صوته فصرخ : « لقد اتقنا ! لقد اتقنا ، يا ادم ،
لقد اتقنا ! » .

نظر البحارة اليه — كان منظرأ غريباً . شعره الأحمر طويل اشعث ، وجهه
وجسمه داكنان حتى انهم كانوا يحبونه احد الأهالي ؛ لولا البقايا الممزقة من
ملابسه التي كانت تتعلق مرخاة طليقة عليه .

تقدم احد الرجال ، كان واضحاً من بزته انه قبطان السفينة . وقال وهو يلف
فراعه حول أليك ويهدئه : « كل شيء سيكون على ما يرام يا بني » .

وفي بطنه استعاد أليك السيطرة على نفسه . قال : « انني في بحالة جيدة الآن ،
يا سيدي » . تعلق البحارة حوله . سأل القبطان : « هل هنالك شخص آخر معك
على الجزيرة ؟ » .

— « الأدم وحسب ياسيدي » .

نظر الرجال بعضهم الى بعض ، ثم تكلم القبطان ثانية . سأل : « من هو الأدم يا بني ؟ » .

أجاب أليك « انه حصان ياسيدي » .

ثم روى لهم قصته — روى لهم عن العاصفة وغرق السفينة ، والساعات التي قضاها في البحر الصاخب وهو ممسك ، في يأس ، بالجبل المشدود الى رقبة الجواد ، وعن كفاحها مع اتجاه الجوع على الجزيرة ، وتذليله للأدم ، وعن الحريق الذي احال، تلك الليلة ، ملجأه الى كومة من الرماد . تفقد العرق من جبهته فيما عاش مرة ثانية ، في الصور اللفظية الحية ، أيام المشقة والعناء العشرين منذ ان غرقت الـ (دريك) .

حين انتهى ، كانت لحظة من الصمت ، ثم تكلم احد الرجال : « هذا الصبي يتوهم اشياء ، ايا القبطان . ان ما يحتاج اليه هو طعام حار وفراش مريح ا » .

نظر أليك من وجه الى آخر ورأى انهم لم يصدقوه . ملأه القبط . لم كانوا في مثل هذا الغباء ؟ اكانت قصته خيالية الى هذه الدرجة ؟ سيثبتها لهم وسيدعو الأدم . رفع اصابعه الى فمه وصفر : صرخ : (أصفوا ! اصفوا) وقف الرجال ساكنين ، مرت دقيقة ، ثم اخرى — لم يكن لسمع الا الامواج وهي تصطق على الشاطئ في صمت الجزيرة المروع .

ثم جاء صوت القبطان اليه : « علينا ان نذهب الآن يا بني . اننا قد خرجنا عن طريقنا ونخلفنا عن جدول المواعيد » .

انجبت عينا أليك — وهو ذائع — من الجزيرة الى السفينة الملقية مرساما ، والدخان يندفع من مدخنتها ، كانت اكبر من الـ (دريك) .

مرة اخرى اقتحم صوت القبطان أفكاره : ونحن ذاهبون الى امريكا الجنوبية — ريو دي جانيرو — محل وقوفنا الأول ، نستطيع ان نأخذك الى هناك ونبرق لأبريك من السفينة انك حي » .

حسنة القبطان وبات من القرايين . وكان الآخرون في الزورق مستمدين للانطلاق . حاول أليك ، في يأس ، ان يجمع افكاره . لقد كان يغامر الجزيرة . وسوف يترك الأدهم وراءه . الأدهم - الذي اعتقد حياته ! انفلت منها وراح يركض على الشاطئ .

راقبه البحارة ، واقوامهم فاعرة في دمهشة ، وهو يتمتر صاعداً التل . راوه يبلغ القمة ويرفع اصابعه الى فمه . وصل صغيره اليهم - ثم كان صمت .

على حين غرة ، مزق السكوت صراخ غير بشري - نداء وحشي مرعب ! وقفوا ساكنين - وهم يخدرون - وخيل اليهم ان الشجرات على مؤخر رقايم قد تجعدت والتوت . ثم كما لو بسحر ظهر الى جانب الفلام حصان اسود عলাق ، يتلوج عرفه كشعة . صهل الحصان مرة ثانية ، ورأسه مرتفع عالياً ، واذناه منتصبان الى امام . واستطاعوا - حتى على هذا البعد - ان يروا انه كان حصاناً جسيماً هائلاً - جواداً وحشياً .

رمى أليك ذراعيه حول رقبة الأدهم ودفن رأسه في عرقه الطويل قال : « نحن مفادران معاً ، يا ادهم - معاً » . في لطف تكلم الى الجواد مهدئاً . بعد بضع دقائق نزل التل وتبعه الحصان في تردد . قرب الجواد على قائميه الخلفيتين حين شارفوا البحارة ، وقائمناه تحبطان الهواء متدافع الرجال الى الزورق ، بات والقبطان وحدهما وقفا حيث كانا . وفي خوف راقبا الأدهم فيما كان يخطو نحوهما ، تراجع الى الوراء . ونظرت عيناه الوحشيتان في قلق عصبي ، من أليك الى مجموعة الرجال . ربت عليه أليك ولاطفه . كان سيره بديعاً ، وكان ، بكل بضع خطوات ، يقفز بحفة الى جهة .

على بعد ثلاثين ياردة تقريباً ، وقف أليك . صرخ : « عليك ان تأخذنا معاً ، انما القبطان ! لا نستطيع ان اتركه » . جاء الجواب « انه وحشي للغاية لا نستطيع ان نأخذنه ولا نستطيع ان نوسه » . « انا استطيع ان اسوسه . انظر اليه الآن » . كان الأدهم ساكناً وقد استدار رأسه نحو السفينة كما لو انه فهم ما الذي يحدث

فملا . كانت ذراع أليك حول رقبته فقال : « لقد انتقد حياتي يا كسابتن ، ولا
استطيع ان اتركه » .

استدار القبطان وتحدث مع الرجال الذين في الزورق . ثم هتف : « لا طريقة
لدينا لنقل هذا الشيطان الى ظهر السفينة ، على اية حال » . وتوقف ، ثم قال :
« كيف ستخرجه من هناك ؟ » وأشار القبطان الى السفينة .
أجاب أليك : « انه يستطيع ان يسبح » .

ثم كانت نقاش آخر بين القبطان والبحارة . وحين التفت الكابتن الى أليك ،
كان وجهه المجد اكثر عبوساً مما كان . رفع قبضته وأمر يداً ضخمة خلال شعره
المشتعل شيئاً .

ثم قال : « حسناً يا بني . لقد رجحت — ولكن عليك انت ان تخرجه هناك » .
خفق قلب أليك بشدة وهو ينظر الى الجواد . قال : « تعال ايها الأدم » . سار الى
الامام بضع خطوات . تردد الأدم ثم تبعه . مرة اخرى تحرك أليك قدماً . وفي بطنه
بلقا الجماعة . ثم توقف الأدم وارتجف منخراه وقب على قائميه الخلفيتين .
هتف أليك : « انزل في الزورق يا كابتن . تحرك الى المقدمة . سأمسك
بؤخره حين تنزلونه في الماء » .

أمر القبطان رجاله ان يدفعوا ، وصعد هو وبات الى الزورق . ثم انتظروا
أليك .

التفت أليك الى الأدم وقال : « هذه فرصتنا يا ادم . لا تخذلني ا » . لقد ادرك
ان الجواد كان عصياً . فالحصان تعلم ان يتق به ، لكن غرائزه الطبيعية ما زالت
تحذر منه ومن الآخرين . وفي لطف تكلم أليك اليه . وفي بطنه تراجع الى الوراء ورفع
الأدم رأسه في عصبية ، ثم تبعه ، ولما قارب الغلام الزورق ، توقف الجواد .
ظل أليك يرجع الى الوراء حتى تسلك الى الزورق . قال : « جنفوا في بطنه » . وحين
ان يدبر عينيه عن الحصان .

... فيها تحركا مبتعدين عن الشاطئ ، كانت أليك ينادي : « تعال ايها اللقي » .

الأدم . جمع الجواد ورأسه وذيله منتصبان ، وأذناه مندفعتان الى امام . قب على قائمتيه الخلفيتين نصف قبة ، ثم خطا الى الماء . وفي لمح البلق كانت قد عاد الى الشاطئ . كانت قدمه الامامية تضرب الرمل وترسله متطايراً . لم تبارح عيناه السوداوان الزورق ابداً فيما كان يتحرك في بطنه نازلاً الى الماء ، ركض مسافة قصيرة هابطاً الشاطئ ، ثم عاد من حيث أتى .

ادرك أليك القتال الرهيب الذي كان الجواد يخوضه مع نفسه . صفر ، فتوقف الأدم حيث كان واجاب . وفي بطنه تحرك الزورق مبتعداً في الماء اكثر مما كان . على حين غرة شب الجواد عالياً في الجو ، على قائمتيه الخلفيتين ، ثم وثب الى الماء ، هتف أليك « تعال يا ادم ، تعال ! » .

كان الأدم في الماء حتى لبانه الضخم الآن — ثم اخذ يسبح ويتقدم بخفة نحو الزورق .

صاح أليك « جذفوا الى السفينة ، يا كابتن » .

ارتفع الرأس الاسود في الماء من خلفه ، واليمينان تتبعان أليك ، بصورة مربعة ، فيما تدلى الى نصفه خارج الزورق وهو ينادي الجواد . كان الجسم الضخم الاسود يزلزل خلال الماء وارجله تعمل كأنها الاساطين السكابة .

سرعان ما بلغوا السفينة . صعد القبطان وثلاثة رجال السلم الى السفينة . بات وحده يتخلف مع أليك . صاح القبطان من على كتفه : « أبته هناك مدة دقيقتين ! »

وصل الأدم الى زورق التجذيف واستطاع أليك ان يوصل يده الى رأس الجواد . غغم في اعتزاز « ايها الولد الطيب ! » ثم سمع تحية القبطان من على سطح السفينة . تطلع الى الأعلى فرأى الرافعة التي تستعمل لرفع الحوالة تنزل . كان في نهايتها رباط جرمي الشكل ربط حول الأدم ليتمكن رفقه ، عليه ان يحمل ذلك الرباط حول معدة الجواد !

رأى أليك عيني الجواد تتركانه وتحدقان في خوف في الحبل الهابط على رأسه .

على حين غرة ، سبح مبتعدا عن الزورق . وفي جنون ، ناداه أليك .

حين اصبح الرباط في مقلول اليد ، أمسك بات به — قبضت اصابعه على الشرائط والبالكل . صاح بأليك : « علينا ان نضع هذا حوله بطريقة ما . انها الطريقة الوحيدة ! » .

حاول أليك ، في يأس ، ان يفكر . لا بد ان تكون هناك طريقة ما ، ولا ريب ان الجواد كان قد استدار مرة اخرى ، ناظرا في انجلمها . لو انه استطاع فقط ان يقترب منه . قال « ناولني الرباط يا بات ، ومزيداً من الحبل » . ناوله بات اياه ، وأشار بيده الى الأعلى . سأل « وما انت فاعل ؟ »

لكن أليك لم يبد وكأنه قد سمع سؤاله . قبض على شرائط الرباط بقوة . قال لنفسه : « لقد وصلنا الى هذا الحد » . تسلق على جانب الزورق ودلى نفسه الى الماء . سبح أليك ياردات قليلة نحو الأدهم ، والرباط ممدود من ورائه . ثم توهك وراح يخطو في الماء . نادى بلطف فسبح الجواد نحوه .

اصبح الجواد على مرمى ذراع نفسه أليك ، مبعداً جسمه بصورة كافية لان يتخاضى قوائم الجواد المتحركة . كيف يستطيع ان يجعل الرباط حول الجواد ؟ كان بات يصرخ بالافتراحات غير ان أليك لم يستطع ان يفكر الا بطريقة واحدة قد تنجح .

غطس في الماء قليلا ويده تنزلق بالتدريج على رقبة الجواد ، منعقدة وأمسك بشرائط الرباط باليد الاخرى بقوة . اخذ نفسا عميقاً وملاً رتبه بالهواء . ثم غاص في الماء متحركاً الى جانب واحد بالماء يطبق على رأسه . هبط اعرق فأعحق ، مكافحاً جهداً امكانه ان يهبط الى عمق يكفي لان يصبح في منجى من قوائم الجواد . ثم سبح مباشرة تحت بطن الأدهم . كانت الماء يخفض أبيض من فوق رأسه ، واستطاع ان يلح السنايك الضارية في الماء .

حين أحس ، واقعاً ، انه كان في الجانب الآخر ، بدأ يصعد الى الاعلى واصابعه ما تزال تطبق بشدة على الشرائط والرباط المنسجبة من ورائه .

حين بلغ سطح الماء ، وجد الجواد في نفس الوضع وعيناه تبحثن عنه والآن ،
كان الرباط تحت الأدهم مباشرة . وأشار الى بات ان يقلل الفجوة بين الزورق
والحصان . كل ما كان عليه ان يمهله الآن ، هو ان يشد من الرباط حول الجواد
بأن يدخل هذه الشراطين في البكل التي على الجانب الآخر! اقترب إليك من الأدهم ،
سيكون عليه ان يتحمل صدفة ان يرفسه الحصان . بقي قريباً من وسط الجواد
غاية ما امكنه ان يقترب ، ثم اصبح يجانبه . احس بالمياه تزدحم على كلا الجانبين .
كان الجبل متوتراً الآن ، نازلاً في الهواء الى قمة الرافعة على الباخرة .

اصبح الأدهم قلقاً عند إليك يده الى ظهره وحاول يائساً ان يسحب الشرايط خلال
البكل . سرى الم ممزق في رجله فيما ضربته إحدى سنابك الأدهم . اصبحت رجله
عرجاء . مرت الدقائق فيما راحت اصابعه تعمل في جنون . ثم ادخل الشرايط في
البكل وبدأ يشد الرباط شداً أقوى . التهاب الجواد غيظاً لما أحس به يشد عليه . جذب
إليك جذباً أقوى . ومرة أخرى أحس باحدى سنابك الجواد تضرب رجله لكن
لم يكن هناك من أمل . ادخل الشرايط في البكل الى ابعد ما تدخل بمؤكد من انها
كانت مشعودة بصورة محكمة ، ثم دفع نفسه ، في اعياء ، مبتعداً عن الأدهم .

حين اصبح إليك على بعد مأمون ، اشار الى الرجال الذين على السفينة ان
يرفعوا . سمع محركاً يبدأ بالعمل ، واصبحت السلسلة الحديدية اكثر توتراً . ثم
سحب الجواد خلال الماء حتى اصبح يجانب السفينة . كانت اسنانه مشرعة وعيناه
مليتين بالحد ! ثم بدأت الرافعة ترفعه الى الاعلى . وفي بضع تحريك الأدهم خارج
الماء - الى الاعلى والى الاعلى في الهواء ارتفع ، وقوائمه تجببط في جنون !

سمع إليك نحو زورق التجديف ؟ وقدمه تتعلق عرجاء من ورائه . وحين
بلغه ، مال بات على جانب الزورق وساعده في الصعود اليه . قال : (ولد طيب) .
جعل الألم الذي في رجل إليك رأسه يدور . بدا ان الظلام اخذ يطبق عليه -
هز رأسه ثم احس بذراع بات الضخمة حول خصره وغاب عن الوعي .

حين استعاد إليك وعيه ، وجد نفسه في الفراش . والى جانبه بات - وعلى وجهه
تكشيرة عريضة وعيناه الزرقاوان متجعدتان في زواياهما .

غهم قائلاً : « يا الله ، ظننتك ستنام الى الأبد » .

سأله أليك : « ما الوقت يا بات ؟ هل نمت لمدة طويلة ؟ » أمربات بدأ ضخمة مليئة بالقد على شمره وقال : « مدة غير طويلة يا بني — كنت متمباً للغاية ، كما تعلم » . وتوقف ثم قال : « دعني ارى ، لقد التقطناك صباح الثلاثاء ، ونحن في ليلة الاربعاء الآن » .

قال أليك : « يا الله انه نوم لا يستهان به ! »

— « ايقظناك مرتين لنعطيك بعض الشورية ، ولكن اظنك لا تتذكر الآن » .
تحرك أليك قليلاً واحس بالـم يتخلل رجله . انجبت عيناه الى بات وسأل « هل أوديت كثيراً ؟ »

— « الطيب يقول ان لا — وصل الأذى الى العظم لكنه أخذني في البرء بصورة جيدة . ستكون الحال حسنة في ايام قليلة » .

— « الأدهم — ما الذي حدث ؟ »

— « اها الصبي ، لم اتوقع في حياتي ان ارى مثيلاً له » التمعت عينات الزرقاوات ثم قال : « اي قتال خاض — يحطم الزورق فلقطين ! يا الهي ، اي شيطان كان ! في اللحظة التي لمست فيها ستابكه سطح السفينة اراد ان يقاتل . لو لم يكن الرباط لا يزال حوله ، لكان قد قتلنا جميعاً ! لقد جمع وضرب برجله الى الامام مما لم ار مثيلاً له من قبل . رفض ان يقف ساكناً ، كنت تستطيع ان تساعدنا يا بني . رفعتاه في الهواء مرة ثانية ، حتى فارقت قوائمه الارض . ظننت انه قد جن ، وغدا وجهه شيتا رهيب المنظر — وتلك الصرخات ، ساسمعا الى يوم اموت ! »

توقف بات ، وتحرك ، غير مرتاح في مقعده . ثم واصل الكلام : « حدث حين اقترب اليه احد الرفاق اكثر مما ينبغي وضربه ذلك الشيطان الأسود في جنبه فسقط عند اقدامنا ، أننا قررنا انه لم يكن ثمة من شيء نفعه غير ان نخنقه . لفغنا جبالنا حول رقبته وجذبنا حتى كاد ان يهلك . كان ذلك صعباً عليه ، لكن لم

يكن هناك سبيل غير ذلك السبل . حين اوشك ان يقصد الرعي انزلناه مرة ثانية وديرنا امر تحفيظه . « كانت مهمة ، ايها الفتى ، أمل ان لا اتولاها مرة اخرى ، لدينا بعض الحبول الاخرى والماشية في العنبر ، وهي خائفة كلها منه حتى الموت . انها دار للمجانين الآن واني لأكره ان افكر فيما عسى ان يحدث حين يعود الجواد الى وعيه مرة ثانية . لقد وضعناه في اقوى حظيرة ولكي اتساءل عما اذا كانت تلك الحظيرة كافية بان تبقيه في مكانه ! نهض بات من كرسيه وسار الى الجانب الآخر من القمرة » .

كان أليك صامتا ، ثم تكلم في بطء : « انني آسف على انني سببت لكم جميعا مثل هذا الازعاج . لو انني كنت قادراً وحسب على ان - » .

قاطعه بات قائلا : « لم اهدف الى جعلك تشعر كذلك ايها الفتى . كنا عالمين ماذا نفعل ، ومن منظر ذلك الجواد ، يبدو انه يستحق ذلك ، سوى اننا ندررك جميعا الآن انه يحتاجك انت للسيطرة عليه - وكان الفتى عون كل من يحاول ذلك سواك » .

« اخبر القبطان انني سأروضه واياكم ، ايضاً يا بات ، بطريقة ما » .

« لاشك ، لاشك ، ايها الفتى الصغير ، والآن لدي ما أعله . حاول ان تحصل على مزيد من النوم وغدا او في اليوم الذي يليه ستنهض على قدميك ثانية » وتوقف وهو في طريقه الى الباب وقال : « اذا اعطيتني عنوانك ، فانا نستطيع ان نبرق الى والديك بأنك سليم معافى ، ونخبرها الى اين نحن ذاهبون » .

ابتسم أليك وكتب عنوانه على قطعة الورق التي ناوله بات اياها . وقال فيما انتهى من الكتابة : « اخبرها انني سأكون معها - في الحال » .

ملك القطيع

بعد أيام قليلة نهض أليك من فراشه للمرة الاولى . كانت ساقه المصابة تسنده في ضعف وفيما كان يرتدي ملابسه ، سمع طرقة على الباب .

هتف : « ادخل » .

ودخل بات ، كانت في يده برقية . كثر قائلا : « انها من اهلك » . أخذها اليك وقرأ : « خدأ الله على سلامتكم . حولنا نقوداً الى رودي جانيرو . اسرع للبيت . مع جينا . أملك وأبرك » .

صمت للحظة ثم رفع عينيه الى بات وقال : « لن يكون بعيداً الآن » .

ابتسم بات وسأل : « كيف حال قدمك ؟ »

اجاب اليك وهو يكل ارتداه ملابسه « لا بأس بها . كيف حال الادم ؟ » .

فأجاب بات : « اخشى انه احسن . انه لامر حسن انك قادر على ان تنزل

اليه اليوم ! » .

تناول أليك بنظونا كبيراً اعطاه اياه احد البحارة . سأله بات : « كبير عليك

نوعاً ما . اليس كذلك ؟ » .

«خير من الميراثون لباس» قال أليك مبتعماً . انتهى من ارتداء جلابيه
وحار يصرخ في بطنه ، الى الباب . ابتسم وقال : « علي ان اذهب الى الأدم قبل ان
يحطم المكان » . طوى البرقية ووضعها في جيبه بعناية وقال : « شكراً يا بات » .
حضرته بات قائلاً « لا تبق على قدميك اطول مما ينبغي يا بني » تذكر ما قال
الطبيب .

حين دخل أليك المنبر ، سمع ضرب سواقر الأدم يعلو على ضوضاء الحمول.
الأخرى والماشية . جله الى حظيرة الجواد ورأى رأسه الاسود مرتصفاً فوق الباب .
كانت عيناه الواسعتان تدوران في قلق من حوله . ناداه أليك فلتحرف رأس
الجواد نحوه . ارتجف منخراه ووصل . مد أليك يده وقال « هالو، يا فتى . هل
افتقدتي ؟ » هز الجواد رأسه ورمى انفه نحوه . مر أليك بيده على المنخر الناعم .

اخذ من جيبه نقاعة كان قد ادخرها من فطوره . مد بها يده الى الأدم الذي
استطفا منها . التقط أليك الحصة والفرشاة من الارض ، وفتح الباب وولج الى
الداخل وقال : « اظن ان الامر كان عسيراً عليك نوعاً ما ايها الفتى ، لكن لم يكن
لهم من خيار » . قضى الساعة التالية يفرش الأدم حتى اصبح جسمه يلمع في
اشراق .

مرت الايام بسرعة بالنسبة لأليك ، فباكان يقضي معظم وقته في المنبر منمع
الأدم شغيت وجهه وسرعان ما اصبح على أحسن ما يكون . حاول القبطان وبات
في لول الامر لن يثرا اهتمامه بالسفينة والرحلة ، لكنها تخليا عن ذلك اخيراً .
كانت الصداقة بين الغلام والجواد شيئاً اصعب من ان يفهمه .

ارتفعت يد القبطان الى ذقنه فيما كان هو وبات يراقبان أليك داخل الحظيرة .
قال : « انت تعرف يا بات . انه شيء عجيب سلوك هذين الاثنين معاً - حيوان
وحشي قاتل كهذا لكنه لطيف كقطيطة حين يكون مع الغلام » .

لوماً بات برأسه وقال : « نعم يا سيدي ، انه لن اغرب الاشياء التي رأيتها في
عمري واني لا اتعامل الى ابن سيودي فذلك بها ؟ » .

بعد خمسة ايام وصلوا الى رود دي جانيرو . لوفد القبطان لان ينهب مع أليك الى دائرة اللاسلكي حيث يستطيع ان يحصل على النقود التي ارسلتها عائلته اليه ، وان يدبر امر ابحاره الى الولايات المتحدة .

فيا كان أليك يمشي مع بات لمح المدينة الاميركية الجنوبية ، ففكر كم كان يقترب من بيتهم — كان في المرحلة الاخيرة من سفرته ! بلغا الدائرة ودخلا .

تحدث بات الى الرجل الجالس على المنصة باللغة الاسبانية . بعد بضع دقائق سلمه الرجل قمحا ، ووقع أليك باسمه . ثم سلم اليه بعض المال .

ثم ذهبوا الى دائرة البطاقات . وهناك وجدوا ان الباخرة التالية الى الولايات المتحدة ستبحر في اليوم التالي . كان لدى أليك من المال ما لا يزيد على ان يكفيه هو والادم وسجل سفره . تطلع الى بات وقال : « ذلك لن يبقني معي شيئا للقبطان ولكم اتم » .

اجاب بات « لا تقلق بشأن ذلك ، يا أليك » .

حين عاد الى السفينة اخذ طريقه الى مكتب القبطان . وجده وراء منضدته المضمخة يشغل في بعض الاوراق امامه . رفع القبطان بصره ، و اشار الى الغلام ان يجلس واستمر هو يكتب واخيرا توقف وانكأ على كرسيه . قال : « حسنا يا بني . اتينا الى مفترق الطريقين ، اليس كذلك ؟ » فأجاب أليك : « نعم ياسيدي ، لقد اخذنا ، بات وانا ، النقود وكل شيء كما يرام » . وحس يده في جيبه واخرج « الفكة » من النقود وقال : « لكن هذا هو كل ما بقي — كما ترى يا سيدي حسنا ، ان امي وايي لم يعرفا بشأن الادم بوان ما ارسله كان كافيا لارسالنا كلينا الى نيويورك » .

قاطعه القبطان قائلا : « والآن انت تفكر بكم انت مدين لنا ، اليس كذلك ؟ » فأجاب أليك : « نعم ياسيدي . فلولاكم من المحتمل ان نبقي حتى الآن على الجزيرة » .

نهض القبطان من الكرسي وسار الى جانب أليك . وضع ذراعا على كتفه

وقال : « لا تقلق بشأننا يا بني ، فنحن لا نتوقع منك شيئاً - وانت وذلك الحصان هيناً لنا من الاثارة ما هو اكثر مما لقيناه هنا منذ سنين » . وابتسم ثم سار نحو الباب ، واكمل القبطان قائلاً « عليك ان تقطع بقية الطريق الى البيت في امان . ذلك كل ما نشتيه » .

فقال أليك وهو يخرج الى سطح المركب : « شكراً يا كابتن » فرد الكابتن . قائلاً « لا تدع احداً يسرق ذلك الشيطان المارد منك !

« لن ادع احداً يفعل ذلك يا سيدي ، وشكراً مرة اخرى » .

بعد ظهر اليوم التالي ازل الادمم على لوح المبور . كان قد امسك بلجام الجواد بيد ثابتة ، وظل يتكلم معه ملاطفاً . كانت السفينة التي ستقلها الى الوطن قد وصلت خلال الليل وكانت الآن تحمل بحمولتها . وتجمع بات وبعض البحارة حوله حين وصل الى الرصيف .

ودعوه واحداً بعد الآخر ، حتى لم يبق سوى بات ، فقال : « وداعاً يا أليك ، اعن بنفسك جيداً » .

اجاب أليك : « هو كذلك . وتذكر يا بات ، لقد وعدت بأن تزورنا كلما جئت الى نيويورك » .

قال بات : « بالتأكيد ، ربما زرتكم يوماً ما - حين اتعب من البحر وأمله » وتوقف ثم قال : « ما الذي ستفعل بالادمم حين تصل به الى البيت ؟ »

اجاب أليك : « لا ادري يا بات ، لم افكر في الامر كثيراً ، انني آمل وحسب في ان يسمح لي بابا وماما بأن احتفظ به » .

كان بات ينظر الى الجواد : « ان تركيب جسمه معد للسرعة . اراهن انه يستطيع ان يذهب طريقاً .

سأله أليك : « تعني سباقاً ؟ »

قال بات : « ربما .. قبل سنوات ثمان ، وقبل ان اذهب الى البحر ، دربت بعض

الخيول الجيدة في أيرلندا . انني لم ار منها ما يبدو أكثر استعداداً للجري من هذا الجواد ! »

قال أليك : « بوسمك أن تراهن بأخر بنس لديك على ذلك » .

وومضت في ذهنه الذكريات عن ركوبه مرة بعد مرة ، ركوبا يهر الانفاس على ظهر الجواد في الجزيرة . ثم قال : « حسناً يا بات ، علي ان اذهب الآن ، لقد اوشكوا ان يتسهاوا من التحميل . الى اللقاء » . ومد يده وقبض الآخر عليها بيمين : « وداعاً يا أليك وخطاً سعيداً » .

قال أليك : « وداعاً يا بات » .

فاد أليك الادم الى الطرف الآخر من الرصيف . كان عدد من الخيول مجتمعاً في زاوية وهي تنتظر دورها لكي تشحن في السفينة . كان حاملو الرصيف وعماله يندفون ، في جيئة وذهاب . وروائح الماشية والفاكهة تتزوج معاً وتغلا الهواء . شب الادم على قائمتيه الخلفيتين ، وجمعت الخيول الاخرى مرعوبة حين ابصرته . أخذ أليك الجواد الى زاوية بعيدة . كانت اذناه منتصبين الى الامام ، وعينهان تحدقان ، في سيطرة ، في الخيول الاخرى .

قال أليك : « تذكرك بالايام القديمة ، أليس كذلك يا فتى ؟ »

ابتسم وتساءل في نفسه عما عسى ان تقوله امه وابوه حين يريان الادم .

كان فرحاً الآن بأنها قد تحولوا من المدينة في العام الماضي الى فلاشنغ ، احدي ضواحي نيويورك . كان واثقاً من انه يستطيع ان يجد مكاناً قرب منزله ليعقي الادم فيه ، شريطة ان تدعه امه وابوه يفعل ذلك .

على حين غرة حجم الادم عالياً واحس به أليك يرتجف . وملائت الجو حمسة جوابية . راحت الخيول الاخرى يدفع بعضها بعضاً في اضطراب . رأى أليك جواداً كستنائي اللون يقاد نحو الرصيف . كان كبيراً ضخماً ، يكاد يساوي الادم في ضخامته .

توقف الرجال الذين يقودونه في الطرف الاقصى من الرصيف .وشكر أليك الخط ، على ان هذا الحصان لن يشحن معاً في نفس الزورق مع الأدهم .

جذب الجواد الادهم جله في قلبي ، ورأسه مرفوع في الهواء ، وعينه لا تبارحان الجواد الكستنائي .

كان للرجل الذي يقوده مشاكله أيضاً . ارتفع الجواد الكستنائي في الهواء . حمم الأدهم وجذب جله بأشد وأقوى . بدأت الخيول الأخرى تصهل عالياً . حاول أليك ان يهدئ الأدهم لكنه استطاع ان يرى ان شيئاً وحشياً غريباً كان يصعد في نفسه . وتذكر القصص التي كان عمه قد رواها له عن قطمان الخيول الوحشية - كيف ان جواداً واحداً كان هو الملك .

قال : « هو ، ايها القبيح الأدهم » . كان الجواد ينخر وإحدى قوائمه تضرب في الحشب واذناه مبسوطتان على جانب رأسه . ارتفع صغير الجواد الكستنائي عالياً واضعاً . وارتفعت صرخات ونداءات من البحارة . ثم رأى الرجل الذي كان يسك بالنجواد الكستنائي يسقط على الأرض . وصار الجواد مطلق السراح !

شب الأدهم على قائميه الخلفيتين ، وكان صليبه وجمجمته موعيتين . عرفى أليك الأذنه لا يستطيع ان يسكه . لقد انبت الحبل من يديه . اندفع الكستنائي والأدهم أحدهما نحو الآخر وحوافرها المرعدة تنهز الواح الحشب من تحتها . ضاقت المنافسة بين الجوادين في سرعة ، ثم اصطلما .

ارتفعا عالياً في الهواء ، على قوائمها الخلفية ، وأرجلها الامامية تحبظ وتضرب اسدهما الأخرى في جنون . اخذ الأدهم بمسك الكستنائي وتعلق ، حيث كان ، في وحشه . وفي غيظ ، رانما يتضاربان ويترافسان وعزفاهما يتموجان في الهواء . اقلت الكستنائي من قبة الأدهم ، وللحظة تهاً . للكفاح . ثم هاجم اسدهما الآخر كرمحوى .

لم يعلق أليك ان ينظر - ولم يستطع ان يصرف بصره . كانت اصوات الحنابك وهي تضرب الانجسام وحيصلت الزعب من الخيول الأخرى تتخرج مع

حجمات الجواوين الوحشيين اللذين كان يتصارعان في سبيل السيادة .

صرخ الادمم باعلى مما سبق لأليك ان سمعه من قبل ، كانت قوته وتدريبه يفلبان الكستائي في بطنه . اكتسحت حوافره الضاربة قوائم الجواد الكستائي من تحته ، فقط على الرصيف . وارتفع الادمم عالياً في الهواء ثم هبطت سنايكته ، على جسد الجواد الكستائي . اغمض أليك عينيه . وبعد لحظة ، وصل الى اذنيه صهيل الادمم .

رأى الادمم واقفاً فوق الكستائي ، وعيناه تتوقدان وجسده ملوث بالدم والرغو الابيض . ما الذي سيفعل بعد ذلك ؟

استدار رأس الادمم صوب مجموعة الخيول المتكاثرة في الزاوية . وفي جلال خطا نحوها . صهلت الخيول في عصبية ، لكن احداً منها لم يتحرك . وفي بطنه سار من حولها ، وعيناه تجرحان الهواء في انتصار .

تبعه أليك . سمع اصواتاً ترعق به : « ابتعد ، ايها الفتى ، ابتعد حتى يهدأ » . لكنه ظل يمشي . والتفت الادمم فرآه . وقف الجواد ساكناً . واقترب أليك منه . كان الجسد الاسود الضخم ممزقاً يتصبب دماً ، لكن رأسه كان عالياً ، وعرفه يتسرح مع الريح . راقب أليك عينيه - لقد عرف الكثير من عيني الجواد . رأى قليلاً من الوحشية يتركها . توقف منخراه عن الارتجاف . وتحدث أليك اليه في رقه .

مرت دقيقة ، ثم اخرى . التقط الجبل الذي ما زال مشدوداً بلجام الادمم . سحب الارتغاء ثم جذب في لطف . استدار رأس الجواد الادمم نحوه . تردد لحظة ثم استدار نحو الخيول الأخرى . انتظر أليك صابراً بينما كانت الجواد يتفحص القطيع . ثم نظر أليك مرة اخرى . بدا لأليك كما لو انه كان يحاول أن يقر على رأي بينهما . اخذ بضع خطوات اخرى نحو الخيول - ثم استدار وسار في هدوء نحو الغلام .

وارتفعت بين البحارة صيحات الدهشة والعجب . حاول أليك ان يقود الجواد

نحو عارضة العبور . وقف الادمهم وادار رأسه مرة اخرى نحو الجيول . ظل يحدق فيها مدى دقيقة وصغرت صفارة الباخرة . فجذب إليك الجواد بأشد قليلا من ذي قبل . قال : « تعال ايها الفتى الأدهم » . مرت دقيقة اخرى ، ثم التفت الجواد مرة ثانية .

تمت البحارة وسقطوا وهم يتقدمون . وحين بلغوا عارضة العبور ، نظر إليك وراء كتفه فرأى حشداً يتجمع حول الجواد الكستنائي الذي كان يرتفع على قنميه في بطاء . كان الرجل يمر بيديه على قوائم الجواد . ثم سار به — بدأ الكستنائي وكأنه غاية ما يرام . كان إليك فرحاً — فرغم ان الكستنائي هو الذي بدأ القتال ، فلو ان الادمهم كان قد آذاه ايذاء خطيراً لكان معنى ذلك التخلف والانتظار .

صعدوا العارضة الى السفينة . ونادى إليك بحار اشجع من باقي زملائه : « اتبعني ايها الولد — من هذا الطريق » . وقاده الى حظيرة على شكل صندوق ، ثم ابتعد مسافة يكون منها في مأمن .

قاد إليك الأدهم الى لوحة العبور ، ونزع الاجام ، ثم مهد فراش الجواد . ملأ سطلا بالماء ، وجلب اليه البحار قارورة من المرحم . كان فتياً ، لا يكبر إليك الا قليلا ، وكان وجهه مليئاً بالدهشة والعجب . قال « لم ار في حياتي شيئاً كهذا » . اجاب إليك « ولا انا رأيت » . تحسس قوائم الادمهم وجانيه وقال : « سيكون فضلاً منك ان استطعت ان تأتيني ببعض الحرق النظيفة . علي ان اعنى بهذه الجراح والكدمات » .

اجاب الفتى البحار : « بالتأكيد . سنبحر خلال دقائق قليلة ، لكي سأعود بها بأسرع ما استطع » .

إلى البيت

سمع أليك الباخرة نصفر ثلاث صفرات قصيرة . جناء آخر حصان الى المنبر وهو منكش في عصية حين مر بحظيرة الادم . مد الجواد رأسه الضخم من على الباب ، واذا به متصبтан الى الامام وعيناه تتحولان من حظيرة الى حظيرة .

اضطرب الزورق حين بدأت المحركات دورانها . وانحنى أليك ليلبل الحرقرة التي في يده . فكر ان : « لن يطول الوقت الآن » . وفي عناية نظف جرحاً عميقاً في جانب الادم حيث ضربه الجواد الكستنائي . احس الجواد يرتجف حين دخل الماء الى الجرح . كان الجواد ضخماً قوياً اتراه سيكون اصعب مراساً من ان يقدر عليه ؟ وماذا ستقول امه وابوه حين يرايه ؟ لقد فكر في مكان يحفظه فيه . على بعد عمارتين من بيتهم في « فلوشنغ » كانت مزرعة قديمة مخربة . كان البيت الكبير ذو اللون البني يستعمل الآن لايواء المباح . ولكن ... كانت في مؤخرته عنبر قديم ، في امس الحاجة الى تمييز ، ومساحة فدان من الارض . مكان مثالي لايواء الادم .

لو ان والديه يسمحان له بأن يحتفظ بالجواد ، فيصلح المنبر بنفسه ، ويمجد نفسه عملاً بعد انتهاء وقت المدرسة ليستطيع دفع نفقات طعامه .

فرك أليك الجرح بالرم في رفق . ادار الادم رأسه ، فقال أليك : « كان

يوما عصيبا للغاية . الييس كذلك ايها الفتى ؟ « هز الجواد رأسه ، وحسبك انفه في صدر الغلام ، دافعا اياه الى الجائط . ضحكك أليك والبتقط السطلي والخرق .

اغلبت الحظيرة وراهم . ولم تحض من خرا الجواد وتبعت عينك أليك وهو يتراجع في بطيه الى الرواد . قال أليك : « خذ الامر في يسر لأنك ايها الفتى الادمم . علي ان ارى كيف هو حال فراشي ! » .

جهم الادمم حين بدأ أليك يرتقي الدرج . ارتفع صوت الاصطدام عيال في خرقت حوافر الجواد بجانب الاصطبل . عاد أليك مسرعا . قال : « هو ... ايها الفتى . هو ... » مد الادمم أنفه نحوه ، فوضع يده على الجلد الرقيق .

جاء السواس من الحظائر الاخرى راكضين نحوها . سأل احدهم : « أكل شيء على ما يرام ؟ » .

فاجاب أليك : « نعم ، انه متبيح قليلا .. وحسب » .

قالوا : « انه مخلوق وضع عليك ان تراقبه » .

فقال أليك : « انه لا يجب ان يترك وحيدا . ولهذا فساظل على مقربة منه .. كما اظن » .

عاد السواس الى اعمالهم . ونظر أليك الى الجواد وقال : « ايها الادمم لم انت كثير المشاكل » . وسار الى جانب الحظيرة ودفع اللوحة المكسورة مميدا ارجلها الى موضعها وتلفت حواليه في المنبر فلم يظ الى السواس قد فتحو الاسرة البفرية . وكانوا يضعونها الى جانب الحظيرة . عثر أليك على واحد منها وقبل نفس ما فعلوا . قال : « يبدو كما لو انني سأرقد هنا اردت ذلك ام لم ارده » .

بدأ أليك يتقلب على سريره تلك الليلة ، بينا بالخبرة تشق طوقها خلخل البعير الداجية النعجة . كانت كل موجة تبعد كما لو ان القدر اراد لها ان تدسرجه من فراشه . كان الامر صعبا على الخيول ايضا ، واحال ضربها الطوائف المنبر الى دار السجانين .. فكان في وسع أليك ان يسمع الادمم وهو يضرب الارض في حنقه .

كان الجو ما يزال عكرا في الصباح التالي واستمر كذلك طوال النهار .
بدأت الخيول تعرض وظل السواك في شغل دائم . مساعد القبطان الاول
وحده ، الذي قام بدور الطبيب على السفينة ، هو الذي نزل اليه وحاول ان يحمله
يعود الى قمرته لكنه ، وهو المريض ادرك انه لن يستطيع ان يترك الادمم .

بعد اصبحة ثلاثة ، قام أليك على قدميه في وهن وسار حتى اتى الجواد .
كانت السفينة قد كفت عن التارجح . قال : « هالو ايها الفتى . ارى انك نحيف
كما كنت على الدوام » . انتصبت انفا الجواد الى الامام وهز رأسه .

اقبل سائس وسأل : « كيف تشعر ايها الولد » .
اجاب أليك : « ضعيف قليلا . لكني ، فيا عدا ذلك ، على احسن ما يرام » .
وتوقف ثم سأل : « كم سيطول بنا الوقت قبل ان نصل نيويورك ؟ » .
اجاب سائس « حوالي يومين آخرين ، ما لم تصادف جواً سيئامراً اخرى ،
لكن ... اظن اننا قد نلنا نصيينا من ذلك » .
قال أليك وهو يعني ما يقول : « ارجو ذلك » .

بعد يومين صفرت السفينة لدائرة الحجر الصحي ، حيث كانت
منتقش قبل مرورها الى ميناء نيويورك . دخل مقتشو الحجر الصحي الى المنبر
وذهبوا من حظيرة الى حظيرة يفحصون الخيول . لاحظ أليك ان كل سائس يبرز
لوراقا ويربها للضابط المسؤول . ماذا سيفعل حين يأتون اليه ؟ لعل الافضل ان
يذهب اليهم ويوضح لهم انه لا يملك اية لوراق . سار أليك نحو الضابط . وفجأة
لوقفته حممة الادمم في طريقه . التفت ورأى ان واحدا من المفتشين قد عبر المنبر
وصار يفتح باب الجواد . هتف أليك « حذرك ! » ، لكن صيحته كانت بعيدة
قوات الاوان .. كان الجواد قد شب على قائمته الخلفيتين وراح يضرب الرجل
بقائمته الاماميتين . فارسله طائرا حتى صدم الباب .

اندفع أليك الى الحظيرة ورمى نفسه بين الجواد وبين المفتش . لم تفارق عيناه
الادمم المذعوران الرجل المطروح على الارض . وقف المفتش ، وهو يضمخ في

غضب ، على قدميه . فأحس إليك بمبه زاح عنه . ان كان غاضبا فلا يمكن ان يكون قد أصيب بأذى كبير . كان ينظرونه بمزقا حيث ضربه الأدهم ، لكن لم تكن قمة دلائل أخرى على الأذى .

جاء المفتشون الآخرون راكضين ، وسأل الضابط المسؤول : « ماذا يجري هنا ؟ » .

قال الرجل : « هذا الحصان هاجني ياسيدي . انه حيوان خطر » . اقترب الضابط من الباب وسأل إليك الذي كان يمسك بزمام الأدهم بقوة « ما عندك لتقوله بشأنه ؟ »

نظر إليك الى الرجل الطويل ذي الملامح الحادة ، وتساءل في نفسه عما اذا كان يستطيع ان يمنع الأدهم من دخول البلاد . شعر بالسقم بعد هذه المخاطرة . انهم لن يستطيعوا ان يفعلوا ذلك . قابل عيني الضابط بعينه وقال : « انا متأسف ياسيدي لما حدث واني لأعرف انه ما كان ليفعل ما فعل لو لم يدخل مقتشك الى الاصطبل بتلك الطريقة . انت ترى انه غير معتاد على الناس ياسيدي . لم يسبق لاحد ان اقترب منه عداي انا » .

تنقلت عينا الضابط على الجواد . ثم سار نحو الباب وذهب الى الداخل . شدد إليك قبضته على اللجام وقال : « لا بأس ايها الأدهم . هو ... يافق » . تحرك الجواد في قلق .

سار الضابط في ببطء من حوله وسأل : « انه جواد حقاً . اهو لك ؟ » اجاب إليك : « نعم ياسيدي » .

— « اجمع اوراقك كامه ؟ »

— « ليست لدي اية اوراق يا سيدي ولكن الرائب أخبرني أن كل شيء سيكون على ما يرام . لقد غرقت سفيتنا و... » . قال الضابط مقاطعاً : « اوه ، انت الشخص اذن . لقد تلقينا أوامر بشأنك . انك ستدخل البلد » وابتمسم ثم قال : « لقد وجدت في سفرك ما يكفيك من مشاق ولا حاجة الى جعلها أشق » .

بما هي .»

التفت إلى المقتل الذي شح بظاؤه عن ساقيه وراح يفضل جرحاً عميقاً
فسأله : « كيف حال رجلك يا ساندي ؟ » اجاب : « حسنة كما أظن ياسيدي ،
لكن ذلك الحصان أوحش جواد وقت عليه عيناى هنا خلال أربعة عشر
عاماً . فابتسم الضابط وقال : « أظنه أحسن ما رايت أيضاً » . ثم التفت إلى
أليك وقال : « لا بد أن لديك قصة رائعة يا ولدي — غرق السفينة ومجانك أنت
وحيوان كهذا » .

اجاب أليك : « وهو كذلك ، ياسيدي . لقد كنا كلانا على ظهر ال (دريك)
حين غرقت ، ونحن ، كما استنتجت بما سمعت ، الناجيان الوحيدان » . وتوقف
ثم تابع كلامه : « انها قصة طويلة للغاية ياسيدي » . والتفت الى الجواد وقال :
« ما رأيك فيها ، ايها الرجل » ؟ فنخر الأدهم .

بعد ان ثبت سلامة السفينة صعباً ، غادرت منطقة الحجر الصحي ومارت
خلال المضائق نحو الميناء . حذى أليك في لفة مغلل الكوة التي في جانب — الأدهم .
تصلب حلقومه حين ارتفع خط السماء من البحر . ما هو ذا يعود الى الوطن ! وبأية
طريقة مختلفة عن هذه غادر البيت منذ خمسة أشهر ! لقد بدت أشبه ما تكون
بخمسة المحوام !

احس أليك بأنفاس الأدهم الثقيلة على ذراعه . التفت وامر يسده على المنخرين
الرفيقين قال : « حسناً ، ايها الأدهم ، لقد عدنا الى الوطن ! »

اسطاع ان يرى الناجيتين الضئيرتين تدفعان الشاحنة الكبيرة دون جهد . كانت
الأبنية تشمخ اعلى فأعلى نحو السماء . ومرت بهم سفينة اكبر . ، تقصد المحيط .
وزحفت ناقلات نبط وزوارق حل مسطحة بعربات قطار . وفي المسدى ، رأى
أليك تمثال الحرية . امتلأت عيناه بالدموع . ما خطبه ؟ كان اكبر من ان يصعب
عاطفياً . لكن حنجورته تصلبت وراح يتلع رقبته بصعوبة حيناً اقتربوا من رمز
الحرية والوطن !

شقت عبارة كهربائية طريقها خلال الماء الى جلف السفينة وسطوحها مزودة

بالتاس . كانت الشمس تغرق وراء الابنية على شاطئه جرمي . راح الأدهم يشم يد أليك . فالتفت هذا وابتم ثم قال : « دقائق قليلة وحسب ، اننا الأدهم » مد يده الى جيبه واخرج قطعتين من السكر وورقة برفية . اخذ الجواد السكر من يده . فتح أليك قطعة الورق الصفراء وقرأها مرة أخرى : « ستكون على رصيف الميناء . نكاد لا نستطيع صبراً مع الحب . ماما وإبأ » .

كانت الباخرة الآن مقابل بروكلين حيث سترو . دار زورقا السحب بالسفينة ثم توجهت نحو الشاطئ . كان المنبر مليئاً بالضوضاء ، وتباً البحارة لافراغ حولة السفينة . واصبح الأدهم قلقاً .

ثم انزلت السفينة الى جانب رصيف الميناء . سمع أليك صوت احتكاك السفينة برصيف الميناء واصلت سلسلة المرساة وهي تتحدر الى القعر . بعد دقائق قليلة فتحت ابواب المنبر .

بدأ البحارة ينزلون الحمول الى البر . ويسبب سحمة الأدهم ، تركبوه ينتظر حتى انزلت جميع الحمول الأخرى . ثم أشار احد البحارة اليه فقال (حسناً) وابتم أليك فيما رآه يتحرك بسرعة متتبعاً عن الطريق . قاد الأدهم خارج حظيرة ، ويده مشدودة على اللجام .

ارتفع رأس الجواد عالياً ، كان يعرف ان شيئاً غير عادي سيحدث . وفي خفة خطر نحو الباب . كان رصيف الميناء مزدحماً بالناس . وقد هبط الناس واضئت الأتوار نحر الأدهم ، اذ لم تسبق له رؤية شيء كهذا . شب على قائمتيه الخلفيتين ، لكن أليك انزله من شوبه . كانت لبة باردة من ليالي الجريف . والتجيم بهب خلال الباب المشرع ، يوسط عرف الجواد . تحركت عناء الواسعتان في عصبية ، فيا اطلق صغيراً حاداً قصيراً . هز رأسه وحجم بصوت أعلى .

هبط على رصيف الميناء سكون مفاجئ ، وانجبت العيون كلها نحو الأدهم عندما وقف بالباب . وفي يده قاده أليك نحو لوحة الصور . احس يحسده الأسود يضطرب فيا اصبحت ضوضاء المدينة أعلى فأعلى ، بعد ان هدأ رصيف الميناء .

وفي منتصف طريق المبوط ارتفع الأدم عالياً في الفضاء . فأنزله إليك . وهرع ثلاثة من البحارة يرتقون لوحة العبور لمساعدته . رآهم الأدم فارتفع ثانية ، وقاغمه الأماميتان تحيطان الهواء . فوقف الرجال . وتصيب العرق من جسد الجواد .

عرف إليك انه اخذ يقعد السيطرة عليه . وشدّ قبضته على اللجام بكتنا يديه . أقبلت سيارة نقل على رصيف الميناء . وضوءها الأماميان الباهران — يقتربان منهم . حمم الأدم وانتصب مرة أخرى . ورفع إليك من الأرض وهو ما يزال قابضاً على اللجام . طوح به الجواد الى جانب فأفلتت قبضته اللجام وسقط الى لوحة العبور . وعالياً فوق جسمه رأى السبنكتين الحابطتين . ومزقت السكون صرخات من المشاهدين .

هبط الأدم ، فاستمرت قاغمه الأماميتان على جانب رأس إليك ! نخر واستدار مختفياً في العنبر . ظل إليك منطرحاً ساكناً ، وقد داخ للحظة . ثم احسن يدين تساعدانه على الوقوف على قدميه .

سأله احد الرجال : « أنت بخير ؟ »

اجاب إليك : « انني بخير . لقد اصبت بضعضة بسيطة . »

— « لا بد انك تريد ذلك ! انه حيوان وحشي » !

اقبل شرطي يركض وبندقية في يده . زحف الخوف على الأدم الى قلب إليك . نظر الى الضابط وقال : « لا تطلق النار عليه » !

اجاب الشرطي : « لن افعل ذلك ما لم يمرض حياة اخرى للخطر . »

عادت قوة إليك في بطنه اليه . قال : « سأخذه . »

غفال الضابط : « سأتي معك . وتراجع الرجال الآخرون من لوحة العبور .

قال إليك : « ربما استطعت ان افعل ذلك بصورة احسن وانا وحدي ياسيدي . »

— « ربما ... لكحي سأرافئك خوفاً من ... » .

دخل إليك العنبر قبل الشرطي . رأى الحصان واقفاً الى جانب حظيره .
انجبت عيناه المذعوران الى الصبي .

قال إليك : « ما الأمر ، يا قتي ؟ أنيورك أكثر مما تطيق ؟ » وفي حذر
تحرك الى أمام ووضع يده على رقبة الجواد .

تحرك الأدم بعصية فقال إليك : « طبعاً هي جديدة عليك ، ولكنها في الحق
لا بأس بها بعد أن تعود عليها » .

سكّ الجواد أنفه في صدر إليك ، فوضع إليك يده في جيبه وأخرج بعض
السكر واعطاه إياه . انتظر حتى فارقت النظرة الوحشية عيني الأدم .

ثم قبض على اللجام وقاد الأدم نحو الباب . فتسعى الشرطي الى جانب . شب
الجواد على قائمته الخلفيتين مرة أخرى حين رأى الأضواء والحشد من الناس ، من
جديد . أداره إليك على عجل وعاد به الى الحظيرة .

تكلم الضابط قائلاً : « اخلع سترتك ايها الولد ، واعصب بها عينيه » . قال
إليك : « فكرة طيبة » وبسرعة خلع السترة . وقاد الجواد الى غرفة خشبية
وصعد عليها ليبلغ عينيه طوى السترة ووضعها عليها ثم شده من الخلف . حرك
الجواد رأسه وحاول ان يطوح بالسترة . وشب على قائمته الخلفيتين نصف شبة
ولكن يد إليك وصوته المطمئنين هدأ منه .

ومرة أخرى قاده نحو الباب . حين ظهرا في اطار الباب ، هتف الجمهور .
وبعناية قاد إليك الجواد وتزل به على خشبة العصور . رأى أذني الجواد تتصبان
الى امام ثم تلتصقان على جانبي رأسه . وثقل تنفسه . وهزّ رأسه وشب مرة أخرى
على قائمته الخلفيتين نصف شبة فوضع إليك كلتا يديه على اللجام ، لكنه وقد
تذكر كيف طوّح به الجواد الى الجو من قبل ، سحب يده اليسرى ووضعها على
الحبل المتصل باللجام . نظر الى تحت . ولاح له أن آلافاً من الأوجه المرفوعة
صوبه تراقبها .

في منتصف طريق المبوط ، شب الأدم مرة أخرى على قائمته الخلفيتين .

ومره أخرى أخش إليك بتغنه وقد بدأ يترك لوحة الجوز .

قلت اللجام وترك الحبل ينزلق خلال يديه .

ارتفع الجواد عالياً ثم هبط . تخاشى إليك السبكتين الأماميتين . وقبض - وهو مصفر الوجه - على الحبل مرة أخرى ، ثم قاد الأدهم هابطاً به لوحة المبور . وبعد مسافة قصيرة ، أصبحا على رصيف الميناء . تصدى الجمهور بسرعة ليكون بعيداً عن طريق الجواد .

كان منظر الأدهم جيلاً . فهو يتحرك بحفة على قوائمه . هز برأسه محاولاً ان يخلص نفسه من العصابة . كان سمفه يتموج في الريح . وساعة إليك البيضاء على عينيه تتناقض تناقضاً صارخاً وجسده الأسود القاتم . فكر إليك : « لقد اخذتعود على الضوضاء » ، لكنه لم يرخ قبضته المسكة بلجام الجواد .

على حين غرة سمع صوت أبيه : « إليك ، إليك - هانحن هنا » فالتفت ورأى أمه وإباه واقفين على حافة المبور - كان أبوه طويلاً نحيفاً كما كان دائماً ، بينما كانت أمه قصيرة بمتلكة الجسم كما كانت أبداً . وجههما في مثل يباح السترة حول عيني الأدهم . تحرك إليك نحوهما ، ثم تذكر الجواد . رأى أمه تقبض على ذراع أبيه . ووقف على مسافة قصيرة منها .

كان كل ما قاله : « هالو ، ماما وإباه » رغم ان قلبه كان يستطيع ان يرى أمه تبكي وجوى إليك إليها ، وهو قابض على طرف الحبل ليظل ممسكاً بالأدهم ، ورمى ذراعيه حولهما معاً .

قال أبوه بعد دقائق قليلة : « انه لشيء جميل ان نراك يا إليك » . فأجاب إليك : « انه لشيء جميل ان اعود الى الوطن » . فتابست أمه .

تحرك الأدهم ، في قلتي ، الى بجانبه . نظر إليك إليه ، ثم الى أبويه . قال بالعتاز : « الله لي » .

قال أبوه : « لقد كنت أخشى ذلك » . أما أمه فقد انعقد لسانها دهشة . رأى عيني أبيه تتنصنان الجواد . لقد ركب كثيراً من الهياكل في زمنه وانه تعلم

أليك ، وهو طفل صغير انه يجب الحيل . لم يقل شيئا ، لكن أليك لم يرغب عنه انه يتأمل الأدم ويقيمه . وعندما قال أليك : « سأروي لكما القصة كاملة انني مدين بحياتي له » .

وحين استعادت أمه السيطرة على نفسها ، قالت : « لكنه خطر للغاية يا بني ، لقد رماك ارضا » غير انها توقفت حائرة حين قابلت النظرة المادئة الواثقة في عيني الفتى المسك بالحصان . أهذا حقاً ابنها ، الفتى الذي غادرها قبل خمسة اشهر وحسب ؟! سأله ابوه قائلاً : « ما الذي ستفعل به ، وقد حصلت عليه ؟ » .

اجاب أليك : « لا ادري يا ابي ، لكنني اعرف ابن ساضه ا » هكذا انصبت الكلمات من فمه .

كان يعلم ان عليه ان يقنع والديه الآث ، في هذه اللحظة ، بصورة نهائية ، بأن الأدم يجب ان يكون له - ليحفظ به . قال : « هناك ذلك الحرن القديم في موضع هاليران القديم في الشارع الذي يعيش فيه آل ديلي الآن . انا واثق من انهم سيدعونني أبقيه هناك لقاء لا شيء تقريباً ، وسيكون له فدان كامل من الارض يرتع فيه ا سأعمل ، يا ابي بعد المدرسة ، لأحصل على نقود انقلها على اطعامه . دعني استفظ به ، أليس كذلك ؟ »

قال ابوه بهدوء : « سنرى يا بني » . وابتمس لأم أليك مطمئناً واصل الكلام قائلاً : « سنأخذه الى البيت ونرى ما تكون النتيجة . تذكر وحسب يا أليك ، انك انت المسؤول عنه - من واجبك ان تعتني به وان تطعمه . على عاتقك مهمة كبيرة . سأدير امر وصوله الى فلوشنغ ، وبعد ذلك سيوكل امره اليك ا » .

شق شاب طريقه ، بحذر ، حول الأدم واتجه اليهم . كان يحمل آلة تصوير في إحدى يديه وبالأخرى رفع قبعته كاشفاً عن شعر في مثل سواد جسم الجواد. قال لأليك : « اسمح لي . انا جو روسو من صحيفة الديلي للخراف . لود ان التقط بضع صور واسجل قصتك . لقد علمت انك التاجي الوحيد من ركاب الـ « دريك » التي غرقت قرب ساحل البرتقال » .

أشار إليك إلى الأدهم وقال : « لقد كانت هو هناك أيضاً » . غمغم روسو :
« صحيح هذه قصة بحق . تعني إن ذلك الحصان كان في السفينة ، أيضاً ؟ » اجاب
أليك : « نعم . لقد كانت بالتأكيد » سأل جو ، وهو مهتم بالموضوع اهتماماً
صادقاً : « ما الذي حدث حين غرقت السفينة ؟ » وكتب في سرعة ، بقله .
اجاب أليك : « إن ذلك أطول من أن أخبرك به الآن . وبإضافة فهناك
الكثير مما يجب أن اعلمه ... » .

واستدار إلى الأدهم الذي كانت عيناه تتحرك كأن بهيمية من جانب إلى
جانب .

قال الصحفي الشاب جو بكل اصرار : « دعني اساعدك عليه . ستحتاج إلى
سيارة نقل لتصل به إلى البيت ، واعتقد انني اعرف أين اعثر على سيارة نقل .
وبعد ذلك ، تستطيع ان تعطيني القصة كاملة ! » .

قال أليك ، وهو عتق لأية مساعدة يلغاها في مشكلته المباشرة : « ايصال الأدهم
إلى البيت .. حسناً » .

سابلون

بعد ساعة ، قاد أليك الأدم الى سيارة شحن صغيرة مغطاة كان جو روسو قد وقرعها لتحملة الى البيت . كانت امه قد ذهبت قبله ، تسوق سيارة العالة . وقد قالت : « لن تجبني اركب مع ذلك الحصان »! وجلس ابوه في المقدم مع جو روسو والسائق . ووقف أليك - وهو يخشى ان يترك الأدم وحيداً - في المؤخرة معه . نخر الجواد حين بدأت السيارة تتحرك في الشارع . وعيناه ما تزالان مصويتين بالسترة .

كانت سيارة الأجرة تتر مارة بهم ، وأبواقها تنفخ بصوت عال . وكانت سيارات الشحن تطلق سائرة نحو السفينة لتنقل حوالتها ، كان الرجال يصرخون في الشوارع . والباعة المتجولون يصيحون بأسعارهم . ضوضاء ، ضوضاء ، ضوضاء . هكذا كان دخول الأدم الى نيويورك .

كانت يد أليك مشدودة بقوة على اللجام . ومن الثافذة الصغيرة وراء ظهر السائق كان يرى الينابيع بأضوائها المتألقة . تزلزلت نيويورك غريبة عليه هو أيضاً ، فقد نسيها . تحرك الجواد في عدم ارتياح ، وانتفض رأسه في محاولة للتخلص من السترة . قال أليك : « هوا .. يا ولد » ريت على ظهر الجواد الأسود الناعم . والمخبروا في شوارع المدينة .

ظل والد أليك ينظر حوله ، كما لو لم يكن قاصراً على انتزاع عينيه من أليك والجواد وقد ارتفع رأسه عالياً في الهواء فوق الغلام . في بطنه راحت سيارة التقل تتحرك داخلة في ازدحام المرور وخارجة منه . زار قطار عالٍ قريباً منهم . فصفّر الجواد وشب نصف شبة ، موثقاً ان يصطدم بسقف السيارة . وجذبه أليك الى اسفل .

خف ازدحام المرور تدريجياً وتحركوا مبتعدين عن القسم التجاري من المدينة وانجهوا نحو فلوشنغ . لقد انتهى الاسوأ الآن ، وكان الأدم هادئاً . واصبح أليك حراً بأف يفكر في بهجته حين ينطلي الجواد في ذلك الحقل الكبير قرب العنبر لو انهم سمحوا له بإبقاء الجواد هناك !

ثم راحت السيارة تسير في شارع فلوشنغ الرئيسي . حقق أليك من النافذة بشوق ولهفة . كان جيلاً ان يرى المخازن والمباني المألوفة لديه ، مرة أخرى . وبعد عمارتين آخرين ، انطفأوا الى شارع فرعي . وبعد عشر دقائق أخرى رأى أليك بيته على الجهة اليمنى . التفت أبوه وابتم له من خلال النافذة . فردد أليك بابتسامة .

وتسحرجت السيارة مجتازة البيت منطلقة في الشارع الى منزل هالبران المتيق . وانطفأت السيارة الى طريق لمور السيارات مجتازة لافتة كبيرة كتب عليها «السواح» . ووقفت امام الباب .

هبط والد أليك وصار الى جانب سيارة التقل وقال : «حسناً يا أليك . ان الأمر مو كول اليك الآن . الاحسن ان تدخل وترى ما اذا كانت المسز «ديلي» ستسمح لك بإبقائه في العنبر» .

أفلت أليك لحام الأدم قائلاً : «على مهلك يا قتي» . ثم قفز من السيارة وصعد عتبات المنزل وقرع جرس الباب . كاث آل ديلى قد انتقلوا الى منزل هالبران المتيق قبل ان يذهب أليك الى الهند بوقت قصير ، ولهذا لم يكن على معرفة وثيقة بالمسز ديلى التي جاءت الآن الى الباب . كانت امرأة ضخمة مريضة

للتنظر متينة البنيان . قال أليك : « هلو يا مسز ديلي . تتذكريني ؟ » .

اجابت : « لم لا ؟ انت الفتى من ذلك للشارع ، لكنهم اخبروني - » وتوقفت في حيرة ظاهرة ثم استأنفت القول : « اخبروني انك غرقت حين غرقت سفينتك » .

قال أليك : « لقد نجونا . وما وصلت البيت الا الليلة » .
قالت : « لابد ان اباك وامك شاكران الله غاية الشكر . ولا ريب انك عانيت وقتاً عصيباً ! » .

- « لقد كان عصيباً يا مسز ديلي - ولكن ما رغبت في ان اراك بشأنه يا مسز ديلي هو انني ... ، قد اتيت بحصان معي نجونا معاً » .
غمضت قائلة : « حصان ؟ »

قال أليك : « نعم . وقد اخبرني ابي انني استطيع الاحتفاظ به ، اذا وجدت مكاناً لبقائه لود ان اضعه في احدى الحظائر في عنبرك » و اضاف « سأدفع لك لقاء ذلك » .

قالت المسز ديلي : « لكن العنبر ليس في حالة جيدة يا ولدي » . وابتسمت ثم واصلت القول : « كما ان لدينا زيولاً في الحظيرة الجيدة الوحيدة ! » - « زيل ؟ »
نعم ، انه توني البائع المتجول ، يحتفظ بنابليون العجوز هناك الان سأل .
أليك : « نابليون ؟ هل تعنين الحصان الأشهب العجوز الذي كان عنده على الدوام ؟ » .

- « نعم ، ذلك هو - يبدو لي انه سيموت في اي يوم الآن ... وحينذاك ستصبح قادراً على استعمال حظيرته ! » .

قال أليك وقد بدأ يشعر بالأس : « لكنني لا اعرف اي مكان آخر استطيع ان ابقى حصاني فيه . أليس لديك حظيرة اخرى يستطيع ان يستعملها .
- اظن الزريبة التي تلي زريبة نابليون يمكن اصلاحها وتنظيفها ، لكني لا املك

الوقت ولا المال اللازمين لذلك . فاذا اردت ان تضع حصانك هناك ، فعليك ان تنظمها بنفسك .

قال أليك مسروراً : « بالتأكيد سأفعل ذلك يا مسز ديلي . هل تستطيع تركه هناك الليلة ؟ » .

قالت بإبتسامة : « لوه ، لا بأس . واذا اصلحت الزرية بصورة حسنة فسوف اتساهل في الايجار . »

— « ذلك كرم منك يا مسز ديلي . سأقوم بأحسن ما استطعت ا » .

قالت : « سأدعو زوجي ليقطع الباب لك » . ثم صاحت بصوت عال : « هنري ! سينزل خلال دقائق قليلة ، كما اظن . تستطيع ان تسوق سيارتك حتى الباب — سأجعله يلائمك هناك » .

قال أليك : « شكراً مرة اخرى يا مسز ديلي . شكراً مليون مرة » . واستدار وقفز هابطاً درجات العتبة .

هتف وهو يقفز على لوحة الصعود في سيارة الثقل : « سوف تدعني اضعه هناك ا » .

اجاب والده : « ذلك حسن » .

وضحك جوروسو قائلاً : « انك بائع ممتاز ا » لاحظ أليك ان جوروسو كان يكتب ملاحظات على رزمة الورق بين يديه . قال والد أليك عابساً : « انتظر حتى ترى مسز ديلي ما الذي سيوضع في عتبرها ا » .

ساقوا السيارة بمجازين حاجزاً حديدياً عالياً حتى بلغوا الباب . وهناك وقفوا وراحوا ينتظرون هنري واخلير أظهر هنري وهو رجل قصير غليظ عريض الاكتاف .

اقبل نحوهم سائراً مقوم الساقين في خطوات مرتجفة . كانت اطراف قميصه ترفرف في ريح الليل . مسح يده الضخمة بفمه . وزبحر قائلاً : « كل شيء على ما يرام » . دس مفتاحاً في القفل ثم دفع الباب الثقيل . صرّت فواصل الباب فيما

انفريج مشرعاً . قال هنري : « ادخلوا » .

تدحرجت سيارة الثقل خلال الباب واندفعت في الطريق الرمي الى العنبر .
شمت اضاءوا السيارة الامامية على الباب الداخلي الواسع . وجاء هنري ورامعا
قائلاً : « سأفتح الباب الداخلي وتستطيعون ان تدخلوه » .

انزل أليك الباب الجاني لسيارة الثقل ليستطيع اخراج الجواد . قبض على
الجام قائلاً : « انه بيتك الجديد يا فتى » ! وفي بضع قادم الحصان هابطاً به الى
الارض . هز الأدم رأسه وضرب الأرض بقائمتيه الخلفيتين .

قال أليك : « انظروا اليه . انه في حال جيدة منذ الآن » ! ورأى الرجال
يحدقون في الجواد باعجاب .

اتكأ هنري على باب العنبر . وتحركت عيناه ببطء تحسان جسم الأدم .
قال وهو يهز رأسه : « اخبرتي زوجتي ان لديك حصاناً - لكنني لم اتوقع
حصاناً كهذا ! » .

ثم غغم كما لو كان يخاطب نفسه : « رأس جيد ، صدر عريض ، أرجل قوية » .
قادم أليك الأدم الى العنبر . وفي الخطيرة الحشوية الأقرب الى الباب ، كانت
نابليون ، ورأسه الأشهب العجوز متأرجح فوق باب الخطيرة . حمم حين رأى
الأدم الى داخل الخطيرة .

سأل أليك : « أأضحه الى جوار نابليون ، هناك يا مستر ديلي ؟ اتعتقد انه
سيكون في مأمن ؟ انه يصبح عصيباً للغاية بعض الأحيان » .

— بالتأكيد . ضمه هناك . سيكون نابليون العجوز عوناً له اكثر من اي شيء
آخر — هدته » .

انجبه هنري الى زاوية من زوايا العنبر والتفتض ضمة من القش عاد بها الى
الخطيرة ونثرها حوله قائلاً : « سنستفيد بعض القش من توفيق كرفاش للأدم . انه
لن يتكاثر » . قام هنري بسفرتين اخريين فهاها وجيئة . قال : « الآن تستطيع ان

تدخله يا بني . هناك اشياء قليلة يجب تنظيمها لكي اظن انه سيتسع لمستطيع ان تفعل غداً خيراً مما تفعله اليوم » .

قال أليك : « شكراً » .

وسأله والده قائلاً : « ما الذي ستطعمه اللبنة يا أليك ؟ افكرت في ذلك ؟ » .

قال أليك : « صحيح ... لقد نسيت ! » .

التفت الى هنري وقال : « ابن تعتقد انني استطيع ان اجد بعض العلف يا مستر ديلي ؟ » .

— ان توني يحصل على علف من مخزن العلف في زاوية مخزن بارسون ونورترن ، لكنني انصور انه مغلق الان . لكنك تستطيع ان تستعمل شيئاً من علف توني ، ثم ترده له حين تحصل على علف لجوادك » .

اجاب أليك : « عظيم » . قاد الأدم الى الحظيرة التي تلي حظيرة نابليون . لقد كانت مهذبة قليلاً ، لكنها كانت واسعة ، وكان في وسع أليك القول بان الجواد قد احبها . كان يقف في صبر بينما رفع أليك لجامه وحك له جسمه . ثم سلم هنري الى أليك سطلا من العلف فافرغه أليك في زريبة الأدم .

مد نابليون العجوز رأسه بحذر من على اللوحة التي بين الحظيرتين . رآه الأدم ، فنظا — وراح يشم متشككاً . لم يتحرك نابليون . كان أليك يخشى ان يتقاتلا . ثم مد الأدم رأسه الى حظيرة نابليون وحشم . فأجاب نابليون بمحممة .

ضحك هنري وقال : « انظر ، ما الذي قلت لك ؟ انها صديقان منذ الان » .

غادر أليك الحظيرة ، وهو يشعر براحة فيما يخص الأدم بأكثر مما احس بها في اي وقت منذ بدأ رحلتها الطويلة عائدين الى الوطن . قال : « انني مسرور بأنه يحب نابليون . لعني استطيع ان اتركه الآن . عليه ان يتعلم البقاء وحيداً في حينمن الأحيان » . قال ابوه : « يبدو كما لو انه سيكون على ما يرام . في الحق ،

يبدو وكأنه يجب هذا المكان . انه ليس متوحشاً للغاية ، على كل حال اء .
- « انه على مايرام يا بني ، حين يعتاد على الاشياء . انه ينقلت من الزمام حين يقلقه شيء جديد » .

- « حسناً يا بني ، دعنا نعود الى البيت ونرى امك . من الراجح انها تعلق نفسها الآن حتى الموت » .

تكلم جو روسو قائلاً : « اكره ان اكون لجوجاً مزعجاً يا مستر رامسي ، لكي لود ان احصل على قصة ابنك قبل ذمائي . ان لها كل لمسات القصة الجيدة وأنا في حاجة الى قصته » .

ابتسم والد أليك وقال : « ولا بأس في ذلك . اني سعيد بالتقاني بك واليوم يوم احتفال بالنسبة لنا ، كما تعلم اء » .

تقدمهم هنري في طريق الخروج من العنبر . سمع أليك صفيح الأدهم الخافت غيماً انطقاً النور . ثم حل صمت . واغلق هنري باب العنبر .

زحفت برودة هينة الى الجوف ، كانت سيارة الشحن قد ذهبت . ساروا في بطة في الطريق الرملي نحو الباب . سلم هنري أليك مفتاح القفل ، وقال : « تستطيع ان تحتفظ بهذا ، يا بني . ان لدي مفتاحاً آخر في البيت ومن الراجح انك ستأتي الى هنا كثيراً الآن » .

اجاب أليك : « شكراً يا مستر دبلي . سأفعل ذلك بالتأكيد » .

- لست مضطراً الى منادائي بمستر دبلي - ادعني هنري وحسب كما يفعل كل واحد هنا . اي شيء غير ذلك يبدو مضحكاً .

- « حسناً ، يا هنري » .

تركهم هنري عند الباب . عبروا الشارع وساروا نحو البيت . رأى أليك نوراً عند الباب الأمامي فأسرع في السير . قال ابوه : « على مهلك . لم اعد شاباً كما كنت من قبل ، كما تعلم » . ضحك جو قائلاً : « لا أستطيع حتى مسابقة هذه

الخطوات ، وانا ما زلت شابة» .

قال أليك : (سأراك هناك) وانطلق يهجو .

بلغ البيت وارقى درجات العتبة درجتين درجتين . ورمى نفسه على الباب . لم يكن مغفلاً ، ركض داخل الممر الصالة وصوب النظر الى غرفة الجلوس ، كانت خالية . ووضع يده على دريزين السلم وبدأ يرتقي السلم . ثم سمع صوت امه من المطبخ : « الكسنتر ، أهذا أنت » .

هتف قائلاً : « نعم ، ملما ، انا » . وركض الى المطبخ ورمى ذراعيه حول أمه قال : « انه لشيء حسن ان يكون المرء في بيته ! » .

تطلع الى أمه ورأى أن عينيها كانتا نديتين . سأله : « ما الأمر يا أمي ؟ لماذا تبكين ؟ » .

ابتسمت المسز رامسي من خلال دموعها وقالت : « لا شيء يا بني . انني مسرورة لأنك في البيت . ذلك كل ما هناك » .

ووضع أليك ذراعيه السمرلوتين الضامرتين تحت ذراع أمه المتنتنة ، وسار معها الى غرفة الجلوس فيها دخل والده وجو روسو من الخارج .

نظر الخبر الصحفي في أرجاء الغرفة بأنوارها الخافتة المظلمة واثاثها المريح للنظر ثم الى أليك وأبيه وأمه . قال جو : « أظنك لا تستطيع أن تلومه على رغبته في العودة الى هذا » .

وافق أليك قائلاً : « صحيح ! »

جلست أمه على السرير وجلس أليك الى جانبها وذراعه ما زالت في ذراعيها . وكان أبوه يحشو غليونيه في كرسيه الأثير في اللزوية . قال : « حسناً يا بني — هيا اخبرنا بكل شيء » .

بدأ أليك قائلاً : « بعد أن تركت العم رالف في يومي بأيام قليلة وقمنا في ميناء عربي صغير في البحر الأحمر » .

كانت الساعة التي فوق الراديو تنك الدقائق فيما راح أليك يروي قصته . مرة أخرى ، كان على ظهر الـ (مريك) ويرى الأدم للمرة الأولى . نسي أن أمه وأباه وجوروسو كانوا يصغون إليه . كان في العاصفة يسمع زئير الأعصار وتحطم الأمواج على جانبي السفينة . سمع قفزة عالية من قفقات البرق فيما أصابت السفينة . ثم راح الأدم يسحب خلال الماء - راحا يصارعان الأمواج في الظلام ساعات وساعات . طوف في الجزيرة ، يكافح الجوع . اكتشف الطحلب المائي الذي انقذهما كليهما . ركب الجواد للمرة الأولى - ذلك الركوب العنيف الذي لا ينسى ! الحريق ، ذلك الحريق الرهيب ، الذي ظهر انه رحمة متكررة في زيه نقمة . وفرحه حين رأى البحارة يسحبون زورقهم الى الساحل . رو دي جانيرو الوطن ...

انتهى فصل " صمت " . كانت يد أمه تقبض على يده . راحت الساعة تنك بصوت عال . وكأنها تقول : « هوذا البيت .. هوذا البيت ... » كان غليوب أليه قد انطلقا . قطع أبوه الصمت قائلا : « لا أمري ما أقول ، يا بني ... الا انه الله كان معك لا يد - ومعنا . - والتفت الى المزمزماسي وقال : « نحن شاكرون الله ، اليس كذلك يا أماء ؟ » أحس أليك بضغط يدها وهي تجيب : « نعم ، ان لدينا الكثير مما يجب ان نكون شاكرين الله عليه . »

قال جوروسو : « استطيع ان أفهم الآن كم تحبون ذلك الحصان » . قال والد أليك : « نعم يا أليك . استطيع أن أعدك بأنه سيجد على الدوام مكانا له هنا معنا » .

قالت أمه : « لولاء - ذلك الحيوان الوحشي غير المروض - » . وقف جوروسو قائلا : « أوه انه أشكركم على سماحكم لي بالبقاء . ان كان ثمة شيء أستطيع القيام به » .

نهض المقرزماسي من كرسيه وقال : « ذلك امر حسن . يسرنا اننا ساعدناك . طابت ليلتك . ومد يده للمصافحة . ابتسم جوروسو لأليك واه

قائلاً : « طابت ليلتك يا سيدي . اعنوا غناية كبيرة بذلك الحصان » .

اجاب أليك : « بالتأكيد سأفعل . وشكراً لك على كل ما قمت به » .

بعد مضي وقت غير طويل على مغادرة جو روسو ، القى أليك على أبويه تحية الليل : « طابت ليلتكما » وذهب الى فراشه . ان الإنفعال من وجوده في البيت نائماً في فراشه الخاص جعله لا يستقر على حال . اضطجع يقنثن لمدة ساعة ، ثم استغرق في نوم عميق .

أيقظه ، على حين غرة ، صفيح حاد ، فتح عينيه وهو ما زال نساناً . اكان يحلم أم أنه سمع صفيح الأدهم حقاً ؟ كان الليل ساكناً . مرت دقيقة . ثم سمع الصفيح كرة اخرى — لقد كان الأدهم .

وثب أليك من فراشه . انبأته الساعة التي على دولاب ملابسه ان الوقت بعد الثانية عشرة بقليل . كان يقظان تماماً حين ارتدى « الروب » وركض بهبط السلم بسرعة ثم يخرج من الباب . سمع الأدهم يحطم ثانياً قيا دخل البوابة . كانت الأضواء تسطع في منزل هنري — ثم في البيوت القريبة منه . كان الأدهم يوقظ الجميع : اخف أليك نحو العنبر . بلغ الباب . وإذا الضوء مشعلاً .

حطم الأدهم حين رآه . ورأسه تمتد مسافة طويلة خارج الحظيرة . كان هناك صوت يتأوه من داخل حظيرة نابليون « ميوديو — يا الهي » . لم يستطع أليك أن يرى أحداً — نابليون المعجوز وحده ؟ وقد وقف مرتجفاً في الطريق البعيد من الحظيرة . اتجهت عيناه المذعورتان نحو أليك في توسل . جاء الصوت ثانية : « ميوديو ا »

هتف أليك : « هلو ، من هناك ؟ »

خبط الأدهم بقوائمه على ارض حظيرته في عصبية . ثم رأى أليك يداً تتحرك على القسم الأعلى من باب حظيرة نابليون ثم تدفقه في حذر فينتطح . وعلى حين غرة ، وكهجوم مفاجيء ، اندفع رجل خلال باب الحظيرة . خف الرجل مجتازاً وصار في الخارج قبل ان يستطيع الرجل ان يتبينه .

صفر الأدم كرة أخرى . هتف إليك : « هاي ، ايها الأدم . على مهلك » !
ثم ركض نحو الباب ونظر الى الليل في الخارج . رأى إليك رجلاً يقف الى جانب
هنري ، الذي كان قد وصل لتوه الى مكان الحادث . لقد كان توني البائع المتجول ،
مالك نابليون ! مسكين توني ، لعل رؤيته للأدم في الحظيرة التي تلي نابليون ، قد
اذعرتة حتى الموت !

نادى إليك فيما اخذ طريقه نحوه : « هاو ، توني » كان بعض جيرانه ، وقد
القوا بأروابهم على اجسامهم في عجل ، يقبلون في الطريق المد لدخول السيارات .
ثم وصل صوت صفارة البوليس المولدة الى اذني إليك . وبينما دلفت سيارة البوليس
الى الطريق المد لمرور السيارات ، سأل إليك : توني ، أنت على ما يرام ؟
اجاب هنري مكشراً : « بالتأكيد . انه على ما يرام . لقد فاجأه الأدم ...
وحسب » .

او ما توني برأسه مؤمناً على ذلك القول . كان ما يزال اكثر ذعراً من ان
يتكلم . تجمع حشد صغير حولهم . سأل رجل بوليس فيما هبط من سيارته :
« ما القضية هنا ؟ » .

اجاب هنري : « لا شيء خطير ، ايها الضابط . انني املك هذا المنبر وقد
انزلت فيه حصاناً آخر اللية ، دون ان يعلم توني بذلك . ولقد فاجأ احدهما الآخر
نوعاً ما — هذا كل ما هنالك » .

سأل الضابط توني : (هذا صحيح) ؟

وجد توني صوته فاجاب : « سيدي ، صحيح . كنت ذاهباً لأعالج جرحاً
اصيب به نابليون من اللجام — لقد اصاب نفسه اليوم — حين رأيت الحصان
الجديد ورائتي ، ياسيدي » نظر الى هنري ثم اعاد النظر الى رجل البوليس وواصل
الكلام قائلاً : « لقد كانت مفاجأة لي ولا ريب ! » .

ضحك الجمهور من كلام توني . قال رجل البوليس : « حسناً ، اظن كل شيء
على ما يرام هنا . من يملك الحصان ؟ » .

اجاب أليك « أنا » .

ابتسم الضابط وهو يقول : « انك احدث سنأ من ان تملك حصاناً يحمل مثل هذه المهمة الكبيرة ، اخافة الناس » .

اجاب أليك : « لقد جلبته الى نيويورك بالأمس فقط . انه ما زال عصياً للغاية ، لكنه سيتغلب على ذلك » .

قال رجل البوليس : « يبدو حصاناً جيداً . اترى بأنا في ارف التقي عليه نظرة ؟ » .

قال أليك « يسرني ذلك » .

تحرك الجمهور الصخبر الى الامام ، دافعاً توني امامه . وقف أليك في باب العنبر . قال : « على اغلبكم ان يراقبوا من هنا . ان كثيراً من الناس سيثيرون هياجه مرة اخرى » .

صهل الأدهم صيلاً خافتاً فيما دخل هنري وأليك وتوني ورجل البوليس الحظيرة . مد نابليون رأسه من باب الحظيرة ووصل حين رأى توني ، الذي رجع الى الوراء . كان الأدهم ما يزال يخبط باب حظيرته بهاتفيه الأماميتين . حك أليك انفه .

قال رجل البوليس : « انه جميل . لقد كان بي على الدوام خضع تجاه الخيل منذ ان قضيت عامين في قوة الخيالة . لا اظن انني رأيت جواداً كهذا » . توقف ثم قال بعد ان ظل يراقب الأدهم يضع دقاته : « نعم . يبدو كما لو ان كل شيء على ما يرام هنا - وعلي ان اعود الى المركز وداعاً ، وغادر بعد ان اخذ الجمهور معه .

مكث توني في العنبر مع أليك وهنري . وفي حضر تحريك نحو نابليون وهو يراقب الأدهم بعين حذرة . دفع الجواد راسه الى الامام ووصل . قال أليك : « انه يودك ويود نابليون » .

مد هنري يدا الى يوز الأدهم ، ثم ابعدهما بسرعة حين هز الجواد رأسه .
ضحك أليك وهنري . قال توني : « انتظرا . انني سأحبه ايضاً ، بعد فترة ١ » .

بعد وقت قصير ، صعد أليك مرة أخرى ، السلم الى غرفة نومه . ولحسن الحظ
كان والداه كلامهما عميقا النوم — كان الأحسن الا يعلما بالهرج والمرج اللذين
سببها الأدهم .

صعد أليك ، في ثعب ، الى فراشه . لقد كان متعباً حقاً الان . حذق الى
الساعة — الثانية والربع وهو يريد ان يكون في المنبر في وقت مبكر صباح اليوم
التالي . سقط رأسه على الوسادة وسرعان ما استغرق في النوم .



الهرب

في الصباح التالي حين فتح إليك عينيه ، رأى رايات المدرسة الثانوية واعلامها المعتادة معلقة على الجدران . ما أجل أن يكون في غرفته مرة ثانية . ثم تساءل في نفسه كيف كان الأدهم بعد عراك الليلة الماضية ! انقلب إليك على جانبه وتطلع من النافذة . كانت الشمس تشرق . لا بد انها حوالي السادسة :

لم يس تبرا من النوم لكنه كان قد تعود على ذلك بعد الأشهر القليلة الماضية . كانت الورقات على الاشجار قد بدأت تستحيل الى حمرة الخريف الفاقمة . لقد سره ان اخبره والده انه لا ضرورة لذهابه الى المدرسة اليوم . كان قد قال : « ان يوماً واحداً لن يضر . وانه سيعطيك فرصة لتعود نفسك مرة اخرى على محيطك » . لقد عرف بأن ما كان ينيه في الحق هو ان ذلك اليوم سيعطيه فرصة لتعود الأدهم على محيطه الجديد !

وثب إليك من فراشه وركض الى غرفة الحمام . اخذ « دوشا » بارداً ، وارتدى ملابسه ، وسار على اطراف أصابعه مابطاً السلم . فتح الباب وخرج الى هواء الصباح المنعش .. كانت الدنيا مادية ذلك الهدوء الذي لا يكون مثله الا للصباح الباكر . كان العشب مبتلاً بالندى الثقيل . سار في الشارع وهو يصغر

لنفسه صغيراً خافتاً . وحين أصبح على بعد كاف من البيت بدأ يغني .

وجد البوابة مشرعة قليلاً . لا بد ان احداً كان هناك — لعله توني ! ركض في الطريق نحو المنبر وسمع صوتاً عميقاً من درجة « الباس » آتياً من الداخل : « سان — تالو — تشي — آساقنا لو — تشيا ! » لا يمكن ان يكون ذلك غير توني ! كان باب المنبر مشرعاً ايضاً . رأى أليك الايطالي الصغير جالساً على كرسيه ، وعيناه مثبتتان على الحظيرتين اللتين كانت تأتي منها أصوات مضغ عميقة صاح أليك : « هلو ، توني ! »

التفت توني ، ووجهه الأسمر المجد يتكسر الى ابتسامة عريضة ، وقال : « هلو ، انت ترى انني لم أعد اخاف منه ! » ضحك أليك قائلاً : « نعم ارى ذلك ستصبح على ما يرام معه بمضي الزمن ! » .

— آه . انه حيوان عظيم — يذكركني بنابليون عندما كان فتياً ، وثاباً ، مليئاً بالحيوية . وحين رأي اطم نابليون ، تركني اطعمه ايضاً ! » .

— « ذلك حسن للغاية يا توني . انه في العادة لا يترك احداً يقترب منه سواي » .
قال توني : « انظر اليها » .

كان نابليون قد دس أنفه بين القضبان وكان يحاول الوصول الى صندوق علفه الأدم . وعضضه الجواد مداعباً . سحب نابليون رأسه وراح ينظر من باب الحظيرة .

ضحك توني قائلاً : « حان وقت الذهاب الى العمل ، يا رجل ! » .

اخرجه من الحظيرة وحك يده على جلده الاشهب الملهل . وقال : « غداً سأعطيك حماماً جيداً وسيصبح كالثعلب ! » .

راقب أليك توني وهو يلجم نابليون ويسرجه . رآه يرتب ، في حنان ، لزقة ممسكة على الجرح في كتف نابليون . لاحظ ان الأدم كان ايضاً متفرجاً مهتماً .

قال توني : « ساعدني يا أليك . نحن متأخران نوعاً ما هذا الصباح » . ساعد

أليك توني في ربط نابليون العجوز الى عرية البائع المتجول الصغيرة . بدت معاضة الحصان الأشهب العجوز الرفيق عبت اطفال بعد معاضة الجواد الثرس المعتلى حمية .

سما الأدم همهم في الداخل . فر كض أليك الى العنبر قاتلا : « ما الخطب يا أدم ؟ » .

كان الجواد الأدم الطويل ممتدأ في تساؤل الى الحظيرة التالية له . لقد افتقد نابليون . قال أليك يخاطبه : « على نابليون ان يذهب الى العمل ، يا فتى ، لكنه سيعود الليلة » . فتح أليك الباب وأمسك بلجام الحصان . وتناول جلا من الرصاص ، من مسبار خارج الحظيرة ووصله باللجام . ثم قاد الأدم الى الخارج .

كان توني يتسلق صاعداً الى مقعد العرية . قال : « حسناً ، يا أليك ، علينا ان نذهب . لراك الليلة . هيا يا نابليون » .

رفع نابليون رأسه وصل حين رأى الأدم . رفض ان يتحرك ؟ هز توني اعنته ردد « هيا الآن يا نابي . علينا ان نذهب ! » هز نابليون رأسه ونظر الى الأدم ، ثم سار في اذعان .

شد الأدم على الحبل . كان يريد ان يتبع نابليون . رده أليك وصدده . شب على قائمته الخلفيتين عالياً في الهواء . انتصبت اذناه الى الأمام وشعر في غضب .

ابتمس أليك وقال : « تكره ان ترى رفيقك في السكن يرحل ، أليس كذلك ؟ » .

راقبا توني ونابليون يذهبان في بطة في الطريق الرمي الى البوابة . انطلق نابليون يجنب في بطة في الشارع .

حين اصبحا خارج نطاق البصر ، تحرك الأدم في دائرة حول أليك . سأل أليك : « أتشعر بأنك على خير ما يرام ، أليس كذلك ؟ » جنب أليك الأدم من حبله ليفسح له في المجال . قاده نحو الحقل الواسع المحاط بمجدار حجري . قال :

« ستحب ان ترتع في هذا المكان . انظر الى العشب العالي ! » .

راح الأدم يقضم العشب الأخضر في جوع . وحين بدا انه قد نال كفايته ، ركض إليك في الحقل معه . نادى إليك فيما كان الجواد يجبّ امامه . وفي منتصف طريق الحقل وجد نفسه وقد صار متعباً وجذب الأدم حتى لوقفه .

سأل : « ما رأيك في أن اركبك الآن ، يا ادم » ؟ بحث بعينه عن مكان يرتقي الجواد منه . سحب الجواد الى جانب الجدار الحجري ، قابضاً على رسنه بكلتا يديه .

لم تسنح فرصة لركوبه منذ ان كان في الجزيرة . وقف الجواد ساكناً للحظة . ثم انطلق خيباً . استطاع إليك ان يقوده بصورة جيدة من الرسن ووجد ان الجواد ما زال يتذكر دروسه في الجزيرة .

انطلقا في الحقل ، والريح تسوط وجه إليك ، وسكون الصباح الباكر يصدى بوقع سنايك الجواد . جعلت خطواته الطوال الجبارة الحقل يبدو صغيراً للغاية . دار به إليك حول الحافة وعاد به الى أول الحقل من جديد . راحا يسيران أسرع فأمرع . غرز إليك ركبتيه في جانبي الجواد وراح جسمه يتحرك حركة موقعة منغومة مع جسم الأدم . انطلقا مجتازين المنبر ثم عاد به إليك الى آخر الحقل ثانية . خلا يدوران الحقل مرة بعد مرة .

بعد فترة دبّر إليك أمر تخفيف مرعة الجواد قليلاً . واستمر الأدم يدور واثباً . ثم ابطل عدوه الى خيب . لم يسبق لأليك ان كان اسعد مما كان حينذاك . لقد عاد الى الوطن اخيراً - ومع حصان كهذا ! ملكه الخاص ! دفن رأسه في عرف الأدم ومسح يده على عينيه مجففاً الدموع التي اثارها الريح فيها .

نظر إليك الى الاصطبل ، فرأى هنري دبلي متكئاً على الباب يراقبها . ركب حتى بلغه قترجل ، مسكاً برسن الأدم . قال : « صباح الخير ، يا هنري » وتحسس ظهر الأدم وقال : « حتى البلال لم يصبه .. يا له من حصان ، يا هنري ! لقد ظللنا ندور في الحقل كالريح . هل رأيتنا ؟ » .

لم يتحرك هنري من الباب. لكن أليك رأى عينيه الرماديتين تنفصان الأدم
انشأ فأنشأ. قال هنري : « بالتاكيد رأيتكما . يا بني ، لقد رأيت الكثير من
الحيول في زمني وركبت ما ركبت منها لكني لم ار منها ما هو احسن منظرأ او
حركة من هذا » !

اشرق وجه أليك بالكبرياء وقال : « انه اعظم يا هنري . اليس كذلك ؟
ما زلت لا اصدق انه ملكي » . امتد جيد الجواد الطويل الى الأرض ودرس انفه
في العشب الأخضر .

قال هنري : « دعه مطلق السراح ، يا أليك . انظر كيف يجب ذلك » .
— هل تظن ان ذلك مأمون ؟

— « انه على خير ما يرام الآن . لقد عدوت به عدوا طويلا . وبالإضافة يجب
ان يعتاد على ان يترك وحيداً ، على كل حال » .

— « اظنك على صواب ، يا هنري » . حل أليك الحبل الرصاصي من اللجام .
رفع الجواد رأسه وارتجف منخراه ، وعلى حين غرة دار الجواد على نفسه وسار
في خفة يحوب الحقل .

راقبه أليك وهنري . قال هنري : « انها اول حرية ينالها منذ وقت طويل » .
فقال هنري وهو ينظر وواء الأدم في اعجاب : « وهو ملتذ بها ولا ريب » .

وقف الجواد وادار رأسه الضخم نحوها . وصفر . قال هنري وهو مستغرق
في الفكر : « يا ولده ، اتمنى ان اراه في حلبة ١ » .

سأل أليك : « تعني السباق ، يا هنري ؟ » .

— نعم » .

استدار أليك ملتفتاً الى الأدم الذي كان الآن يتوالت في الحقل مرة اخرى ،
في خبيب رشيق هين ، ورأسه يتجه من جانب الى جانب . قال أليك : « سيمضي
وقت طويل قبل ان يكون مأموناً في اي سباق ، يا هنري » .

— « حسنًا ، ان لدينا كثيراً من الوقت . ليس كذلك ؟ » .

قال أليك وقد فجأه الرجل البدن القصير الى جانبه : « لدينا ؟ تعني يا هنري
انتا - انت وانا - نستطيع ان ندخله الى السباق » .

لم يتحرك هنري - كانت عيناه ما تראان تتبعان الأدم في الحقل .

قال في هدوء : « طبعاً ، نستطيع » . ثم انخفض صوته بحيث كاد أليك
لا يسمعه : « لم ارد - مسألة التقاعد هذه . لست كبيراً جداً - ما زال في الكثير
من سنوات العافية ! هذه الحياة جيدة لزوجتي - انت لديها من العمل ما يكفي
لابقائها مشغولة ، اما انا فاحتاج الى عمل وحركة . وها هما يحرفان الى حضني »
وعلا صوته : « اعرف انتا نستطيع ان نجعل من الأدم بطلاً » . كانت وجهه
مجدداً بالتأثر بموضات احبائه حتى اصبحت مجرد شقوق في وجهه الغصم بالخطوط .

— « اتعني ذلك حقاً ، يا هنري - لكنني ... الآن ... » قاطعه الرجل المعجوز
وتحرك للمرة الاولى : « بالتأكيد ، انا واثق يا اليكس ، وانا اعرف خيلي » . واخذ
الصبي من ذراعه وقال : تعال معي وسأريك شيئاً .

قاده هنري الى طرف العنبر الابد . ركع الى جانب صندوق عميق . اخذ
مقتاحاً من جيبه وادخله في قفل وقمعه . كان الصندوق محشواً الى حافته العليا
بتذكارات صيد واقداح فضية . نبش هنري في بطن الصندوق واخرج دفترًا للصق
الجرائد كبيراً . قال : « لقد حفظت زوجتي هذا لي على الدوام ، حتى قبل ان
تتزوج » .

قلب الورقات المصفرة الخائفة التي كانت مليئة بقصاصات الجرائد . لفت عيني
أليك عنوان بعد عنوان فيما كان يحشو الى جانب هنري : « دبلي يركب تشانغ الى
النصر في سباق سكوت التذكاري - دبلي يحمل واريور الفائز الاول بـ ... ٥٥٠٠
دولار . عالم السباق يعلن دبلي اعظم راكب في جميع الأزمان » . توقف هنري من
تقليب الورقات ، وعيناه متحدقان بثبات في صورة فوتوغرافية اسامه . قال :
« هنا يا ولدي حصلت على اعظم هزة في حياتي - وقد ركبت تشانغ ففاز بالمرتبة

الأولى في سباق الخيل في كنتكي . تكاد لا تظن ان ذلك الشاب الصغير كان
« أنا ؟ »

نظر إليك بأمعان أكثر . رأى صيماً صغيراً ، تعلو وجهه تكشيرة وجشية ،
راكباً على جواد احمر ضخم مهيب المنظر . وحول عنق الحصان علق أكلييل
ورد الفوز المصفور على هيئة نعل حصان . لاحظ إليك يدين ضخمتين قويتين
تمسكان العنان والكفتين العريضتين القويتين . قال : « نعم . يمكنني القول انه انت »
ابسم هنري ومد يده الى قاع الصندوق ثانية . وأخرج ما تراهي لأليك بأنه اوراق
مجففة قديمة . ثم رأى انها كانت على هيئة نعل حصان . نظر مرة اخرى الى الصور
الفوتوغرافية .

قال هنري : « نعم انه نفس الأكلييل الذي وضعوه حول رقبة تشانغ في ذلك
اليوم . لم يبق الكثير من هذه الصور ، لكنها ما تزال تحوي الكثير من الذكريات ! »
اعاد هنري الأزهار الجافة الى الصندوق واستمر يقول : « حين اصبحت
اخيراً اكبر عمراً واثقل وزناً من ان أركب حصاناً ، اخذت ادرب الخيل آنذاك .
تزوجت وكنا سعيدين زوجتي وانا . ولد لنا طفلتان . انهما الآن متزوجتان .
وبطريقة ما ، آلمني على الدوام انه لم يكن لي غلام ، غلام مثلك ، يا بني ،
يجب الخيل ويقتفي اربي ، اذ لا شيء في الحياة يثير النفس كما يثيرها ان
تصطف هناك عند علامة بدء السباق وانت على صورة قطعة من الديناميت ذات
اربع ارجل . على كل .. لقد كنت ناجحاً للغاية كمدرّب ، وحصلت على مال
كثير . ثم جاء اليوم الذي فكرت فيه زوجتي ان قد حان الحين لنا لكي نتقاعد
ونتحنى عن الطريق . لا استطيع القول بانني الوها ، انها الحياة الوحيدة التي
عرقها بعد ان تزوجتي ، واظن انها لم تكن في دمها كما كانت في دمي . لقد
ظللتنا سنوات عديدة تنتقل من مكان الى مكان ، ثم اشترينا هذا المكان . وما نحن
هنا . مضت ستان منذ ان رأيت سباني الأخير - ستان . لا اظن انني استطيع
الصبر اكثر من هذا » .

توقف هنري مرة اخرى ، ثم قال : « انت ترى يا أليك انني اخبرك بهذا

لكي اريك انه اذا كان هناك ما اعرف شيئاً حوله فهو اذا كنت حصان ما جيداً
ام غير جيد . ودعني اخبرك اننا نستطيع ان نجعل الادم اعظم جواد متسابق
وضع حافره في اية ساحة سباق ا .» .

اغلق هنري الكتاب بعدئذ صوته حاداً واعاده الى جوف الصندوق . ثم نهض على
قدميه ووضع يده على كتف الصبي . وسأله « ماذا تقول يا بني - هل تتسابق ؟ » .
تطلع إليك الى الرجل العجوز ثم نحو الباب المشرع حيث كان يستطيع ان
ان يرى الادم في المدى . قال : سيكون ذلك عظيماً يا هنري ! وانا اعرف انك
تستطيع ان تتسابق سباقاً رائعاً بأي حصان في العالم - اذا استطعنا فقط ان نحول
بينه وبين المراك .» .

- سيكون ذلك عملاً شاقاً ، يا إليك ، ولكنه جدير بأن تراه يعدو في
ساحة السباق ؟ » .

- « ان نستطيع ان ندرسه يا هنري ؟ » .

- نستطيع ان نفعل الكثير حتى الربيع ، يا إليك - دعني فقط اعتاد عليه هنا .
تستطيع ان تتطيه حول الحقل وسوف اعطيك جميع الحيل التي اعرفها . لن نكون
قادرين على ان نفعل الكثير بشأنه حين يقبل الشتاء . لا اظن اننا سنزعه بلجام وسرج
منذ الآن - سنتظر حتى اوائل الربيع ، ايضاً . في ذلك الوقت لن نلقى عنه
كثيراً في وضعها عليه . ثم اظن انني استطع ان اجد وسيلة لأرساله الى بيلمونت
ليتدرب على ساحة السباق - وعندئذ يبدأ التدريب الحقيقي ا .» .

- « عظيم يا هنري ! انظن اننا سنكون قادرين على امتطائه في السباق ا .» .

ابتسم هنري وقال : « ما لم اكن منخطئاً ، فان الحصان لن يدع شخصاً آخر
غيرنا يركبه » .

وفيا سارا نحو الباب ، ملأ الفضاء أزيز عالٍ من إحدى الطائرات . قال إليك :

« ذلك الرجل قريب للغاية من الأرض ! يبدو محركه مختلاً ، ايضاً ! » .
راكضاً الى الخارج ورأياً طائرة تحلق فوق المنبر . تقطعت حركة محركها
ثم اعتدلت مرة اخرى معكدة هنوء الصباح الباكر بزئير يصم الاذنان . قال
هنري : « لقد اعتدل ! » .

لكن أليك لم يكن يراقب الطائرة الآن . فقد سمع شيئاً طغى على ازيز
« الطائرة » . صغير الأدم الحاد الجارج ! رأى أليك الجواد يرتفع على قائميه الخلفيتين
ويستدير في الجو ، راكضاً بسرعة تقطع الانفاس في الحقل . هتف أليك :
« انتظر ، يا هنري ! الأدم ! » . كان الجواد يقترب من نهاية الحقل وخطوه لا
يعتد ، ولبدته السوداء الطويلة تهلج وراءه كموجات من الدخان .

قال هنري : « يا لله ! لقد أذعرت الطائرة ! سيقتل نفسه على تلك
« الصنخور ! » .

— « لن يقف يا هنري » .

ثم رأياً الأدم يجمع نفسه ، وكتابض جبار مشدود ارخي لنوءه ، انطلق خلال الجو
وعلى السياج . غنم هنري : « سبعة اقدام بالضبط ! » واندفعا معاً في الحقل .
رأياً الأدم في المدى ، ثم غاب عن النظر . وقف هنري على حين غرة وقال :
« سأعود واجلب السيارة يا أليك . ابق انت راكضاً خلفه ! » .

صاح أليك من وراء كتفه : « حسناً . انه ميمم نحو المنتزه » . وبسرعة تملق
السياج وركض بإسرع ما يستطيع في الاتجاه الذي سلكه الجواد . وصرعان ما لحق
يه هنري في السارة . وقال : « اصعد يا بني » . ولم يكن للأدم من اثر .

البحث

ظل أليك وهنري يبحثان عن الأدم لمدة نصف ساعة في جنون . انطلقا ، في سيارة هنري ، يذرعان الشوارع طولاً وعرضاً .

قال هنري : « من حسن الحظ ان هذا قد حدث في الصباح الباكر والناس في الشوارع قلائل » . سأل أليك دون ان يحول عينيه عن الطريق امامه : « ما الوقت الآن ؟ » سحب هنري ساعته الفضية الضخمة من جيب صدره وغغم : « الساعة السابعة » .

فاعلن الصي : « علينا ان نجد يا هنري - قبل ان يكون الأوان قد فات ! » سأل هنري : « ما الذي تعني - الأوان قد فات ؟ » .

- اخشى ان يطلق بعض الشرطة عليه النار . ان ذلك سيكون فظيماً ! انحنى هنري برأسه ودفع قدمه على المصجل بأشد ما كان يدفعها . فانطلقت السيارة قدماً .

« استدر الى هذا الشارع ، يا هنري ، ان المنتزه امامنا . لهه هناك » .

رأى أليك رجلين في إحدى زوايا الشارع . « قف هناك يا هنري . سنسألها عما اذا كانت قد رأياه . يدوان متجهين بسرعة بشأن شيء ما ! »

اطل أليك من جانب السيارة وهتف : « قل ، ايها السيد . هل رأيت

حصاناً يجري هنا ؟ » .

اجاب احدهما قائلاً : « بالتأكيد رأيتاه . لقد انطلق ماراً بنا كأنه وميض البرق ، قبل عشر دقائق ! من اين جاء بحق الشيطان ؟ » .

قال أليك : « شكراً » دون ان يجيب على سؤال الرجل . انطلقت السيارة قدماً فيما داس هنري على البنزين .

قال هنري في عبوس : « نحن في الطريق الصحيح على كل حال يا أليك . بعد بضع دقائق دخلا المنتزه . خفف هنري من سرعة السيارة وقال : « انظر هناك امهة ! »
الفتى . وسأهت انا هذا الجانب » .

قال أليك بعزيمة مشبقة : « انه منتزه واسع للغاية » .
قال هنري مكشراً : « ذلك احسن . ليس هناك كبير احتمال في ايذاء احد من الناس اذن » !

تدسحرجت السيارة في الطريق المحفوفة بالأشجار . اطل هنري وأليك كلاهما من جانبي السيارة ، وبعد اميال قليلة بلغا ساحة لعب الكولف المفروشة بالعشب الأخضر المتموج .

قال أليك : « لعله ذهب الى هناك يا هنري . هناك الكثير من التلال وهذا بالضبط ما يبحث عنه » .

قال هنري : فيما لوقف السيارة : « دعنا نوقف السيارة هنا ونلقي نظرة ، يا أليك » .

كان على أليك ان يهرول ليلحق بخطوات هنري القصيرة ، الملوقة حيوية مع ذلك ، عبر جادة النهر . كان الهواء بارداً ، لكنه بدأ يدفأ بفعل الشمس التي كانت ترتفع اعلى فأعطى في الساء الزرقاء الصاحبة . كانت احذيتها تحدث اصواتاً شاخبة عميقة في ندى الصباح الباكر .

تغمغم هنري دون ان يتخفف من سرعة خطاه : « سيكون يوماً حاراً » .

وتباطأ أليك ورائع . قال : « آمل ان نجده قبل ان يبدأ لاعبوا الكولف في الصباح الباكر في الخروج » .

حين بلغا منتصف جادة النهر ، توقف هنري وقال : « الأحسن ان تذهب في اتجاه تلك الغابة هناك . وسأذهب انا في جادة النهر هذه — قليلا نحو ذلك التل . اذا وجده ابي منا ، فليهتف » .

قال أليك : « حسناً يا هنري » . وانطلق في اتجاه الغابة . كانت قدماه مبتلتين . توقف وبدأ يتخلع حذائيه ، وحين فكر ثانية في الأمر ، قوم ظهره وواصل السير بخطى مريضة . انحدر الى اخدود واسع . وفي القصد استدار وتبع الاخدود . فيما كان يتعرج يمينا ويساراً عبر الطريق ومرعان ما دخل الغابة . ارتقى الى قمة الاخدود وراح ينظر حواليه . كان التدى على العشب الأخضر يلتصق في المدى . والهواء ساكن وبارد ، في ظل الأشجار الضخمة . كان أليك يعلم ان هناك جادة نهر اخرى على الجانب الآخر من الغابة . امرع نحوها متتبعا المعر الذي كان قد سار فيه مرات عديدة كخادم للاعب الكولف خلال شهور في الماضي . بلغ الجانب الآخر ونظر عبر بساط العشب الأخضر الممتد امامه .

لم يكن للأدم من اثر . صفر أليك ، لكنه لم يتلق من جواب . بدأ السير عبر جادة النهر وفكر : « ما زالت امامي مسافة طويلة اقطعها . من الممكن ان يكون في اي مكان » .

ولمدة ما ترامت وكانها ساعات ، درج أليك يصعد التلال التي في طريقه ويهبطها باحثاً عن الأدم . وقد ارتفعت الشمس الآن واشتدت حرارتها . اما هو فقد ازداد قنوطاً حين لم يرَ أثر الجواد . خلع السترة البيضاء ورمائها على ذراعه . بلغ قمة تل عال ونظر تحته . وفي المدى ، استطاع ان يرى بعض الرجال يلعبون الكولف .

قال لنفسه في أمل : « لعل هنري قد وجده » . لقد قطع اكثر من نصف الطريق ومن المؤكد ان الأدم ليس هنا . صفر أليك مرة ثانية . اذا كان الأدم

في مدى سماع الصوت ، فانه لا شك سيميز صغيره . لكنه لم يلق جواباً لصغيره .

لعل الجواد لم يدخل المنتزه مطلقاً . لعله ما زال في مكان ما ، في الشوارع . لكن أليك أحس بأن الجواد اقل ذكاء من ان يفعل ذلك . ان غريزته الطبيعية ستقوده الى المساحات المكشوفة هنا ، في المنتزه . لا بد ان يكون في هذه الاتجاه ابدأ أليك يهبط للتل نحو جادة النهر . لقد قتش منطقته تفتيشاً دقيقاً . ثم توقف . انه لم يذهب الى « الثقب » حيث اعتاد هو وبقيقه الصبية على التخاب على الدوام ، للسياحة بعد يوم كامل من خدمة لاعبي الجولف . لقد كان خارج طريقه لكن هناك احتمالاً في ان غريزة الجواد قد قادتته الى الماء .

عليه ان يلقى نظرة هناك — عليه الا يغفل عن اي احتمال منها كان طيفياً . استدار أليك في مسيره — ونصب على طول جانب التل . آلمته رجلاه ، ولم تكن قدماء المبتلثان تساعدانه في شيء . سار مسافة ميل قبل ان يأتي الى غابة اخرى . سلك طريقاً لا يبين منحرفاً فيه ، الى منخفض ثم صعد كرة اخرى . كانت « الثقب » على مسافة قصيرة امامه الآن . حيث الجو على الاقل لطيف وأرد . وحث أليك خطاه مسرعاً . بلغ قمة التل وتطلع الى ما تحته . كانت الماء يتلامح في الاسفل . لم تكن البركة واسعة ، ولو ان الأدم هناك ، لسوف يراه بالتأكيد . لكن لم يكن هناك من أثر له .

كانت الغابة ساكنة الا من نقرات نقار الخشب تذكره بالسكنات في الموسيقى وهو دائب على النقر في شجرة قريبة . ثلاثى الأمل في قلب أليك — لقد رمى سهمه الأخير . كان المكان الطبيعي الذي يجب ان يكون الأدم فيه — بركة الماء الوحيدة خلال أميال حول هذا المكان . التي نظره اخيرة حتى الظلال على جانب البركة ، التي كانت قادرة على حجب الجواد . انه لم يكن هناك ... وكفى . وتسلق متعباً ليعود الى حيث اتى . ما الذي حدث لحصانه ؟ تحيل الأدم ينطرح ميتاً في الشارع ، وقد قتله سيارة لو رصاصة من رجال البوليس . لا يمكن لذلك ان يكون — لا يمكن ان يشبه الأمر على تلك الصورة !

لعل هنري قد وجده الآن .

مزق السكون صوت مقرقع حاد . عاد ادراجيه بسرعة . لقد جاء الصوت من ناحية البركة . اسرع عائداً وألقى نظرة من عل . كان شيء ما يشق طريقه ، على الجانب الآخر ، خلال الدغل الكثيف قادماً في اتجاه الماء ! وقف إليك ساكناً ، وهو لا يكاد يحجرو على ان يأمل ! ليس هنالك اي مرميها كانت ذلك الشيء ، فقد كان يشق طريقه خلال الشجيرات . ازداد الصوت علواً . ثم ظهر ، على حين غرة رأس اسود ضخم . إنه الأدم ! رآه إليك يدي رقبته الطويلة ويغمز انفه في الماء البارد .

شه الشعور بالارتياح لمدة لحظة . ثم صفر في لطف . رفع الأدم رأسه ، والماء ما زال يقطر من شدة وتطلع . صفر إليك مرة ثانية وركض هابطاً المنحدر ، نحو البركة . وآه الجواد فhez رأسه وصفر . فخنق إليك عدوّه الى مشي اعتيادي . وفي حذر ، قطع المسافة فيما حول البركة وبلغ الأدم . وسأله قائلاً : « ما الأمر يا رجل ؟ خائف ؟ »

هزّ الجواد رأسه وتقدم نحوه . كان جسمه الأسود متمسحاً وكانت لبدته الطويلة مغطاة بالعقد . ربت إليك البوز الناطف ماء . وقال وهو يمرّ يده على رقبة الجواد يسمح التقذارة عنها : « لاقت وقتاً عصيباً ليس كذلك يا ولد !؟ ما أطيب ان أراك ! »

دس الجواد ، مرة اخرى انفه ، في الماء البارد وشرب طويلاً . حين انتهى من الشرب ، قبض إليك اللجام الذي كان ما يزال حول رأسه وقال : « تعال ، يا ولد ، لنذهب الى البيت » .

رفض الأدم ان يتحرك . تحدث إليك بلطف اليه ومسح يده على رقبته ، لكن الجواد وقف ثابتاً في مكانه . شد إليك اللجام ككرة اخرى . لحت عيننا الأدم تجتاحان ما حولهما ثم استقرتا على الصبي . فhez رأسه وسار وراه في بطة .

قاده إليك مصعداً في الممر الذي يخترق الغابة . وسين بلغ جادة النهر وقف ونظر الى الحصان وسأله : « الا تحملني على ظهرك ، يا سيد ؟ » تحرك الأدم بخفة

الى جانب ، وعينه متجهتان الى جادة النهر المنفتحة أمامه .

قال أليك : « انني في الحق متعب للغاية يا ادم — لقد كان طرادا ما سببته لي ، كما تعلم » . قاد الأدم الى جنمور شجرة ، وخطا على الجذمور ثم رمى نفسه على ظهر الجواد .

قال أليك : « هيا ، يا فتى . لنذهب » .

سار الأدم بسرعة منطلقاً الى الطريق ، ثم طفق يعدو خيبا . اداره أليك نحو البقعة التي فارق هنري فيها . فكر : « الأحسن ان اخلص من هذا الطريق بسرعة ، والا أثاروا ضجة علينا ، لاتنا اقتلنا الأرض ! »

بعد ان ركب أليك لحوالي الدقائق الخمس ، رأى هنري عن بعد وهو يسير نحوهما . قال هنري حين بلغه أليك : « كدت أياأس » .

قال أليك : « كدت أياأس اذا ايضاً . لقد وجدته هناك عند « الحفرة » .

— « يبدو كما لو أنه يتمرغ في الوحل والقدر » .

فأجاب أليك : لقد قضى وقتاً كما يشتهي . انظر الى المقد التي على جسمه — لا بد انه اخترق كثيراً من الشجيرات الكثيفة » .

فقال هنري وهو يلحح ساعته بعينه : « نستطيع التخلص من هذا كله . اما الآن ، فعلينا ان نعود — الساعة التاسعة تقريباً » .

ولأول مرة ادرك أليك انه لم يتناول طعام الفطور وأن والديه لا يعرفان ابن هو . فقال : « مستأهل لمي عما حدث لي » . لقد تأخر عن أول فطور له في البيت !

قال هنري في كآبة : « وزوجتي لن ترحب بي بذراعين متلهفتين وعدتها بأن اذهب للسوق هذا الصباح لكن الوقت قد فات » وثب أليك من على ظهر الأدم وسار الى جانب هنري ، ممسكا بلجام الأدم . ولما بلغا السيارة . قال هنري : « الأحسن ان نذهب عن طريق الشارع الذهبي ، لتتحاشى زحام المرور . أظن

أن عليك أن تقوده - تلك هي الطريقة الوحيدة .

قال أليك : « سق السيارة امامي على مهل ، يا هنري ، لمنني احتاج اليك » .
مشت السيارة خارجة من المتنزه وتبعها أليك والأدهم . بعد عشرين دقيقة ،
لم تصادفهم فيها المراقيل ، قاربوا الأسطبل . واتصبت أذنا الجواد حين رأى
العنبر . هتف أليك : « لا بد لي من تغطية هذا السياج » ..

فأجاب هنري : « اخشى ان الأمر كذلك ، والا فستقتضي نصف وقتنا
نطارده هذا الحصان ! »

ساق هنري السيارة الى الأسطبل ، وتبعه أليك بالأدهم . قال : « سأضعه في
حظيرته الى بقية النهار ، يا هنري ! » اجاب هنري : « فكرة حسنة ، لقد نال ،
رياضة ، تكفيه ليوم واحد ، وكذلك انا » .

أجاب أليك : « وانا ايضا سأضعه ثم انهب الى البيت لا كل . سأعود فيما
يعد وانظفه » .

- « حسناً يا بني . ربما رأيته » وضحك ثم قال : « اذا خرجت ! »
واستدار ومار نحو البيت .

وضع أليك الأدهم في حظيرته وامر خرقة على جسمه ، ووضع بعض التبن في
معلف الجواد . وقال : « هاك ، سيمسك هذا حتى اعود . اعقل الآن وخذ
الأمر على مهلك . اليس كذلك ؟ »

نخط الجواد الأرض بقائمه الأمامية وهز رأسه ، فضحك أليك وقال :
« الأحسن ان تكون عاقلاً . لقد سبيت من الازعاج ما يكفي ليوم واحد » .
اغلق باب العنبر واخذ طريقه الى البيت .

سمع أليك الساعة في غرفة الجلوس تفرع النصف بعد التاسعة ، عندما دخل البيت .
وجاء صوت أمه قلقاً من المطبخ : « اهذا انت ، يا أليك ؟ »

اجاب وهو يدخل للفرقة : « نعم ، ماما . ابي ذهب الى العمل ؟ » تجعد انفه

حين تنشق رائحة الكمك والسوج المشية .

اجابت امه : « نعم ، اراد ان يراك ، لكنه لم يستطع الانتظار . ان كنت كل هذا الوقت بحق الساء ؟ وانظر الى نفسك !! »

اجاب أليك : « كنت أدرب الأدمم يا اماء » . لم يكن يعرف أكان ينبغي له ان يخبرها عن حرب الأدمم . لقد قرر خلاف ذلك — لانه انما يزيد في قلقها وحسب ، والآن ، وقد عاد الجواد فكل شيء على ما يرام .

قالت امه : « انك تنفق كثيراً من الوقت مع ذلك الحيوان . لا ادري ما الذي ستفعل حين ينبغي عليك الذهاب الى المدرسة » .

سار أليك الى مائدة المطبخ وجلس . احس بالماء ينزل من حدائيه . قال : « لوه ، سأفريق مبكرا كل صباح يا اماء واطعمه واحسه قبل ان انعب الى المدرسة » . تحمس سيور حدائه تحت المائدة ، محاولاً ان يخلع حذاءه دون ان تلاحظ امه ذلك .

استمر قائلاً : « حين يكون الطقس لطيفاً ، فأنتي سأتركه خارجاً ليرعى خلال الصباح . سأكون في الدورة المبكرة في المدرسة هذا الفصل واسير في دروسي حسب الأصول واخرج في النصف بعد الثانية عشرة . سيوفر لي ذلك كثيراً من الوقت فيما بعد الظهر لكي اكون معه » .

خلع أليك حدائيه وجواربه ولف قدميه حول وجلي الكرسي .

قالت امه : « لا اريدك ان تهمل دراستك يا أليك . اذا رأيتك تفعل ذلك ، فسيكون لزاماً علي ان اخبر اباك ، وسيكون علينا ان نفعل شيئاً بشأن الأدمم » .

اجاب أليك : « لن اخل بدروسي يا اماء » . اجاب بذلك فيما كان يضع الزبدة ودبس الأسفندان ، على الكمك الذي وضعته امه أمامه . لقد جعلت الحياة تستقر على شكلها الطبيعي المألوف مرة اخرى — كلحسن ما يمكن ان تكون مع الأدمم .

الشركيان

مرت بقية النهار بسرعة بالنسبة لأليك . فبعد الفطور أنسل الى الطابق الأعلى بينما كانت امه في غرفة الجلوس ولبس حذائين غير مبليين وجوارب غير مبلة . حين نزل ، مر على امه واشركها في شذرات من تجاربه على الجزيرة واخبرها عن عمه رالف والأنس الذي نالاه معاً في الهند . وبعد الظهر حس الأدم حتى اخذ جسم الجواد الاسود يفع ، وارتحنى عرفة الطويل على جيده ناعماً .

جاء هنري الى الاسطبل . غغم قائلاً : « كنت انظف غرف الخزن » . كان يحمل تحت ذراعه رزمة كبيرة ملفوفة بورق الجرائد ، فوضع الرزمة على الأرض وقال لأليك : « تعال هنا وانظر ما وجدت » .

بدأ يحل الرزمة وقد ركع أليك الى جانبه . تمزقت الاوراق ، وقد اصغرت لطول المهد ، وتناثرت فيما راح ينزعها . كانت في داخلها سرج للسباق وزمام . رفعها هنري برفق ونظر اليها . لم يقل شيئاً . مرت دقيقة ثم مديده مرة اخرى . وفيما يشبه المعاقبة اخرج قبعة جو كي وقبصاً كلاهما اخضر لامع . نظر أليك الى الرزمة ورأى زوجين ناصلي اللون من بنطلونات الركوب والحزم السود .

ارتفعت عينا هنري وتكلم على هون : « كل شيء هنا حتى رقي » . امسك

القميص بيده . حول الكعب ، كانت الرقم ٣ ما يزال معلقاً . قال هنري « يبدو وكأنه امس وحسب اني ارتديتها في آخر سباق ركبت فيه » .

توقف هنري . ولم يتكلم أليك — كان يستطيع القول ، من وجهة هنري ، بأنه كان يحيا ذلك السباق من جديد كرة أخرى .

قال الرجل الصغير كما لو كان يحدث نفسه : « ذهبنا الى نقطة البدء . وقد تجمع اكبر جمهور رأى « البريكس » قط . وراحوا جميعاً يراهنون على تشانغ فقد كان اعظم حصان في ذلك اليوم . كيف ضجوا بالهتاف المدوي حين اصطفتنا . كانت الخيول الاخرى تأبى ان تقف ساكنة . لكن لم يكن من شيء يزعج تشانغ — فقد ترك التملل للآخر من الخيول . لقد وقف ، في هدوء ، ينتظر ارتفاع الحاجز .

« لم أر الخيول الاخرى في ذلك السباق . قفز تشانغ أمامها في البدء ، وقد تركته على هواه — وربما بأن سبقنا الآخرين » . ومرت هنري بيده على عينيه وواصل الكلام قائلاً : « ولم يكن الا حين وقف انه اضطرب على حين غرة ، وتعثّر ، وحاول عبثاً ان يظل واقفاً على اقدامه ، ثم هوى الى الأرض ميتاً . لم يعرف احد كتور ابدأ ما الذي قتله في حقيقة الأمر — لقد قال أخيراً ان ما قتله كانت تخنراً في الدم او شيئاً شبه ذلك . ولم اعرف مطلقاً ما الذي ينبغي أن اصدقه .

فالشئ الوحيد الذي معني هو ان تشانغ قد ذهب — لكن الرقم القياسي الذي سجله ذلك اليوم ما زال محتفظاً بقيمته هناك ، اسرع ما ركض جواد في اي سباق » .

توقف هنري وتوجّهت نظراته الى الأدم ثم قال : « ولم افكر ابدأ اني سأرى حصاناً يستطيع ان يحطم ذلك الرقم القياسي — حتى رأيتّه الآن » . امتد جيد الأدم الطويل من فوق باب الخطيرة وهز رأسه وحجم .

وفي عناية اعاد هنري القميص الى الرزمة ونهض واقفاً على قدميه ، وحلها الى زلوية الجرن ووضعها داخل الصندوق . ثم استدار وواجه الغلام وقال : « هناك

شيء واحد وحسب يقف في طريق وضعا الادم في سباق : يا أليك .

— « تعني لأنه وحشي للغاية ، يا هنري ؟ » .

— « كلا ، لا اعني ذلك . حتى يحين الربيع سيكون قد هدأ قليلا . لكنني أقرأ في الجريدة ، الآن ، عن كيف حصلت على الادم . انك لم تخبرني هذا الصباح » .

— « كنت سأخبرك يا هنري ، ولكن لم ، يقف ذلك في طريقه ؟ »

— « لا شيء سوى انك لا تملك سجلا بمن كان أبوه وأمه وان حصانا ما ، يا أليك ، يجب ان يكون نسبه مسجلا ليشارك في سباق » .

أحس أليك بما يشبه المرض في معدته — لم يكن قد أدرك من قبل كم بالغ في تصور المستقبل ليرى الادم يجري في سباق . قال : « تعني ، يا هنري ، ان علينا ان نكشف ذلك قبل ان نستطيع وضع الادم في حلبة للسباق ؟ » .

أجاب هنري : « أخشى ذلك ، يا بني » . كان في وسع أليك ان يرى انه كان خائب الأمل بمقدار ما كانت هو خائبه ، سأل الرجل الصغير : « أليس هناك من طريقة تتمكن بها من الحصول على تلك المعلومات » .

— « لا أرى كيف يكون ذلك ، يا هنري . انني اعرف اسم الميناء في جزيرة العرب حيث كان ، لكن هذا كل ما هناك . كل من كان على السفينة غرق ، وهكذا فليس هناك من سجلات نستطيع الحصول عليها » .

فكر هنري لمدة دقيقة . ثم قال : « سأرسل سطرًا الى صديق لي في نادي السباق . له يستطيع ان يساعدنا بطريقة ما » .

— « عظيم يا هنري ، أمل ذلك » !

قال هنري : « لدينا الشتاء كله لتجرب ونكشف . لعلمهم يستطيعون ان يتبعوا نسبه من المدينة لو شيئًا ما . انه يبدو كجواد أثمن من ألا يسجل في في مكان ما » ! وسار نحو الباب ثم واصل الكلام وقال : « علي ان اعود الآن وإلا

فان زوجتي ستأتي اليّ » .

توقف ووضع يده في جيبه . اخرج قطعة من الورق . وقال : « سجلتُ ما الذي تحتاجه ليأكل الأدهم ، يا أليك . بعد ان تكون قد انتهت ، تستطيع الذهاب الى مخزن العلف للحصول عليها . لا نستطيع ان ندع الولد الكبير يأكل كل علف فأبليون ، كما تعلم » . توقف وامتدت يده ككرة اخرى في جيبه وقال : « اني وقد رأيت اتنا سنعمل معاً ، فانه لمن العدل ان اشارك في بعض النفقات ، يا أليك ، وهكذا اريد ان ادفع عن هذا » .

— « لست ملازماً بأن تفعل ذلك يا هنري . سيعطيني ابي علاوة منتظمة لقاء العمل الذي اقوم به حول البيت » .

ابتسم هنري وردة قائلا : « بالتأكيد . وسنحتاج كل النقود التي نستطيع الحصول عليها — انه الأمر يكلف مالاً ان تخلق بطلا ، كما تعلم . ولا نستطيع ان نقترّ على طعام الأدهم . لهذا ينبغي ان نعمل معاً كشركيين . هيا الآن ، وخذ هذه النقود واذهب بها الى المخزن » . ودس هنري النقود في يد الغلام .

تطلع أليك من الركبدار العجوز الى الجواد . وقال مبتسماً : « حسناً ، ايها الشريك » .

في الصباح التالي عاد أليك الى المدرسة . هبط هوف سامبل وبل لي الى جانبه فيما كان يغادر البناية في النصف بعد الثانية عشرة .

سأل هوف في هياج : « ما كل هذا الذي عنك من انك كنت في سفينة غارقة وغير ذلك ؟ وختم بل سؤال هوف قائلا : « نعم ، قرأنا ذلك في الجريدة صباح امس ، ولقد عدت الى البيت بمحضان » .

اجاب أليك : « انها الحقيقة . واذا لم تصدقاني ، فتعالوا وسأريكما اياه . انني ذاهب الى الاسطبل الآن » .

اجابا معاً : « بالتأكيد ستأتي » .

حين بلغوا الجرن ، رأى أليك هنري . هتف : « هاو » ١ .

— « وهكذا فقد جلبت بعض المتفرجين ، ها يا أليك ؟ »

كانت عيون هوف وبل متعبة نحو الحقل الذي كان الأدم يرتع في زاوية منه . قالوا : « عظيم .. وزرز .. »

رفع الأدم رأسه حين سمع صوت أليك . انتصبت انذاه الى امام وصفر . فأجابه أليك بصفرة . اندفع الجواد ، على حين غرة نحوهم . بقي هوف وبل في مكانهما مع هنري فيما سار أليك نحو السياج .

ردد الأدم حين رأى القادمين الجدد . جمع وخب من حيث جاء منحدرأ في الحقل . لم يضطر هنري الى حث هوف وبل على الابتعاد من وجهه . لقد ركضا داخلين الى الجرين — وعيونها متسعة من شدة الاثارة . قال بل بنفس مبهور : « هل رأيته ؟ » ١

اجاب هوف : « يا الله ، انه اكبر حصان رأيته في حياتي !! ولكن ما الامة !! » وراحا يراقبان من الشباك .

وانطلق الأدم بخطوات طويلة مزدهية وجرى نحو أليك ، فيما كان يسير داخلًا في الحقل . هتف هنري : (الأحسن ان تعود ، يا أليك . اذا لم يخف من مرعته فسوف يضربك) .

انقض الجواد على الغلام مرعداً . وعلى بعد خمس ياردات منه انحرف ، بعد ان كاد يصيبه . ركض الى السياج واستدار ثم جرى نحوه كرة اخرى . انحرف كما فعل من قبل . حذر هنري أليك قائلاً : (الأحسن ان تخرج من هناك ، يا أليك) .

هتف أليك من وراء كتفه : (انه يريد ان يلعب لا أكثر ، يا هنري . لقد كنا نفعل كهذا طوال الوقت على الجزيرة لكبكا) .

هتف هنري : « نعم ... بعد الآنس ١ » راح يراقب فيما كان أليك يركض

وراء الأدم حتى حاده الى زلوية . شب الجواد على قائمته الخلفيتين وخطب الارض
وركض الى جانب ثم الى آخر . سار إليك اليه في بطنه . وكلتا يديه منشورتان
منفردتان . شجر الأدم وعرفه الطويل ساقط على عينيه ، وعلى حين
غرة ركض إليك نحوه . دار الجواد على نفسه وانطلق الى جانب . بلغه إليك
ولطمه على قوائمه فركض الأدم الى وسط الحقل ثم استدار ونظر ورائه ، هازأ
رأسه . قال هنري لنفسه : « يا لها من اثنين ! »

كرر الجواد على الغلام ، منحرفاً مرة ثانية حين أوشك ان يسحقه . ظل
هنري ، لمدة عشر دقائق ، يراقب اغرب لعبة شهدها في حياته ، وفي بطنه بدأ
يفهم التفاهم الغريب الذي نما بين الجواد الوحشي والغلام .

بعد دقائق قليلة جاء إليك اليه . كان قبضه مبتلا بالعرق وعيناه الزرقاوان
تلتعمان بالتهيج والاثارة . غغم قائلاً : « هل ترى يا هنري ؟ لقد اراد ان يلعب
وحسب ! انظر اليه يا هنري — هل رأيت شيئاً عظيماً كهذا في كل حياتك ؟ »

انطلق الأدم يمدو خبيأ ، وكان يجري حول الحقل . كان عرقه يتطاير الى
الراء في الريح ، وفيما اقترب منها هزت خطواته القوية الأرض هزاً .

مرق مجتازاً ايهاها . ولم يقل هنري شيئاً حتى توقف الجواد في الطريق الآخر
من الحقل ، وسعى دار على نفسه ووقف ينظر اليها . كانت عينا هنري متألفتين
ايضاً . وقال : « كلا ، لم أر أي شيء مثله — ولا حتى تشانغ » . وواصل الكلام
قائلاً ، بعد لحظة من الصمت : « كتبت الى صديقي في نادي السباق اشرح
الوضع واسأله عما اذا كانت هناك طريقة ما نستطيع بها ان تثبت من نسبة
الادهم . انه أصيل اذا صح حكمي ، ولا بد انه مجمل في مكان ما » .

— « كم سيمضي من الوقت قبل ان يحبك يا هنري ؟ »

— « لا بد انه سيجيب في وقت ما من هذا الأسبوع ، ليخبرنا ما نفعل ،
على اية حال » .

قال إليك : « آمل ذلك ، لا يمكن ان يكون ذلك كثير التفكير بالنسبة لي » .

— ولا لي .. اظن ان من الاحسن ان نجلبه الآن . لقد مضى عليه ، في الخارج »
وقت كاف . ثم سنجعل السياج اعلى قليلا في بعض المناطق ، بحيث لا تضطر الى
مطاردته خلال المنتزه ، كما فعلنا امس .

صفر الغلام للادم راكضاً نحوه . قبض أليك عليه من لجامه وحك انفه ..
وكان يقوده نحو المنبر حين سمع شخصاً ما يتف : « هاي ، أليك ، ابتعد !
لا تجلبه هنا . نحن هنا » . وشخر الجواد .

قال أليك : اتعرف يا هنري ؟ لقد نسيت امر هويف وبل . انها ما زالوا في
المنبر .. اخرجوا يا رجلان . سابقي الأدم هنا .

خرج الغلامان ، وهما خجلان قليلا .

قال هويف : « اظن ان من الأحسن ان نذهب الى البيت للقاء » . واصرعا
منحدرين في طريق العربات فيما كان الجواد يحكم في خفوت .

قال أليك ، مكشراً : « اظن انها يصدقاني الآن » .

بعد العشاء في تلك الليلة ذاتها ، عاد أليك الى المنبر . كانت توني قد ادخل
نابليون العجوز الى الأصطبل ليقتني الليل . رآه أليك يدس انفه الابيض في حظيرة
الأدم ليسرق شيئاً من دخنه . عضضه الأدم مداعباً فسحب نابليون رأسه
بسرعة . لم يستطع أليك ان يتقلب على ولع الأدم بنابليون . لم يعد خائفاً من
تركه وحيداً الآن ، فإدام الحصان الأشهب موجوداً ، فقد كان الجواد هادئاً .
بعد قليل ، فرش أليك اصطبل الأدم واطفا الأتوار وذهب الى البيت

مرت الأيام والأسابيع والشهور . واصبحت حياة أليك من اللحظة التي توقفه ساعته
المنبهة فيها في الخامسة كل صباح حتى يفتح كتبه في الليل ، منتظمة كسير الساعة .

كان من عادته ، دائماً ، في الصباح قبل المدرسة ان يطعم الأدم ويحبه
ويركبه حول الحقل . وإذا كان الطقس لطيفاً ، تركه في الخارج ، فهو يعلم بأن
هنري قريب منه ، ليرعاه . لم يعد لديه وقت للعب ، بعد المدرسة ، مع الزملاء
كما كان لديه . ان امامه اشياء كثيرة للغاية عليه القيام بها . كان يتدفق الى البيت

في النصف بعد الثانية عشرة ، حالما ينتهي درسه الأخير ، ويتناول غداه ثم يذهب كرة اخرى الى الاسطبل حيث كان هنري ، في العادة ، ينتظره .

كان هنري قد تلقى جواباً من صديقه في نادي السباق ، يذكر فيه عنوان مكتبهم في اوروبا . كتب يقول : « انه من المشكوك فيه للغاية ما اذا كان في وسعهم ان يساعذك ، بما ان ليس لديك الا القليل من المعلومات للاستناد اليها . وعلى كل حال ، انا واثق من انهم سيبدلون اقصى ما في وسعهم » .

كتب هنري اليهم . وأخبر أليك : « كل ما نستطيع الآن ان نفعله هو ان نتظر ونأمل . سيستغرق ذلك وقتاً طويلاً . لكن ذلك لا يمنعنا من تشرب الأدم . اريد ان افرض رقابة على الجواد - حتى لو لم تكن قادرين على ادخاله السباق 1 » .

لم يحاولوا ان يضعوا السرج او اللجام على الأدم بعد . اراد هنري ان ينتظر حتى الربيع . لقد اصبح الطقس بارداً والارض صلبة . اخبر هنري أليك قائلاً : « ان عملنا الحقيقي يبدأ في الربيع ، سنسير الآن بالامور على مهلنا 1 » . اصبحت مهارة أليك في الركوب اعظم فأعظم ، تحت ارشاد هنري وخبرته ، حتى لو ما هنري برأيه علامة الموافقة والرضى . قال لنفسه فيما كان يراقب الغلام وهو يركب عالياً على عنق الجواد الذي راح يجنب به في الحقل : « مزيج عظيم 1 » .

بعد انتهائه من العمل ، كان أليك في العادة يقضي بقية ما بعد الظهر يؤدي اعمالاً متعددة حول البيت ، اعطاه والده اياها . قال له والده : « عليك ان تكسب منحتك المالية » .

وكان والده قد وجد كثيراً من الاشياء له ، ليقوم بها ، ايضاً . لم يكن أليك يعرف من قبل ان هناك مثل هذه الكثرة من الاعمال للقيام بها حول بيت ما - ولم ينس والده شيئاً .

صار المدخلان الامامي والخلفي يعمان بالطلاء . واصبحت ابواب الجاراج تتفتح بسهولة الآن ، وتبقى مفتوحة . وشع السرداب بالنظافة . ولم يكن أليك يعرف من قبل ان من الممكن ان تسقط مثل هذه الكثرة من الاوراق ، من

الأشجار . في يوم واحد كان يحرق ويحرق مئات منها . وفي اليوم التالي تغطي الساحة بها كرة أخرى . ومع مجيء الطقس البارد ، كان هناك النار التي يجب إبقاؤها موقدة والأومدة التي يجب وميها الى الشارع . ومن حسن الحظ ، ان الثلج لم يسقط حتى الآن ، رغم انهم كانوا في شهر كانون الثاني . فلم يكن لزما ازالة الثلج عن المماضي والممرات .

كان الأدهم يرقب الثلج ، ايضا . كانت عيناه متفتحتين من الدهشة ، وأذناه متفتحتين الى أمام قال أليك : « هنري ! انظر الى الأدهم . هذه اول مرة يرى فيها الثلج ! » .

غغم هنري : « ذلك صحيح ! ليس لديهم من ثلج في المكان الذي جاء منه ! »
— « اني لأسأل ما الذي سيكون رد فعله الآن ؟ » .

اجاب هنري : « يجب انزعجه بالمرة » . خبط الأدهم بأقدامه ارض الصنبر .
قال أليك : « يبدو تأثير الأعصاب للغاية » .

اجاب هنري : « وهو غارق في التفكير : « نعم ، ولكن ذلك لأنه لم يخرج »
خلال نصف الساعة القادمة ظل هنري وأليك يراقبان الثلج المتساقط . قال أليك :
« يبدو انه اخذ يتوقف الآن » .

بعد دقائق قليلة برزت الشمس من الغيوم . قال هنري فيما كان هو وأليك يراقبان اشعة الشمس تلتصع على الثلج الأبيض « ما اجمل الجو هناك في الخارج
الآن » .

استدار الغلام نحو الأدهم وسأل : « هل تظن اننا نجبرو على اخراجه يا
هنري ؟ » .

نظر هنري الى الجواد الذي كان ما يزال يذرع حظيرته وقال : « انه ولا
ربب يحتاج الى الهواء يا أليك . من الصعب ابقاء حصان ، له طبيعة هذا الأدهم ،
محتجزاً حتى لمدة يوم . هل تظن انك تستطيع تدبير امره معه ؟ » .

ابسم أليك واجاب : « لست اخاف من اي شيء مع الأدهم يا هنري - انت تعرف ذلك » .

كشر هنري وقال فيما هو يسير نحو العنبر .

« حسناً ، اخرج به ا » .

حالما فتح هنري باب العنبر ، شق الأدهم طريقه الى الامام . قبض أليك على لجامه وقال : « هوا ... يا ولد ا » .

تحرك هنري نحو باب العنبر وقال فيما كان يسحب الباب الى الوراء : « الأحسن ان تقوده قليلاً حتى يتعود على الجو » . احجم الأدهم فشده أليك قبضته على اللجام . وفي حذر قاد الجواد خارج العنبر .

كان الهواء بارداً ، ساكناً . غطست حوافر الأدهم في الثلج . تحرك في حذر حول الغلام ، دون ان يدع اقدامه تبقى لأكثر من جزء من الدقيقة في بقعة واحدة . كان الثلج يتطاير في كل اتجاه . وفي بطنه قاد أليك الأدهم طائفاً به الساحة امام العنبر . ظل الجواد يهز رأسه ، وكانت نفسه يندفع منطلقاً من منخريه بقوة ، مرسلًا جيلين من البخار الكثيف الى الهواء .

ربط أليك جبل الرصاص الى اللجام ، فأعطاه مجالاً أكثر للركض والجري . رسم الجواد دائرة حوله . وعلى حين غرة توقف - وفي حذر خفض نفسه الى الأرض ثم تدحرج على ظهره . وخبطت ارجله متموجة من فوقه .

هتف أليك بهنري : « انظر اليه ! انه يجب هذا ا » .

بعد دقائق قليلة ، نهض الأدهم على اقدامه ، وأمسك أليك به من اللجام . ثم سأله : « هل تحب ذلك ، يا ولد ؟ » فhez الجواد رأسه . ضحك أليك وازال الثلج عن ظهر الجواد . وسأل : « اركبه ، يا هنري ؟ » اجاب هنري « بالتأكيد » . وسار حتى اصبح الى جانب الأدهم ووضع يديه معاً . خطا اليك عليها وامتطى الجواد .

حذر هنري أليك فيما قاد هذا الأدهم الى الحقل : « تذكر ، كن على مهلك معه

قدر ما تستطيع . سار أليك يشي سريماً وقوائم الجواد تقوس اعنى فاعنى في الثلج .
اغنى أليك وريت على عنى الأدهم . وسأله مرة اخرى : انجب هذا يا ولد ؟
فانحرف الأدهم قليلاً وانطلق في خيب بطيء . تركه أليك يذهب ثم اعاده الى
السير كرة اخرى وقال : « على مهلك يا غلام » .

ترك أليك ، الآن ، الأدهم يذهب حيث أراد . كان يعلم ان الجواد كان
مسروراً بالثلج . انجه نحو المنخفض في الطرف الآخر من الحقل . كان الثلج اعنى
قليلاً هناك . وراح الجواد يخطو خطوات عالية ، وارتفع ذات مرة على قائمته
الخلفيتين . اخرجه أليك من المنخفض . وانطلق الأدهم يمشي خيباً وتركه أليك
يذهب ، لكنه شد على اللجام يداً قوية . هبت الريح الباردة في وجهه وراح الثلج
يتطاير ، حين بلغا نهاية الحقل ، جذب لجام الجواد فوقفه .

بعد ساعة من الركوب ، رأى هنري يلوح له بيده ان عُدْ . أدار الأدهم نحو
العنبر . وقال حين وصل الى هنري : « لقد أحب الثلج » . غغم هنري :
« لم يكن في مثل السوء الذي ظننته سيكون فيه ! » .

نزل أليك من على ظهر الجواد وقال : « انه يتصرف كسيد مهذب أكثر
فأكثر كل يوم » .

قال هنري : « نعم . وحين يأتي الربيع ، سيكون جاهزاً لنسا لنبدأ
العمل معه » .

رجع أليك : « الربيع . ما هو بعيد ، يا هنري — مجرد شهر قليلة قصيرة » .
نظر الرجل والغلام كلاهما الى الآخر — وكلاهما يفكر في الشيء ذاته . وتحولت
نظرة هنري الى الأدهم وقال : « لعل ذلك سيكون حوالي أوّل نيسان ، اذا
سار كل شيء على ما يرام » .

التدريب يبدأ

وراحت فلما أليك تتحركان تحت رحلته . تحمل والقلم الرصاص في يده . كانت الورقة امامه بيضاء ليس فيها من كتابة . لم يكن يستطيع التفكير في الهندسة ، في وقت كهذا . اتجهت عيناه كرة اخرى الى الساعة التي على جانب الجدار - ١٢،٣٠ . بعد خمس عشرة دقيقة سيكون في طريقه ! تحولت عيناه الى التقويم الضخم المعلق فوق السبورة - أول نيسان ! لقد ظل ينتظر هذا التاريخ طويلا ، وما هو قد حل الآن . واليوم ، بعد أشهر من الاستعداد والتهيؤ ، سوف يضعان السرج واللبام على الأدهم ويبدأن تدريبه تدريجياً حقيقياً ، رغم انه لم تصلها حتى الآن كلفة من لوروا بخصوص نسب الجواد . وقد كتب هنري رسالتين أخريين في الأشهر القلائل الاخيرة .

ورأى أليك المعلم ينظر اليه ، ولهذا انحطت نظرتة على الورقة امامه . وراحت الدقائق ترحف بطيئة ببطء شهور الانتظار كلها . لم يستطع احتمال كل هذا اطول ، احتمل - ان عليه ان يذهب وحسب ! وعلى حين غرة قرع الجرس ، وكحصان سابق لمسافات قصيرة وهو ينطلق قفز أليك الى الباب . وفتحته واصبح في المر قبل ان يبدأ بقية تلاميذ الصف في التحرك . ركض في الصالة ، وسمع صوتاً آمراً يخبره بأن يقف ، لكنه استمر يركض . ولم يقف الا حين بلغ الشارع . ظل

يركض حتى اصبح اكثر تعباً من ان يذهب ابعد مما ذهب ، ثم تحول ركضه الى مشي سريع .

اندفع الى البيت ورمى كتيبه على الكتبة . كانت امه قد هيات طعام الغداء . جلس لياكل ، لكنه كان منفصلاً جداً . تطلع الى امه وقال : « انا آسف يا اماء ، لكنني لست جائئاً اليوم » . تطلعت امه اليه . رأت جرة الأنفصال تلهب وجهه . سألت : « اهانك شيء هام سيحدث ؟ »

اجاب أليك فيما انتهى من شرب قندح من اللبن :

« نوعاً ما ، يا اماء . لن اعود الى البيت حتى موعد العشاء . وسأتناول طعامي حينذاك » . ركض خارج البيت . ووقفت امه في عتبة الباب وراحت تراقبه فيما شق طريقه منحدرأ الى الشارع .

وجد أليك هنري يسير في عصية جيئة وذهاباً امام العنبر . هتف به : « هلو يا هنري ! »

اجاب هنري وهو يخرج الغليون من فمه : « هلو يا بني . يوم دافىء لطيف يصلح للتدريب » وتطلع الى الشمس عالية في الأفق فوق رأسه . رأى أليك الجواد في الحقل فسأل : « كيف يشعر اليوم ؟ »

اجاب هنري : « كان دائم الحركة طوال الصباح . أظن ان الجو الدافىء يحمله هو ايضاً يشعر بالقوة والنشاط »

راحا يراقبان الأدم لدقائق قليلة . ثم قال هنري : « حسناً يا بني يحسن بنا أن نبدأ . أتشعر بأنك على ما يرام ؟ »

— « طبعاً . ما الفرق بين ركوب الأدم وهو مسرج او ركوبه دون مسرج ؟ »

نفض هنري الرماد من غليونيه وقال : « كل شيء يعتمد على الحصان ، ولكن دعنا نذهب . لقد عثرت على مسرج ثقيل في مخزن للأغراض المستعملة في نيويورك لمس . ومع انه ليس كما ينبغي ، لكنه سيأتي بالفرض حتى ندخله الى السباق

وحينذاك نستطيع استعمال السرج الخفيف . وسار هنري نحو القنبر . صفر أليك
فرقع الأدهم رأسه وجاء ، متوثباً ، إليه .

صم الأدهم انقه في جيب أليك الجانبي . نجاه أليك ، معاتباً ، واخرج من
جيبه قطعتين من السكر . وسأل الجواد : « أتريد بعض السكر يا فتى ؟ » مد
الجواد لسانه القرمزي الطويل الى يد أليك ، واختفى السكر .

جاء هنري نحوهما حاملاً اللجام والسرج وقال : « دعنا نذهب الى وسط الحقل
حيث سيكون لدينا متسع من المكان » .

اجاب أليك : « حسناً » . راح الأدهم ينقل خطواته متواثباً الى جانب أليك .
حين اصبحا في وسط الحقل وضع هنري القنات والسرج على الأرض وقال :
« سنجرب السرج اولاً . لا احري ما الذي سيحدث » .

وقف أليك عند رأس الأدهم ، وقد شد قبضته على الزمام . واخذ هنري
السرج في فرائجه واستدار الى الجانب الأيسر من الجواد . رأى أليك عيني الأدهم
تتجهان نحو هنري . استشر بأن شيئاً ما سيحدث وتحرك في قلق . ربه أليك
وتكلم في اذنه .

قال هنري : « امسكه الآن يا بني » .

شدد أليك قبضته على الزمام . ورفع هنري السرج الى ظهر الأدهم ووضعه على
الجواد في رفق . لم تنح له الفرصة لكي يقبض على البزيم . فارتفعت قوائم الجواد
الخلفية في الهواء واتخذ السرج ارضاً . ودار الجواد عصياً ، في دائرة ، وأشغل أليك
يديه في محاولة للتشبث به . التقط هنري السرج وانجه به نحو الأدهم مرة ثانية . قال
من خلال اسنانه التي شدد عليها : « لن يكون هذا سهلاً . امسكه مرة اخرى
يا أليك ! » .

ومرة اخرى وضع هنري السرج على الجواد ، ومرة اخرى طار في الجو .
وقال فيما التقطه : « انه لا يسطني فرصة لشد البزيم » .

مرت خمس عشرة دقيقة ولم ينجحاً في وضع السرج على الأدهم . كان هنري

وأليك متعبين كلاهما، لكن الجواد لم يكن متعباً الى الحد الذي توقعه أليك ، وقال هنري : « انه يماند وحسب » .

لم يكن الأدهم يسمح للسرج بالبقاء على ظهره مدة تكفي هنري لأدخال شرائط الشد خلال الأ بازيم . قال : « لو انني استطعت فقط ادخال الشرائط بطريقة ما وشددت ذلك السرج عليه ! » .

فكر أليك لمدة دقيقة وقال : « لعلنا نستطيع ان نفعل ذلك يا هنري . هات قطعتين من ذلك الحبل القوي من المنبر ، واربط كل قطعة الى شرائط الشد . وحينذاك سأسلك بالسرج من فوقه ولكن ليس عليه ، وتستطيع ان تسحب الحبل خلال الأ بازيم الى الحد الذي تستطيع .

ثم ، حين تقول الكلمة استطيع ان اخفض السرج وفي الوقت نفسه ، تسحب للشرائط خلال الأ بازيم . سيكون عليك ان تعمل بسرعة .. »

قال هنري : « قد تنجح وكل شيء يستأهل التجربة الآن » . ذهب الى المنبر وعاد بالحبل . أشغل نفسه بالحبل والشرائط بضع دقائق . وقال أخيراً : « حسناً » . اقترب أليك من جانب الجواد أكثر . ربّت عنقه ثم تناول السرج الذي اعطاه هنري إياه وأمسك به فوق الجواد . وتساقطت الشرائط والحبل على الجانب الأيمن من الجواد . ورأى أليك ، من زاوية عينيه ، هنري يسحب الحبل تحت الأدهم ويحذبه خلال الأ بازيم . والأدهم يتحرك في عصبية حول نفسه . وقال أليك : « هوا .. يا ولد » . خفض السرج كأقرب ما يكون من ظهر الجواد ، بحيث استطاع هنري ان يوصل للشرائط الى أقرب ما يستطيع من الأ بازيم .

سأل أليك : « كل شيء مرتّب ، يا هنري » .

جاء الجواب : « ثانية واحدة وحسب » .

كان الأدهم ينظر الى الامام حتى نهاية الحقل . قال هنري بصوت خفيض : « حسناً ، الآن » .

وبسرعة وضع أليك للسرج على ظهر الأدهم . شب الجواد على قائميه الخلفيتين

ووثب إليك الى جانب . كان هنري قريباً من الأدهم بصورة خطيرة ، وكانت يدها تجنبدان ، بشكل محوم ، الشرائط خلال الأباذيم .

رآه إليك يسحب سحبة نهائية ، ثم رمى نفسه مبتعداً عن سنايك الأدهم الحابطة . هتف : « فعلتها ابتعد عن طريقه ! »

شب الجواد على قائمته الخلفيتين مرة أخرى ، ثم انطلق راكضاً في الحقل حائداً ورامياً قائمته الخلفيتين في الهواء . حاول محاولة اليلس ان يتخلص من السرج . راقبه إليك وهنري فيما راح يضرب دائراً حول الحقل . شب الأدهم ، على حين غرة ، شوباً عالياً على قائمته الخلفيتين ، ثم وقع على ظهره . سمعا السرج ينكسر .

قال إليك : « ها هوذا يذهب ! » .

أجاب هنري : « اذا لم يتخلص منه ، فإن ذلك يتأهل للعناء ! » .

وقف الأدهم ، أخيراً ، على اقدامه . كان السرج ممزقاً عظمياً لكنه ما زال على ظهره . مرة أخرى انطلق الجواد يعدو في الحقل ، وعيناه المتوهجتان تتحركان من جهة الى أخرى . فيما اقترب منها ، صفر إليك . مرّ الجواد يبتازها خاطفاً . صفر إليك مرة أخرى . فوقف الأدهم على حين غرة ، وشب على قائمته الخلفيتين نصف شبة ، ثم استدار راجعاً .

انتصبت اذناه الى امام ووقف ساكناً لبضع دقائق . ثم انطلق مرة أخرى ، منحدرأ في الحقل ، ينحرف من جهة الى أخرى ويرفس .

قال إليك : « كانت حسناً انك استطعت ان تحكم شد السرج يا هنري »
أجاب هنري ، وعيناه ما زالتا تتبعان الأدهم : « نعم »

صفر إليك كرة أخرى حين عاد الجواد الى الحقل . وقف الأدهم على بعد حوالي ثلاثين قدماً منها . سار إليك ، في حذر ، نحوه .

قال : « ما القضية يا ولد ؟ مذعور من السرج على ظهرك ؟ »

استدار الجواد وظن أنك انه سيمدو في الحقل كوة الحرى . لكنه ، بدلا من ذلك ، دار على نفسه ثم وقف ساكنا . وضع أنك يده في جيبه وأخرج بضو السكو . مددها نحو الأدم قائلا : « هاك : يا وله » . وفي بده سار اليه واعطاه الفئكر . ريت على الفتى الطويل النحيف وقال : ستمود عليه يا زجل .

ورأى ان السرج كان متلفا الى حد كبير لكنه ما يزال صالحا للاستعمال . هتف هنري : « سر به لبضع دقائق ، يا أنك » .

قبض أنك على زمام الأدم وبدأ يسير به في الحقل . راح الجواد يخطو بخطه وهو يرمي ، بين الحين والآخر ، قائميه الخلفيتين في الهواء . بعد عشر دقائق ، قاده أنك عائدا به الى هنري . قال : « انه ليس في حالة سيئة الآن » .

قال هنري : « اقفز عليه اذن ، ودعنا نرى ما يحدث » .

اجاب أنك وهو يتحرك نحو الجانب الايسر من الجواد : « حسنا »

ساعد هنري الغلام على الارتقاء ، بيده ، فاستقر هذا على السرج . وبعد أقل من ثانية وجد نفسه يظهر في الهواء . اندفعت الأرض مرتفعة نحوه وكأنها تتلقاه . استطاع أنك ان يحمل قدميه تحته فأفسد سقطته . اضطلع ساكنا للحظة من الزمن وجسده يتوجع . اندفع هنري نحوه وجثا الى جانبه وسأله بلهفة وقلق : « أوفيت ، يا بني ؟ »

— « أعلن أن لا يا هنري . لكبي مزعزع قليلا وحسب » .

أمر هنري انامه على زحيلي أنك وقال : « حاول ان تنهض على قدميك » . تحامل أنك على نفسه فافضأ . كان غير ثابت في وقته للحظة من الزمن ، ثم بدأ رأسه يضطو . رأى الأدم على بده اقدام قليلة منه . نظر الجواد اليه ثم تقدم نحوه ودفع انفه الى جيب أنك الجاني . فقال أنك : « يبدو كما كان في السابق على الجزيرة »

والتفت الى هنري قائلا : « لماذا يا هنري ، بحق الشيطان ، يرميني لجود انت هناك مرجأ على ظهره ؟ » .

أجاب هنري : « أظن ان ذلك مجرّد شيء من تلك الأشياء ، يا أليك . انك لا تعرف كيف يتصرف حصان كهذا ! انه لما يتعود على السرج ولا اعتقد انه كان يعرف انك على ظهره . كل ما كان يستطيع الاحساس به هو ذلك الثقل الاضافي . والآن تحدث اليه كما اعتدت دائماً من قبل . دعه يعلم انك ستمطيه _ أظن اننا تسلسنا اليه نوعاً ما . دعه يحس بذراعيك ورجليك » .

قال أليك : « حسناً » . ومرة أخرى اتجه أليك نحو الجانب الأيسر من الأدهم .

سأله هنري : « أمتأكد أنك تشعر بأنك على ما يرام ؟ أتريد ان تنتظر بضع دقائق ؟ » .

أجاب أليك : « كلا » . نظر الى الجواد وأمسك بالزام يديه كليهما وقال يخاطب الجواد : « والآن ، اصنع يا رجل . على مهلك ! » هز الجواد رأسه فكاد يقتلع أليك من على قدميه » .

خطأ أليك الى ذراعي هنري الممدودتين . وظل يتكلم في أذني الأدهم ، بينما راحت يده تمر على عنق الجواد جيئة وذهاباً . ثم كان في السرج . شب الأدهم على قائميه الخلفيتين ، لكن أليك كان متهيئاً هذه المرة . ارتفع مع الجواد عالياً في الهواء وإحدى يديه تثبتت يعرف الأدهم والآخرى بالجام . مبط الجواد واندفع عبر الحقل . انكأ أليك الى الأمام وظل يتحدث اليه . لم تخف سرعة الجواد ووطن أليك انه كان يركبه ركوباً آخر كالذي حدث على الجزيرة . وعلى حين غرة وجد انه كان قادراً على ان يقود الجواد _ لقد سيطر عليه . استدار به بعيداً عن الحاجز وصعد في الحقل كرة أخرى . اجتاز هنري بسرعة وهتف أليك : « عظيم ! » . لم يكن لدى الجواد مجال كاف ليركض كأمرع ما يريد . وبعد فترة قصيرة استطاع أليك ان يخفف من سرعته حتى لوقفه قرب هنري .

قال هنري : « جولة لطيفة ، يا أليك » ، وقبض على زمام الأدهم وواصل الكلام : « سنضع اللجام عليه في هذه اللحظة » .

— « لكن الا تظن انه متعب نوعاً ما ، يا هنري ؟ » .

أجاب هنري : « ذلك احد الاسباب التي تجعلني اقوم بذلك الآن . وفوق ذلك ، لا اظن انه سيكثر بمقدار ما اكثرت للسر . انت فيه قطعة خفيفة الانطلاق ، وهو ليس اكثر من الزمام الموضوع عليه الآن » .

قال أليك : « انت الرئيس يا هنري . كيف سنقوم بذلك ؟ » .

— « ابق انت على ظهرك وسأفتح انا فمه ثم تستطيع ان تسحب اللجام على رأسه » .

قال أليك فيما تحرك هنري امام الادمم : « حسناً » .

أولجت يدا هنري الخبيرتان العليكة في فم الادمم خلال بضع دقائق . وبسرعة جذبها أليك فوق اذني الجواد ودفع الشريط خلال الازم . هز الادمم رأسه وتحرك في قلقى دائراً حول نفسه . تركه اليك وشأنه ، لمدة خمس عشرة دقيقة تركه الادمم يتعود على العليكة ، ثم قاده منحدرأ في الحقل . وفي عناية وفي نفس الطريقة التي كان يتبعها على الجزيرة ، علم اليك الادمم ان يستدير يمينا وشمالاً بمجرد لمسة طفيفة من العنان على رقبته . لم يكن هناك كبير فرق بين طريقة اليك القديمة وبين استعمال الاعنة ، وقد تعلمها الادمم بسرعة .

عاد اليك ، راكباً ، الى هنري وترجل ابتم هنري وقال : « ذلك يا اليك هو ما ادعوه عملاً موقفاً ليوم واحد ! » .

اجاب اليك : « بالتأكيد ، يا هنري » . حك اليك انف الادمم . وقال مزهواً : « انك في تقدم ، يا ولد » .

كانت الشمس تحتفي وراء ناطحات سحاب مانهاتن في المدى البعيد فيما اخذ الرجل والغلام والحصان طريقهم الى العتيد .

ركوب في الليل

لمح اليك ساعته الينوعية بمينته وهو يسرع بمقاديرة البيت الذي ما يزال مظلماً ، وامه وابوه ناغمان . الساعة الواحدة . لقد مضى اسبوعان منذ ان ذلّل مع هنري الادهم باللجام والسرج . كان البدر عالياً في السماء . وكانت النجوم متناثرة . وهبت على وجهه نسمة دافئة من نسائم الربيع . ان هنري في انتظاره .

بلغ البوابة ثم دخل . كانت سيارة الشحن التي استعارها هنري تغف الى جانب العنبر . وكان هنري يتكئ عليها ،

همس اليك : « أكل شيء على ما يرام ، يا هنري ؟ » .

وجاه الجواب المهادى : « كل شيء على ما يرام » . فتح باب العنبر في حذر ، لتلا يصدر عنه اي صدى . وقال من وراء كتفه ، وقد تبعه اليك الى الداخل : « لا تضيء النور » .

صهل الادهم حين سمعها . مدّ نابليون المجوز رأسه من الحظيرة وصهل ايضاً .

قال اليك وهنري معاً : « ش ش ش » .

قال هنري : « اذهب الى هناك وهدئه . سأجلب الاغراض » .

وضع اليك يدأ على كل انتف من انتفها وقال : « على مهلكما ايها الغلامان .
لا تريد ان نوقظ احداً ، كما تعلمان » .

ميزه الحصان الآن في ضوء القمر . هز الحصان رأسه برفق ، ولف نابليون
لسلته الطويل حول يد القتي .

عاد هنري حاملاً اللجام والسرج . قال : « حسناً . اخرج به » . قاد اليك
الادهم خارج الحظيرة ، دون ان يزع دثاره . خطا الجواد في تهب ، وسنابكه
تهز ارض المنبر مزأ .

واصل هنري الكلام قائلاً : « يا اليك ، حاول ان توقفه ساكتاً . سيوقظ
زوجتي بكل تأكيد ! » .

اجاب القتي : « سأحاول ، يا هنري . يبدو تأثير الاعصاب للغاية ، اظن انه
غير معتاد على ان يوقظ في منتصف الليل ! » تلفت الادهم وراه الى نابليون
وحجم فيما قاده اليك نحو باب المنبر ، ثم اغلق هنري الباب وراهما .

صهل نابليون داخل المنبر على حين غرة — اعلى مما يسمع اي منها صهلاً منه
قبل هذا .

قال هنري فيما ركض نحو المنبر : « يا الهي ! لن نخرج من هنا دون ان
نوقظ احداً ! » .

رفع الادهم رأسه عالياً في الهواء ، واذا ناه متصهقان الى الامام ، واجاب نداه
نابليون . نظر اليك اليه ثم الى المنبر .

قال : « هنري » .

« نعم » .

« لدي فكرة . لماذا لا نأخذ نابليون مبيتاً ، ان سيارة التخييم تسع لكليهما
وانت لدي شعوراً بأن ذلك سيحصل الادهم اسهل كثيراً لذي تداوله ،
بالاضافة الى جبه اعدأ كثيراً » .

نظر هنري نظرة تفكير الى الجواد القلق . قال اخيراً : « حسنًا . انه امر يستأهل التجربة » . بعد دقيقة قاد نابليون نحو سيارة الشحن .

صل الادمم برفق حين رآه ، ولم يمان اليك مشقة في اصاله الى داخل سيارة الشحن عن طريق المارضة الحشوية . وتبعه هنري يقود نابليون . قال هنري : « والآن ، ليس علينا ان نعيد هذه السيارة الى الشاب الذي استعرتها منه قبل السادسة وحسب ، وإنما علينا ان نعيد نابليون الى توني كذلك ! » .

قال اليك : « انها الواحدة والنصف الآن » .

قال هنري : « علينا ان نكون هناك في الثانية » . وتساق هنري الى مقعد السائق وجلس اليك الى جانبه . بعد دقيقة كانت سيارة الشحن تتحرك هابطة في الطريق المد للعربات . وكان لا يأتي من مؤخرة سيارة الشحن سوى صوت سنابك الجواد .

ساق هنري الجواد بسرعة خلال الشوارع الممتعة ، وبعد نصف ساعة وقف امام بوابة حديدية عالية . لمس الزمار لسة خفيفة مرتين . وعلى الباب قرأ اليك الاسم « بلونت » . واجتذبت عينه لمحة من اليباض . قبضت على القضبان يدان ، واطل من خلالها راس مجال بشعر ابيض كالثلج . وسأل صوت عالي النبرة عجوز : « أهذا انت يا هنري ؟ » .

استند هنري على جانب السيارة وقد اخرج جسمه . اجاب برفق : « نعم يا جاك — انه انا . أكل شيء على ما يرام ؟ » .

جاء الجواب « على ما يرام » .

مع اليك جلجلة المفاتيح ، ثم دوران القفل . بعد لحظة انفتحت البوابة مشرعة .

حرك هنري السيارة وساقها خلال البوابة . وأغلقت البوابة خلفه . ولم يقف هنري ، ساق كما لو كان يعرف طريقه .

سأل اليك : « من كان ذلك يا هنري ؟ ».

ابقى هنري عينيه على الطريق المعبد امامه ، لكن اليك لاحظ ابتسامة طفيفة على شفتيه حين اجاب : « ذلك جاك . لقد كنا زميلين منذ عهد بعيد » . ثم غغم مكشراً : « الحق ان جاك عطشي ان اركب الخيل . كنت مجرد قتي صغير يجب الخيول ويريد ان يركبها ، لكنني لم يسبق لي ان كنت على ظهر حصان . كان من عادتي ان اذهب لمشاهدة اعمال التدريب في الصباح الباكر ، وانا احلم باليوم الذي سأخرج فيه هناك على صهوة جواد اصيل . وكان جاك خيلاً معروفاً آنذاك . واظن اني كنت اعتبره مثلاً اعلى نوعاً ما ، ولكن جميع الصبية كانوا يفعلون ذلك . على كل حال ، عطشي كل ما اعرفه الآن تقريباً . واذا كنت ناجحاً ، فهو سبب ذلك النجاح . انتقل جاك ، فيما بعد ، الى تدريب الخيول وهو الآن في حال طيبة نوعاً ما ، متقاعد ، كما اظن ان في الوسع تسميته » .

توقف هنري عن الكلام وانحرف الى زاوية ، في عناية ومهل . ثم استمر قائلاً : « اتعلم ، يا اليك ، ان الخيول مثل البحر نوعاً ما ، ستكشف ذلك حالما تتعود عليها وتتم ان تحبها . فلن تستطيع التخلي عنها . هكذا جاك وهكذا انا . ان جاك مجرد حارس هنا الآن ، لكنه يحب عمله . هناك خيول تتدرب هنا ، معظم اوقات السنة ، وسيفتح السباق قريباً جداً ولهذا فهو راضٍ قانع » .
اوقف هنري سيارة الشحن بجانب ساحة السباق . سأل اليك : « أنت متأكد من انه لا يوجد احد هنا ، يا هنري ؟ » .

اجاب هنري : « بالتأكيد . ليس هنا الا خيول قليلة تتدرب ، وراكب يحرسها ، وهكذا فالمكان ، في الواقع ، تحت تصرفنا » .

كان هنري قد وقف الى جانب رصيف لتفريغ الشحن . قفزا من السيارة وانجها نحو الباب الخلفي ليمتصاه . حسم الحصانان فيما تسلق اليك داخل الى جانبيها . رمى الجواد رأسه الى الوراء وقطع الحبل المشدود الى سيارة الشحن .

قبض عليه اليك من الزمام وقال : « هوا ، يا ولد ، على مهلك » . صار وراء الأييم ودفعه حتى أخرجه الى الرصيف ثم انزله الى الارض .

وتبعه هنري بتابليون . قال : « سيكون امرأ حسنًا ان نبقى فابليون بحيث
يستطيع الأدم ان يراه . والآث ، الأحسن ان نقضي بالأدم حبة وفيها مرات
قليلة لتبصر رجلي من الجلود » .

قال أليك : « حسنًا » .

بعد دقائق قليلة ، حين سار بالأدم عائداً به نحو سيارة الشحن ، سمع صوت
جاءك العجوز ذا الثبرة العالية مرة ثانية ورأى الرجل ذا الشعر الأبيض يتحدث الى
هنري : « بحق السماء ، يا هنري ، لا تخبرني بأن ذلك الجواد المزيف الواقف هناك
هو البطل الذي اجازف بعلمي من أجله » .

ضحك هنري وقال : « بحق السماء عليك يا جاك . لا تقفز الى الاستنتاجات
بهذه السرعة . لم تر الشيطان الأشهب يركض ، بعد » .

اجاب جاك : « لقد مضى عليّ من الزمن وأنا أعلم هنا ، يا وادي ، أكثر من
ان تجعلني اعتقد بأن هذا العجوز يستطيع ان يفعل غير ان يقطع مساحة السباق
حاشياً . وحق السماء » .

لم يستطع أليك ان يمنع نفسه من الضحك . سمع جاك قالتفت . ثم رأى الأدم
خائفاً في وجهه واسماً وفي يده سار نحو الجواد . شب الأدم على قائمته الخلفيتين
قليلاً ، لكن أليك هدأه فبط . دار جاك حوله وعيناه تنفضان كل شبر من
الأدم .

جاء هنري اليه وقال بعد دقيقة مبني الصمت : « جسيماً ، يا جياك ، ماذا
تظن به ؟ » .

تطلع جاك اليه وقال : « لقد كنت على صواب بالتأكيد ، يا هنري . امرئ
قديك حساناً حقيقياً هنا » .

قال هنري ، متعجباً : « يستأهل الجائزة ببطلك من أجله ؟ » .

اجاب العجوز مؤمناً على قوله برأسه : « يستأهل الجائزة بعلمي من

أجله . واستمر يقول : « لم أر حساناً مثله ، منذ تشانغ » .

قال هنري : « هذا بالضبط هو ما أخبرتك به » وغر لأليك ثم قال : « اقدم
تلك صاحب هذا الجواد الأدهم ، أليك راسي - أليك هذا جاك » .

صافح أليك يد العجوز مصافحة حارة ، ودمش من القوة التي في أصابع جاك .
قال جاك : « مسرور بمعرفتك ، يا بني » .

اجاب أليك : انا سعيد بأن اعرفك ، يا سيدي . كان لطيفاً منك للغاية ان
تمدعنا ندخل هنا . هنري وانا نقدر ذلك بالتأكيد » .

اجاب جاك : « يسرني ان افعل ذلك . اظن ان هنري يعرف نقطة ضعفي .
حين قال ان لديك جواداً بطلاً ، كان لا بد لي من ان ارى بنفسي » .

ضحك هنري قائلاً : « انك لن تتغير ، يا جاك » .

غشم العجوز بكثرة : « اخشى ذلك » .

طوح الادم برأسه وبعر نسيم الليل عرقه ، قال أليك : « انه يتلف للانطلاق » .

قال هنري : « حسناً ، سأجلب السرج » . وتحرك نحو سيارة الشحن وقال من
وراء كفه : « البت قريباً يا جاك وسترى اسرع شيء يجري على اربع أرجل » .

اجاب جاك : « لا تقلق لست ذاهباً » . والتفت الى أليك وقال : « تعال
يا بني ، سنزل به قرب البوابة » .

بعد دقائق قليلة جاء هنري ورمي السرج فوق الادم . تحظر الجواد في سهولة ،
ثم شب على قوائم الخيولتين قليلاً حين شد هنري الرباط ووضع هنري وجاك
الليهام عليه .

قال هنري : « حين اتينا : « كل شيء تم » » . والتفت الى أليك وقبال :
« والآن ... الكرة المظلمة ، يا ولد ، هي ان نعود على ساحة السباق . بلن الخط
في هناك يدرك . انها ليست مظلمة هناك » . ولا اظن ان الروية ستكون صعبة .

أبقه مسيطراً عليه غاية ما تستطيع . جرب الا تسدعه يتصرف وفق هواه
حتى يأتي الى الطريق المفضي الى البيت ، حينذاك سيكون كل شيء على ما يرام ،
دعه يخرج لمسافة بضع مئات من الياردات . لقد مضت علي مدة طويلة وأنا
انتظر هذا ! قبل ان تبدأ مر به جيئة وذهاباً . فهمت ؟ » .

أجاب أليك : « نعم » .

كان جاك مستنداً الى الحاجز ، ورأسه الأبيض متكئ الى الدريزين ، وعيناه
على الجواد . تحرك قليلاً ورأى أليك ومضة فضية في يده . فعرف ان جاك كان
يمسك بساعة للسباق . رفع هنري أليك الى ظهر الأدم وسوى ركاب السرج .
وصلت ركبتاه الى فخذيه فيها جلس للقرقضاء على مرج السباق الصغير كفارس محنك .
تحرك الجواد في قلق . قاده هنري الى ساحة السباق .

قال : « حسناً يا بني . مر به جيئة وذهاباً أولاً » .

خطا الأدم بسرعة على التراب الناعم ، ورأسه مرتفع ، وعيناه تلمحان من
جانب الى جانب . مد أليك يده وربت عنقه . وغغم : « على مهلك يا رجل » .

اراد الجواد ان يركض فانشغلت يدا أليك في ابقائه يسير سيراً . ذهب به الى
أول عطفة ثم عاد به : كان الليل دافئاً . وفيما بلغنا هنري خلع أليك السترة ورمى بها
الى هنري قائلاً : « احفظ هذه حتى اعود » . وسار بالأدم بضع ياردات مجتازاً
إياها .

قال فيما استدار بالأدم رأساً على عقب : « ما هوذا يذهب » ،

شب الجواد على قائميه الخلفيتين فتشبث الغلام بعنقه ، وقبضه الأبيض يلوح
بجيوية ازاء جسم الأدم ، ثم اندفع الجواد الى أمام . شد أليك الأعنة وكبح من
جناح الجواد . انحدر في ساحة السباق ، وخطوات الجواد المعلاقة تبتلع الياردات
واحدة بعد الأخرى . كان أليك ، وهو عال في الزكاب ، يتعلق واطناً الى جانب
عنق الأدم . كانت الريح تهب في وجهه ، وتدفقت الأدموع منحدرة على خديه .
استدارا حول العطفة الأولى وصارا في الامتداد الخلفي . ابقاه أليك قريباً من السياج

الأبيض . ما زال كاجبا لجامح الأدهم ، لكنه لم يسبق له ان انطلق مريما كهذه .
السرعة ، الا على الجزيرة .

احب الجواد ذلك وكافح ليحرر رأسه من شدة العنان . حاول أليك في جنون
ان يحده لكن الجواد ، في منتصف الطريق الى الامتداد الخلفي ، اخذ المليك في
اسنانه واختطف الأعنة من سيطرة الغلام عليها . مرة اخرى كان متوحشا وحرأ .
جذب أليك الأعنة المرتجحة بكل قوة ، لكن الأدهم راح يحزي اسرع فاسرع . لم
يستطع أليك ان يرى شيئا بعد . كانت الريح تسوطه كأنها اعصار ، فزقت قبضه
الى شرائط .

فما دارا حول المطفة البعيدة ، اعتدل الغلام في السرج . وبجكم الغريزة تشبث
بمرف الأدهم الطويل وظل كذلك ، متشبثا بالحياة العزيزة . ارعد الجواد بجوافره
ودخل في الطريق المغضي الى البيت . كانت أرجله تحيط في العشب . خطفا يجتازين
هنري وجاك ثم دارا حول المطفة الأولى كرهة اخرى ثم الى الامتداد الخلفي من
جديد .

كان أليك يكاد يكون غير واع . حاول ان يفكر . عليه ان يوقف الأدهم .
شد على الأعنة في يأس ، لكنها مرّا بهنري يجتازانه بأسرع من ذي قبل . كان
الجواد ، مرة اخرى ، سيد نفسه ، جاريا كما ولد ليجري .

لم يحس أليك بالأدهم يبطئه قليلا وحسب ، الا حينما كان في منتصف الامتداد
الخلفي مرة اخرى . تكلم أليك في أذنه . وأرخصي يدأ من المرف وفرك عنق الجواد .
عندئذ راحت مرعته تقل تدريجيا . وحين اجتازا هنري للمرة الثالثة ، كان أليك قد
أوشك ان يسيطر عليه . استطاع ان يخفف مرعته بعد المطفة الأولى ، وفي الامتداد
الخلفي كان أليك قد لوقفه أخيرا .

ادارته رأسا على عقب . صفر الأدهم وهز رأسه . كان يتنفس في ثقل ، وكانت
رغوة بيضاء تكسو جسمه الأسود .

راح يخطو بخفة في ساحة السباق متجها نحو هنري . بعد دقائق قليلة ركض

هنري وجالك اليه ، وهبط إليك ، في ضعف ، من السرج . أخذ هنري الأعنة
كانت متصلة رطبة بالدم .

نظر الى يدي أليك الداميتين ، واعطى الأعنة لجانك ووضع ذراعه حول التلام
ليسنده وقال : « على مهلك يا بني » .

قال أليك : « انني في خير حال ، يا هنري . انني مجرد دائخ قليل » .

قال هنري : « لا بد ان تكون كذلك ، بعد ذلك الركوب » .

وقال جاك : « لن يكون احد قادراً على السيطرة على هذا الحصان حالما
يصبح سيد نفسه . فالشيء الوحيد هو ان تفعل ما فعلت ، ان تثبت به وتتغلب
حتى يتم » .

قال أليك في عزم وتصميم : « سأسيطر عليه - في يوم من الأيام » .

صار يحس بأنه أحسن ، الآن . كانت القوة قد أخذت تعود الى جسمه وبدأت
الأرض تستقر في عينيه . أدار الجواد رأسه نحوه ، وأذناه منتصبين الى الأمام ،
وصهل على مهل . حس أنه في جسم التلام .

وضع أليك يداً مملوفاً في مندبل ، على البوز الناعم . وقال : « لا يمكنك ان
تقوم يا هنري . انه اول مرج حقيقي يناله خلال وقت بعيد جداً . ان علي ان
اتعلم البقاء على ظهري والتمتع معه بالركوب . ذلك كل شيء ! » .

مأروا خارجين من ساحة السباق وأليك يعود الأدهم . لم يكلم احد مره
اخرى حتى بلغوا سيطرة الحصان . كان نابليون هدف هناك مربوطاً الى جانب
السيارة . رفع رأسه المعبوز الأشهب في حذر . قاد أليك الأدهم اليه ووضع
رأسها معاً ، والجواد يخفض رأسه طامئاً .

التفت هنري الى جاك وقال : « لن عليك ان تعرف بأن ليس هناك من حسان في
البلد يستطيع الاقتراب منه » .

نظر جاك الى الساعة في يده وأجاب : « لا . لم أصبح بأي حسان يفعل ما

فعله اللية . واريدى ، وسيلون قد يتسابقان معه ، لكنه سيتطلب عليها انما
وركض .

سأله هنري : « ماذا تعني — اذا ركض ؟ » .

أوما جاك برأسه نحو الأدهم وقال : « لو انه درج على نفس ساحة السباق مع
تلك الخيول ، فلن يكون ثمة اى سباق . ذلك الحصان سيريد ان يقاتل ، لا ان
يركض . فهو يتوحش حين تأتى . من اين حصلت عليه ، يا بني ؟ » .

نظر أليك الى هنري ، الذي اوما برأسه . اخبر أليك جاك باختصار كيف
حصل على الأدهم .

وحين انتهى قال جاك : « قصة عجيبة ، يا بني » . ثم التفت الى هنري وسأله :
« كيف تعرف انه أصيل ؟ أنت تعرف ، كما أعرف ، انه لا يستطيع ان يدخل في
السباقات دون ان يسجل ! » .

اجاب هنري ، نسم اعرف . اننا نأمل ان يكون مسجلاً في سجل انساب
الحيل العربي . لقد ظلت اكتب لهم لكنهم لم يحببوا أظنهم ما استطاعوا ان
يحيدوا شيئاً حتى الآن » .

نظر جاك الى الأدهم وقال : لقد ولد هذا الحصان متوحشاً ، يا هنري ، اذا
كان حكيم صواباً — لن تجده قد سجل » .

قال هنري : اخشى انك على صواب ، يا جاك . لكنك لن تستطيع ان تعلم
قد يظهر شيء ما نستطيع ان نسايق به الزمن ونجعله يحطم بضعة ارقام قياسية
— حينذاك سيكون عليهم ان يلاحظوه ! » .

أوما جاك برأسه وقال : « ليست فكرة سيئة ، كثير من الناس سيحلون ذراعمهم
اليمنى ليروا ما رأيته انا اللية ! » .

سار أليك بالأدهم جيئة ونهايا لمدة من الزمن ثم قلده الى سياره الشمن بجانب
نابليون . بعد ان ربط الحصانين في امان ، قفز من السيارة وقعب الى حيث كان

هنري وجاك يتحدثان . كان هنري يقول : « لن نكون هنا غداً في الليل - أعطي الغلام راحة ، ولكننا سنقفلها في الليلة التالية . فكن عند البوابة في الساعة الثانية » .

اجاب جاك : « حسناً » .

صعد أليك وهنري الى المقعد الأمامي . ووقف جاك على الرفوف . نظر أليك الى ساعته وقال فيما بدأت سيارة الشحن تندرج : « الثالثة والنصف . أمل الا يكون أهلي قد افتقدوني » .

غمغم هنري : « نعم . وانا أمل الا تكون المسز قد افتقدتي والا فسيكون هناك الكثير من الايضاح والتفسير حين اعود الى البيت ! » .

ضحك جاك ومد رأسه الأبيض خلال النافذة وقال : « وهكذا فهي ما تزال تلبس البنطلون في البيت ، ها ، يا هنري ؟ » .

قال هنري وهو يدور حول زاوية بصورة حادة : « كلا . ليس هو الأمر . انه مجرد انها اصابته كفايتها من الحيول وهي تتوقع مني ان انتهي من الحيول انا ايضاً » .

كسر جاك مغفماً : « اذن ، فهي ما تزال لا تعرفك . أليس كذلك ؟ » . وواصل كلامه قائلاً : « انت مثلي ، يا هنري . فما دام هناك نفس باق في جسدك ، فأنت تريد ان تبقى قريباً من الحيول . ولا شيء في هذا العالم يمنعك عنها » .

وكان ثمة صمت حتى تدحرجت السيارة الى البوابة . قفز جاك من الرفوف وفتح البوابة . وفيها اغلقت ورادها ، لوحا بأيديها يودعان العجوز .

سأل هنري : « حسناً ، يا بني ، لاقيت وقتاً اصعب مما توقعت كلانا ، أليس كذلك ؟ » .

اجاب أليك : « اظن ذلك يا هنري . على اية حال ، انه لأمر مثير للغاية ركوب الأدم كما فعلت الليلة ، في ساحة سباق » .

«نعم» ، ويجب ان اقول انك والأدم قتما بعمل جيد للغاية جعلتما رقم السباق
القياسي يبدو وكأن حصاناً خشبياً كان قد سجله ! » .

بعد خمس عشرة دقيقة وقفا امام العنبر . قاد أليك الأدم الى الحظيرة ، ووضع
هنري نابليون في الاسطبل ثم تبع أليك الى حظيرة الأدم . وراح الغلام والرجل
معاً يحكانه . بعد بضع دقائق غادرا العنبر المظلم . قال أليك : « ليلة سعيدة ، يا
هنري . أراك غداً » .

— « ليلة سعيدة ، يا أليك » .

كان منزل آل رامسي ما يزال مظلماً . فتح أليك الباب بجذر وصعد الدرج
الى غرفة نومه . كان كل شيء هادئاً الا شيئاً ، بين الحين والحين ، من والده .

وفي تعب خلع ملابسه وصعد الى مربره . وجسده يوجعه . بعد ساعات قليلة ،
قزع الجرس من ساعة التنبيه في أذنه . وفي نصف وعي مد يده اليها واسكتها .
طرده ألم حاد في يده كل للنوم عنه . نهض جالساً ونظر الى المنديل الملطخ بالدم
الذي ما زال ملفوفاً حول يده . ترك يده تسقط على الوسادة : اذن لم يكن ذلك
حلماً ! لقد ركب ، في الحق ، الأدم في الليلة الماضية . استقرت عيناه على
الكرسي الذي في جانب مربره حيث كان قد رمى ملابسه . كان قيصه معلقاً على
خراع الكرسي وقد مزق الى شرائط . كان جسده ما يزال يؤلمه في كل مكان فيما
رمى الأغطية عنه ونزل من مربره . وبسرعة لبس ملابسه ووضع القميص الممزق
تحت ذراعه — سيرمي قبل ان تراه أمه . ذهب الى الحمام واغتسل واعتنى بيديه
« الجريحتين » . شدت على أسنانه عندما أراق الأبودين عليها — لكن رأسه كان محمواً
من التهييج ، فقرة اخرى استمادت الحياة الدروة العالية التي صار يحبها .

الإعصار وغازي الشمس

بعد ليلتين ركب أليك الأدهم في ميدان السباق مرة أخرى . كانت الجواد يجذب الأعنة وأليك يسير به . اتكأ هنري وجاك على السياج ووقف نابليون إلى جانبيها ، وعيناه على الأدهم .

كان أليك يلبس ستر سوداء تشد جسمه . وكان يغطي يديه الجريحتين قفازان اسودان . وقد شد منديل حول رأسه ليفتح شعره من السقوط على عينيه . شب الجواد على قائمتيه الخلفيتين نصف شبة - لقد كان يريد ان يجري في المحل أليك وقبع قريباً من عنق الأدهم ، وقلبه يخفق بشدة ، لأنه هو أيضاً ، كان يريد ان يحبس بالرياح تنثال في وجهه مرة أخرى ويحس بالجواد الجبار وهو يؤدي عمله .

أرشى الأعنة ، على حين غرة ، فاندفع الجواد . وحاز على قوة الدفع في وثبات جبارة وانطلق أسرع فأمرغ حتى أصبحت مناظر الأرض ، مرة أخرى ، مطبوسة في عينيه ، ولم يكن هناك سوى الخط الذي لا ينتهي من السياج الأبيض ليقودهما . لم يحاول أليك ان يحد الجواد لو يوقفه . كان يتف : « أركض ، ايها الشيطان » . لكن الريح الممزقة اعادت كلماته الى حنجرتة .

اندفعا يدوران في ميدان السباق ، ودفع هنري وجاك ساقبي ساعتيهما لضبط

الوقت فيما خطف الأدهم الى جانبها . وبلهفة نظرا الى الساعتين يستطلعان الوقت
ثم نظر أحدهما الى الآخر قال جاك : « ان ذلك لم يكن ممكناً ابداً » .

انجبت اعينها كرة اخري الى الكتلة السوداء غير الواضحة التي كانت تدور
المطفة . غمغم جاك : « انظر الى ذلك الحصان وهو يركض ا » .

هتف هنري : « نعم — وانظر الى الغلام وهو راكب ا » .

استقر رأس جاك على يديه المسندتين الى السياج وقال : « لم اعرف ابداً انه
حصاناً يمكن ان يكون له مثل هذا التحمل الشديد ، يا هنري ا » .

— « تذكر انه جواد عربي » .

— « ولكنه ليس عربياً خالصاً ، مع ذلك ، يا هنري — انه ضخم للغاية ، مربع
للفاية . ان دمائه كثير من الحيول الجيدة ، تجري في عروقه . نعم ، وما ابقاه على
ميدان السباق ، الآن ، سوى حبّه للغلام » .

كان أليك ، وهو عال في الركاب يقشبت بمنق الأدهم وكأنه الطيراث -
كانت الدموع تنحدر ، بفعل الريح ، على خديه في دفق لا ينتهي . وعلى حين
غرة وفيما بلغا هنري وجاك ، رأى أليك شبح نابليون الأشهب يقفز الى ميدان
السباق . مرا به خاطفين . لكن الأدهم كان قد رأى نابليون ، ايضاً ، فحفظ
سرعه .

نظر أليك من على كتفه ورأى الحصان الأشهب المعجوز يجري نحوها . خففه
الأدهم سرعه تدريجياً — وبدون ان ينتظر اشارة من أليك — استدار بسرعة
رأساً على عقب نحو نابليون المتهادي — . جمع الحصان المعجوز عندما جاء اليه ،
لكنه ابقى رأسه عالياً . مدّ أنفه الى أنف الأدهم ، ثم انطلق يملو خيباً ويمشط
المطفة . استدار الجواد بسرعة — وبعد ثلاث قفزات جبارة كان الى جانبه .
وخطا نابليون ثلاث خطوات مقابل خطوة من الأدهم . ودارا حول المطفة معاً .
راح نابليون يتجذب وهو واجم كأنه يفكر ، وعيناه على الميدان أمامه . هز الجواد
رأسه وعضض الحصان الأشهب معابثاً وحين قطع نابليون ثلاثة ارباع الطريق

حول العطفة ، خفف مرعة سيره الى خيب بطيء للغاية .

حين بلغا جاك وهنري كان نابليون منهكاً ، لكن عينيه كانتا متسعيتين من الحمياح والانفعال . قفز إليك من ظهر الجواد وضحك قائلاً : « الآن لدينا جوادان للسباق » .

قال هنري : « لا ادري ما الذي طرأ عليه . لقد قطع الجبل وقفز الى الميدان هناك حين رأى الأدهم مقبلاً ! » .

مسح جاك يده على جسد نابليون وقال : « اظن انه لا بأس به مطلقاً ولم يؤثر الجري عليه » .

رمى هنري الدثار على الأدهم وقال : « لعل توني سيتساءل لماذا اصبح سهل القيادة في جولاته عليه غداً » .

ضحك إليك وقال : « سيكون لديه أنشط منه في أي وقت مضى . سيكون توني حسن الحظ اذا استطاع كبحه والسيطرة عليه ! »

قال هنري : « الأحسن ان تسير بها في ميدان السباق ، يا بني » .

قاد إليك الحصانين وذهب بهما ، رفع نابليون رأسه الى الأعلى ما يستطيع ، مقلداً الأدهم . وفي عناية رفع أرجله المضطربة اعلى وحاول محولة اليأس ان يشب على قائمتيه الخلفيتين ، بالرغم من قبضة إليك الثابتة على زمامه .

كان هنري وجاك واقفين امام سيارة الثقل حين عاد إليك بالحصانين . نظر الرجلان الى الجواد وقال هنري : « انني لأعطي الكثير مقابل ان اكون قادراً على الانطلاق به في سباق كبير . يا ولد ، اي منظر عظيم سيكون ذلك ! » .

نظر إليك الى هنري وقال : « لن نقعد الأمل بعد ، يا هنري ، اليس كذلك ؟ » .

اكتسح هنري الجواد بعينيه ثم اكتسح إليك بهما . وقال : « كلا ، يا سيدي ، يا غلام ، سيرون هذا الحصان يركض حتى لو كان عليّ ان اقيم سباقاً بنفسى ! » .

أشعل هنري غليونته . وفي ومض عود التعاب المشعل ، رأى أليك العزم
حسطوراً على وجهه . كان لغداه يرتفعان وينخفضان فيما كان يمس الغليون والدخان
الكثيف يرتفع في الهواء ثم يطفو على نسيم الربيع الدافئ ، مبتعداً . رفع هنري
الغليون من فمه ، والتفت الى جاك قائلاً : « أليك اية اقتراحات عن اي شيء
نستطيع القيام به يا جاك ؟ » .

فكر المجوز لحظة . ثم قال : « كلا ، يا هنري . أظن ان خير شيء نفعله هو
ان نسايق به الزمن لبعض الوقت ونجمل الناس يتحدثون عنه . ولكني ، قبل
ذلك ، سأنتظر جواب رسالتك » .

انتصبت أذنا الجواد الى امام فبا وصل اليهم صهيل جواد من احد الاصطبلات
في البعد . نظر أليك الى الأدم في اشتاء . وقال : « هذا ما اشر به انا ايضاً ،
يشان ذلك يا هنري » .

سنتظر ، لكنه ينتمي الى خير الخيول وعلينا ان نري كل الناس بطريقة ما ،
انه كذلك ، سواء اكان سليل أصل كريم أم لم يكن ! » .
مرت الأسابيع وأليك وهنري يدبران الأدم في وعي .

انتظرا جواباً على رسالة هنري ، بلهفة . مرت الأيام وبدأا يفقدان الأمل شيئاً
فشيئاً . وفي ذات يوم جاء الجواب . اندفع هنري الى المنبر بالمظروف الطويل غير
المفتوح ، في يده . كان أليك يحس الأدم .

وهتف في هياج ، ملوحاً بالرسالة : « أليك ، ها هوذا ! » . وفي انفعال وعنف
فتحتها يده . وسقط المظروف الى الأرض .

رأى أليك عينيه تطيران على السطور ، ثم ظهرت الحية في وجهه . سلم الرسالة
الى أليك . كانت قصيرة ، مجرد اسطر قليلة . وحتى تلك اللحظة ، لم يقرأها أليك
كلها . كانت الجملة الأولى كافية : « ليس هناك من حصان مسجل بحيث يطابق
الوصف الذي ارسلتموه لنا . وقد قمنا ببحث واسع ... » . أعاد أليك الرسالة
الى هنري ، الذي كورها بيده ورماها على الأرض .

في الأيام التي تلت اظهر أليك خيئته بوضوح . كان ركوبه الليلي على الجواد ما يزال مثيراً كما كان ، لكنه كان مشتاقاً الى المسابقة بالأدم إزاء خيول السباق العظيمة في ذلك الحين - خيول مثل غازي الشمس والاعصار اللذين كانا الآن يصنعان تاريخاً لميدان السباق .

كان يقرأ كل كلمة تنشرها الجرائد حولها، ويصفي الى كل سباق عظيم ينقل في الاذاعة .

كان يتصارع على مراتب الشرف العليا ، في المقدمة ، الحصانان العظيم - كما قال الخبراء - اللذان شهدتها ساحات السباق منذ كانت : غازي الشمس والاعصار . كان غازي الشمس بطل الساحل الغربي ، والفائز بجائزة الـ «مانتا» والـ «انينا» هنديكاب ، وأضعف وأسرع حصان في السباق ، كما قالت الأنباء من الساحل . اما الاعصار فقد كان مغفرة الشرق ، وقد ولد وترى في كنتكي ، وفاز بسباقات الـ «دري» والـ «بريكس» والـ «واينر فيومرتي» - لم يجاره حصان ليرى ما الذي يستطيع ان يفعله حقاً . قال اتباعه ، حين يأتي وقت كذلك ، فإن سرعة اعصار ستذهل عالم السباق .

وكتب معلقو الألعاب الرياضية مقالات طويلة عن الحصانين ، متبئين بما سيحدث اذا صادف - للبطلين ان التقيا . كتب المحبسون الصحفيون من الشرق يقولون : « لو جاء غازي الشمس الى الشرق ، فانه سيدفع اعصار الى رقم قياسي عالمي جديد » . بينما قال المحبسون الصحفيون من الغرب : « لو صادف لغازي الشمس ان ذهب الى الشرق ، فانه سيجعل اعصار يبعو وكأنه نسمة صيف هينة رقيقة ! » .

مر سباق بعد سباق في تاريخ الميدان . وكان غازي الشمس واعصار الاممين المترددين على شفتي كل شخص . وراح الرجال والنساء اللذين لم يشهدوا سباقاً يتجادلون حول مزايا الحصانين ، واي منها سيكسب السباق ، اذا قدر لها ان يلتقيا . وكان هنري وأليك طوال الوقت ينظران الى الأدم ويتسائم ابتسامة مبهمة ، لأنها يعرفان ان لديها حصاناً سيتغلب عليها مما ! .

وفي صباح يوم سبت بعد اسابيع قليلة ، اندفع إليك الى الصبر وفي يده جريدة .
وسمعه الادم الذي كان في الطرف الأقصى من الحقل ، قنب راكضاً اليه مجتازاً
هنري . حياه أليك فيما ارعدت سنايك الجواد رهو يقف ويدس أنفه في جسمه :
« هلو يا ولد » . ثم سلم أليك الجريدة لهنري وقال : « اقرأ عمود جيم نيفيل » .

اخذ هنري الجريدة وراح يقرأ عمود مخبر الرياضة الشهير . قرأ : « لا حاجة
الى القول ان اعظم اثاره في ميدان الرياضة اليوم يسببها أمرع حصانين وضعا قدماً
في ميدان السباق ، اعصار وغازي الشمس . لقد كتبت آلاف الكلمات عن هذين
البطلين خلال العام الماضي ، وخيضت آلاف المشارك « خارج ميدان السباق »
لإثبات ايها الأحسن . والسخرية التي في كل ذلك هي ان الأرجح هو ان هذين
الحصانين لن يلتقيا ، ان المستر سي . في . فولنس ، صاحب غازي الشمس ، لن
يرسل حصانه الى الشرق هذا الصيف لأي سباق هنا ؛ كما ان المستر اي . ايل .
هرست ، صاحب اعصار ، لن يرسل حصانه الى الغرب . ويدلوي ان المستر
فولنس والمستر هرست كليهما فاشلان في واجبيها كرياضيين امريكيين حقيقيين .
لأن هناك سباقاً يطالب به الشعب كله ، وايا كانت الاسباب الشخصية لدى هذين
السيدين لعدم رغبتها في الجمع بين هذين الحصانين فلأنها يجب ان تطرح جانباً ، في
سبيل صالح السباق الأميركي .

وهكذا فلاني اقترح ان تمقد مسابقة بين غازي الشمس واعصار في شيكاغو في
منتصف الشهر القادم . انني سأرسل رسالتين للمالكين الاثنين اليوم . ليست هناك
سباقات كبيرة في ذلك الوقت الذي يجري فيه السباق بين الحصانين . سيكون على
كلا الحصانين ان يسافرا المسافة نفسها الى السباق ، وهكذا فلن يكون لأي منها
امتياز لو تفوق على الآخر .

وستحل ، حلأ نهائياً ، مسألة أي الحصانين أمرع ... « تطلع هنري من
للصحيفة وقال : « سيكون سباقاً عظيماً اذا تركوها يجريان » .

كان الجواد يقف ساكناً الى جانب أليك ، وأسنايه الضخمة تقضم السكر الذي
اعطاه الغلام اياه لتوه .

بعد يومين فيما كانت أليك يسير عائداً الى البيت من المدرسة مرةً بكثك لبيع الصحف . وقفز العنوان الرئيسي لصحيفة صباحية الى عينيه : « اعصار وغازي الشمس سيتأبقان في ٢٦ حزيران ... » ذاك ما قرأه . وبلهفة اشترى جريدة وراح يقرأ عمود جيم نيفيل . لقد قبل مالكا الجوادين عرضه . وسيم السباق .

كتب جيم نيفيل : « كان مستر فولنس ومستر هرست اكرام بما توقعتم . لقد عرضا ان يعطيا حصتها من بيع بطاقات الدخول الى مؤسسة خيرية تستحق المساعدة ! انني مدين لهما ، كليهما بالاعتذار فانها رياضيان حقيقيان بكل معنى الكلمة » .

لم يستطع أليك ان يصل الى البيت وينتهي من الغداء بسرعة كافية لأن يسمع ماذا كان رأي هنري في ذلك . حين بلغ العنبر رأى ان هنري كانت لديه جريدة وكان يقرأها . تطلع الى أليك فيما تقدم اليه . قال : « حسناً ، لقد ذهبا وفعلناها ! » . اجاب أليك : « يا ولد ، اني لأعطي الكثير مقابل ان أرى ذلك السباق ! » .

انحرف الى طريق دخول السيارات سيارة مكشوفة فسأل هنري : « اني لأتساءل من يكون هذا ! » . غغم أليك فيما اقتربت السيارة منها : « انه جو روسو لم أره منذ ان اخذ مني ذلك الحديث في اليوم الذي وصلنا الى البيت ! » .

قفز جو خارجاً من السيارة وهتف : « هلو أليك . هلو مستر دبلي . كنت ماراً من هذا الطريق لكتابة قصة وفكرت بأن أمر وأرى كيف حالك مع جوادك الوحشي » .

غغم أليك مزهواً : « انه في خير الآن » .

قال هنري : « انه ما زال يبقينا على أطراف اصابعنا ، مع ذاك . هنالك هو الآن ، خارجاً في الحقل » .

صفر أليك وقال : « سأريك اياه عن كتب يا جو » .

ركض الجواد نحوهم . وشب على قائمتيه الخلفيتين حين رأى جو . واندفع

منعبراً في الحقل كرة أخرى . ضحك جو قائلاً : « اظن انه قد نسيني » .
صفر أليك مرة أخرى واستدار الأدم بسرعة وعاد . قبض عليه أليك من
الزمام .

قال جو وهو يصفر اعجاباً : « يا ولد ! علمت انني لم اكن ارى جيداً تلك
اللبة . انه بالتأكيد أضخم حصان رأيته » .

قال أليك مزهواً : « واسرع جواد رأيته ، ايضاً » .

قال جو معاتباً : « أسرع من غازي الشمس واعصار » .

قال هنري : « يقهرهما كليهما » .

ضحك جو وقال : « اقول ، تيدوان ايها الرجلان جديدين . فالناس في طول
البلاد وعرضها — يتجادلون حول ايها أسرع جواد في البلاد — غازي الشمس أم
اعصار ، وانما نقولان ان حصانكما يستطيع ان يقهرهما كليهما . الأحسن الا تدع
احداً يسمعكما نقولان ذلك ا » .

قال أليك : « انها الحقيقة ، يا جو . لقد كنا نسابق ... » وتوقف ونظر الى
هنري .

قال هنري : « لا بأس يا أليك . اظن انه لن يفيدنا لو يضربنا ان نخبر احداً
بذلك فمنه نستطيع ان نتسابق به ، على اي حال » .

نظر جو من أليك الى هنري وقال : « تقصدان ان تخبراني انكما كنتما
تسابقان به ؟ » .

اجاب أليك : « الى حد ما . لقد كنا نأخذنه الى بلونت في الليل ونديره بعض
التدريب » .

وقاطعه هنري قائلاً : « ودعني اخبرك ، يا سيدي . لم يمر اي حصان في ذلك
الميدان كما جرى هذا الحصان . لقد حسبنا له الوقت . ولم يكن ذلك مجرد
تخمين » .

قال أليك : « انت ترى اتنا توينا وصمنا على ان ندخله في بعض السباقات الكبرى . كنت انا سار كيه - لكننا لم نستطع الحصول على سلة نسب . كتبنا الى بلاد العرب محاولين الحصول عليها لكن ذلك كان مستحيلا . اتنا لا نعرف كثيراً عنه . لا نعرف غير الميناء الذي نزل منه الى المركب . وانت لا تستطيع ان تدخل حصانا في سباق دون ان يسجل على انه اصيل النسب » .

غغم جو : « نعم ، ذلك صحيح . وبينما يبدو الأدهم وكأنه أصيل النسب ، فإنه بالتأكيد اكثر وحشية من ان يكون قد ربتي كجواد أصيل النسب ! » .

قال هنري : « أظن ان ذلك يبعدنا عن السباقات الى حد كبير ، لكننا ما تزال نعلم انه أسرع حصان في هذا الجوار ! » .

حك جورأسه وسأل : « أأنتا متأكدات من انه مريع كما تقولان انه كذلك ؟ » .

اجاب هنري : « بالتأكيد ، انا متأكد . لماذا ؟ » .

— « حسنا اعرف سباقاً لا يحتاج لوراقاً للدخول فيه » .

ضحك هنري وقال : « سباقاً في أقليم ؟ »

— « كلا - السباق بين غازي الشمس واعصار ! » .

قال هنري : « لكن ذلك مستحيل » .

فقال جو : « لا مستحيل هذه الأيام . ولكن ان استطع ان ندخله ام لا ، فلن يكون افتقاره الى الاوراق هو الذي يحول دون دخوله . اتنا نريان ان ذلك سباق خاص - انه لن يقف في اية حفلة من حفلات السباق . فهو يشبه تماماً مسابقي اياك التي أينا أسرع ركضاً .

انهم يستأجرون ميدان السباق ، ويحلبون الحصانين ثم يذهبون اكل ما عليك ان تقمه هو ان تجمل المالكين الآخرين يدعائك تجري الأدهم في السباق ! » .

قال هنري : « نعم . ذلك كل شيء . ومع ذلك ما ازال أقول انه مستحيل

علياً ! » .

قال أليك بلهفة : « هناك فرصة ضعيفة ، مع ذلك يا هنري » .

غمغم جو : « لقد قتلها يا غلام . وحيث هناك حياة فهناك أمل ! » .

سأل هنري : « كيف تظن أننا نستطيع أن نفعلها ، يا جو ؟ » .

— لا أدري انني اعمل في نفس الجريدة مع جيم نيفيل ، وهو الشخص الذي
بدأ ذلك كله . قد يساعدنا بطريقة ما » .

اقترح أليك : « ربما اذا أخبرته عن الأدم ... » .

اجاب جو : « ربما . انه مجنون بالخيول ، ولا يظن ان هناك حصاناً في العالم
يستطيع ان يقهر اعصار ، حتى ولا غازي الشمس . من الراجح انه سيظنني أمرف
اذا أخبرته بأنني اعرف حصاناً — يستطيع ان يقهرها كليهما » . وتوقف ثم واصل
تلكلام قائلاً : « انتما واثقان ان الأدم يستطيع ذلك ؟ » .

ابتسم هنري وقال : « نعم ، يا جو ، انا واثق . ولكن بما انني ارى انك شاك
نوعاً ما ، فلماذا لا تأتي ذات ليلة حين نجربه ؟ واجلب جسيم نيفيل معك ايضاً .
حينذاك سيكون لديه شيء يكتب عنه ! » .

اجاب جو : « نظرتك لا بأس بها ، يا هنري . سأتصل بـ جيم بعد هذا الظهر .
حق ستجربان الأدم كرة أخرى ؟ » .

اجاب أليك : « غداً في الليل » .

قال هنري « اذا استطعت ان تفعلها ، فانك تستطيع ان تقابلنا عند البوابة
الرئيسية في الساعة الثانية » .

قال جو فيما سار نحو سيارته : « روايتنا أشبه بالروايات البوليسية . لكنني
سأكون هناك ، ولدي شعور بأن جيم سيكون هناك ايضاً ! الى اللقاء ! » .

هتف هنري وأليك : « الى اللقاء » . ورفع الجواد رأسه وحمم فيما تدهرجت
السيارة متجهة نحو البوابة .

أجوار الغامض

في الليلة التالية حين ساق أليك وهنري سيارتهما الى بوابة بلوفنت الرئيسية شاهدنا سيارة جو واقفة هناك . وفيها رجلان . قال أليك في أمل : « ذلك الرجل الذي معه لا بد ان يكون جيم نيفيل » .

أوقف هنري السيارة ومس الزمور مسة خفيفة . نادى على جو برفق : « اقفز على سيارة الشحن - ليس امامنا الا مسافة قصيرة » .

هبط الرجل من السيارة وقفز على رفوف سيارة الشحن . ادار هنري السيارة فجا رأى جاك يفتح البوابة . فمس جو رأسه في النافذة المفتوحة قريبا هنري . وغغم « فطمتها » ثم رفع اصبعاً الى شقيقه ووسوس : « ش ش » القموص . يزداد عمقا . الى اين تذهب من هنا ؟ » .

قال هنري : « امسك جيداً . سوف ترى » .

بعد خمس دقائق جلسوا الى جانب ساحة السباق . وهبط هنري وأليك من السيارة بعد وقوفها .

كان رجل طويل عريض الكتفين يقف الى جانب جو . كانت قبضته مائلة الى

الوراء ورأى أليك خيوطاً من الشعر الأبيض تتخلل شعره الأسود. بدا جيم نيفيل، بطريقة ما . كما تخيه أليك . قدمها جو أحدهما الى الآخر .

بعد التقديم ، قال جيم : « بصراحة ... لم يخرجني هنا هذه اليلة سوى رجل الصحافة في نفسي ، لأنه على شدة ما لي من ثقة بصدقي جو هذا ، لا استطع ان أتحيل حصاناً - في الوقت الحاضر ، على كل حال - يستطيع ان ينافس اعصاراً وغازي الشمس في السباق ! » .

ابتسم هنري وقال : « بالتأكيد . واني كنت اقول نفس الشيء لو لم ار الأدم يجري ! » .

نظر جيم نيفيل الى هنري متسائلاً وقال : « ألسنت ، انت نفس هنري دبلي الذي كان يركب تشانغ الى النصر في تلك السباقات كلها التي كانت تقام قبل عشرين عاماً ؟ » .

قال أليك مزهواً : « انه هو بعينه » .

ف سحب جيم نيفيل قبضته على جيبته . واستطاع أليك أن يرى مرة أخرى انه كان مخبراً صحفياً - يتشمس سبيله الى قصة . قال جيم في جد : « وانت تعتقد ان لديك حصاناً يستطيع ان يقهر غازي للشمس أو - اعصار ؟ » .

اجاب هنري : « نعم . انه حصان أليك . انني أساعده في تدريبه وحسب » .
تكلّم جو روسو قائلاً : « لماذا لا تروه الأدم يا هنري ، وحينذاك سنتركه يستلّج ما يريد ؟ » .

قال أليك وهو يسير نحو مؤخرة سيارة الشحن : « فكرة طيبة » .

قاد الأدم من السيارة الى الرصيف . وسمع جيم يغمغم : « الله ، أنه حصان علائق ! » مزّ الجواد رأسه . كان مليئاً بالحياة اليلة ، لأنه يعلم جيداً انه سيجري . استدار برأسه الصغير الجميل جمالاً وحشياً ، نحو مجموعة الرجال التي هي دونه . وجّع جسمه ، وبذل مجهوداً طفيفاً ليفقز فصدّه أليك ، ثم وقف مرتجماً بينما راح التلام يحادثه ملاطفاً ويربته .

جاء جاك فقدمه هنري الى جو وجيم .
وسار جيم بناية حول الجواد . ولكن أليك حذره قائلاً : « اتبه . فقد يرفضك
إذا اقتربت منه كثيراً أنه لا يعرفك » .

قال جيم : « لا تقلق . لن اقترب كثيراً من هذا الحصان . بدأت أرى ما
الذي تمنون ، إذا كان يستطيع ان يركض جيداً كما يبدو منه » .

اختفى هنري داخل سيارة الشحن وخرج يقود نابليون . رمى جيم رأسه الى
الوراء وزعق : « هاي ... ما الذي لديكم هنا — بطل آخر ؟ »

غمم هنري : « هذا نابليون » .

فوضح أليك الأمر قائلاً : « ان له نوعاً من الأثر المهدىء على الأدم ، ولهذا
نجلبه معنا دائماً » .

راح جيم نيفيل يراقب ، فيما مدّ نابليون أنفه الى أنف الجواد . قال : لعلها
ليست فكرة رديئة ، على كل حال » .

بعد دقائق قليلة رفعوا أليك الى السرج . خبط الأدم الأرض بجوافره .
واقترب جيم نيفيل كثيراً واختلطته اسنان الأدم فيما حاول ان يصل اليه . سحبه
هنري الى الوراء . كان واضحاً انه لم يعد على رؤية هذا العدد الكبير من الناس
حوله في وقت واحد . طوح برأسه الى الأعلى والأسفل ، وعرفه للتقيل يتساقط
على جبهته . على حين غرة رفع قائمته الخلفيتين ، منتزعاً اللجام من قبضة هنري .
وراح يضرب الهواء برجليه ، فأصاب هنري في ذراعه .

جذب أليك الأعنة بقوة وحرفه الى جانب . قال : « أدم ! ابط ! » تراجع
الرجال بسرعة الى مسافة امينة . كان جاك يشمر عن ساعد هنري ، الذي كان
كم قبضة مبتلا بالدم .

سأل أليك : « هل أصابك بسوء ، يا هنري ؟ »

كان جاك وهنري يتفحصان الجرح . اجاب جاك : « لم يكسر شيئاً . مجرد

جرح غير خطير . سنذهب الى البيت ونضمده ! »

قال هنري : « كلا ، لن نذهب . لقد جئت هنا لأشاهد هذا التدريب وسوف أراه . سأضئ بهذا فيما بعد - لا بد أن تصاب بأكثر من جرح في هذا العمل » .

هتف جيم نيفيل من جانب الأدم الآخر : انه شيطان ولا ريب ! »

أجاب هنري : « لقد هيجناه . هذا كل ما هناك . لأول مرة يفعل ذلك

معي » .

مرة أخرى شب الجواد على قائمتيه الخلفيتين فجعله أليك يهبط . هتف جاك :

« اخرج من ساحة السباق ، يا ولد »

قفز الأدم في عصبية ، عندما ساروا به خلال البوابة . ومرة أخرى أحس أليك بحمسه يحترق بفعل الهياج . ربت العرف على عنق الجواد . قال : « انتهيت يا ولد » . تلفت أليك الى المجموعة الصغيرة من الرجال وراه .

كانوا جميعاً ، مستندين الى السياج ، يراقبون بلهفة . حمل الهواء صوت جو روسو اليه وهو يقول : « ان ذلك الغلام غير خارج في نزهة »

قبض أليك على الأعنة بأشد مما كان يقبض واتكأ عليها حتى لامس رأسه الجواد . كان يعلم جيداً الخطر الذي يتعرض اليه كلما ركب الأدم ، خاصة حين يطلق له العنان في ساحة السباق . ان الجواد لن يؤذيه وهو عالم ، لكنه اذا انطلق على هواء ذات مرة ، لم يعد الأدم الذي يعرفه أليك - بل انه يعود مرة أخرى ، جواداً وحشياً لم يذلل تماماً ، ولن يذلل .

على حين غرة ، اندفع الأدم ، وازدادت سرعته بصورة مذهشة ، فباراحت أرجله الجيابة تكسح الأرض . وسمع أليك زفيراً مقعماً في أذنيه ، من ضربات الحوافر السريعة . أصبحت سرعة الجواد أعظم فأعظم . وأصبح جسد أليك خادراً ، وجعلت السرعة المربعة من الصعب عليه ان يتنفس . ومرة أخرى أصبح الطريق مطموساً لا يبين ميلاء ، ولم يكن ليعي غير السياج الأبيض يتزلق دوث انتهاء . قبضت أصابعه على عرف الجواد وانخفض رأسه وظل الى جانب عنق

الجواد . كانت الفكرة الوحيدة التي تجول في رأسه هو ان يبقى على ظهر الأدهم وان يبقى محتفظاً بوعيه . أصبح نفسه شقات قصيرة ، وتلاشى السباح الأبيض من بصره . وفي يأس حلول ان يفتح عينيه ، لكن أجفانه بدت وكأنها مشدودة الى الأسفل بأثقال - وبدأت أجراس ما ، تفرع في أذنيه . اشتد قبض أصابع أليك على عرف الأدهم لقد فقد كل احساس بالوقت - حينذاك بدأ العالم ينقلب عاليه سافله .

بدا ، بعد ساعات ، انه احس بذراعين تلتفان حول خصره . وكان الشيء التالي الذي عرفه انه وجد نفسه مطروحاً على ظهره بجانب سيارة الشحن . تطلع الى الرجال المجتمعين حوله . كان هنري يركع بجانبه ، ومندبه الأبيض ملطخ ببقع داكنة كبيرة متفتحة حول ذراعه . وقمت عينا أليك على يديه هو ذاته .

كانت شعرات سود طويلة مقبوضاً عليها بين قبضتيه المضمومتين . فتحبها ونظر الى كتل الشعر الاسود . وفي تساؤل تطلع الى هنري . وابتدأ الكلام قائلاً « كيف ... ؟ »

« لا بأس ، يا غلام . كنت متشبثاً . اتشعر بأنك على ما يرام ؟ »

اجاب أليك : « دائع قليلا . ابن الأدهم ؟ »

« انه في خير - وضعناه في سيارة الشحن مع نابليون ؟ »

سأل أليك : « هل وقعت منه ، يا هنري ؟ »

بلغ صوت جاك ذو التبرات العالية اذني أليك . سأل : « وقعت ؟ يا ولد ، لو ان ذلك الحصان ظل يجري ، لكنت ما حوال عليه . كان الأمر محتاجاً الى سكين لاقتلاعك من ظهره حين وقف ، وكان هنري آنذاك الوحيد بيننا الذي استطاع الاقتراب منه . »

قال أليك : « انت تعلم يا هنري اننا لم نر ذلك الحصان يركض بأقصى سرعته ، حتى الآن . لم اكن لأستطيع ان انتفخ آنذاك . »

اجاب هنري : « لا بد من الشجاعة ، لركوبه يا غلام . انني فضور بك للغاية ، لكن دعنا نحاول انهاضك على قدميك . انه خير لك لو استطعت ان تسيرو . »

ترنح إليك قليلاً فبأرفقه هنري وجاكَ الى اعلى ، لكن الأرض وقفت عن الدوران بالتدريج وصفاً فنهه . وتنشق هواء الليل عبقاً .

جاء جيم نيفيل وقال : « يا ولد . لقد رأيت كثيراً من الركوب في زمانى ، لكنني لم ار ركوباً مساوياً لذلك » . ثم التفت جيم الى هنري وقال : « لقد كنت على صواب يا مستر ديلي — انه اسرع جواد رأيناه في حياتنا . اكاد لا اصدق ما رأيته بعيني ، لكن — » وعرض جيم وجهه ساعة لضبط الوقت امام هنري مواصل الكلام قائلاً : « لكن لا استطيع ان انكر هذه ا » ثم التفت في فظاظه الى جوروسو وقال : « والآن يا جو ، ان اماننا كلنا غاية نسمى اليها ، فدعنا نذهب » .

— « حسناً يا جيم » .

قال هنري يحضه : « تعال هنا مرة اخرى — في اى وقت تشاء وسندعك ترى أجمل حيوان ذي اربع يجرى حتى دون تحويل بالجري » .

لومضت عينا جيم نيفيل وقال : « كثير من الناس سيرون ذلك الحصان وهو يجرى ، ان كان لدي ما اقلوه عنه ا » .

أحسن إليك بالأرض تنور به ومن حوله ، كرة اخرى . قال « قل الحق يا جيم . اقطن اننا نستطيع ؟ » .

اجاب جيم : « لا اعد بشيء » ، يا غلام . لكنني سأبدأ شيئاً ما والا افقدت حسي . انظر الى السمود الذي اكتبه ، غداً . والآن علينا ان نذهب . تعال يا جو » .

قال جاك : « سأذهب معكما واقتح لكما البوابة » .

يبدو ان فهموا ، وضع هنري ذراعاه في ذراع إليك وساراجيته وذهبا حتى

عاد الدم يعور خلال رجلي الغلام كرة اخرى ، فقال : « اشعر انني بخير الآن »
ياهنري .

صعدا الى سيارة الشحن . نظر أليك وراه من النافذة الصغيرة ، فرأى الجوام
يمدق في قلق اليه ، قال : « نعم يا سيدي . لقد كان ركوبا يعق ! » .

قال هنري : « حسنا يا أليك . آمل انه مها سيفعل جيم نيفيل ، فسيدخل في
ذلك السباق » .

— « لست أكثر املا مني ! » .

كان اليوم التالي يوم سبت . أندفع أليك الى المنبر مباشرة بعد الفطور . كان هنري
يقرأ عمود جيم نيفيل . بالضغط !! كان جالسا في الخارج يقرأ فيها جاء أليك اليه .
سأل الغلام بلهفة : « ماذا يقول ؟ » .

وغغم هنري فيما ناوله الجريدة : « اقرأ بنفسك » .

انسابت عينا أليك على العنوان — من هو الحصان الغامض الذي يستطيع ان
يقهر اعصار وغازي الشمس كليهما ؟ وكتب جيم نيفيل بعد ذلك « نعم ، انا اعرف .
انا الرجل الذي قال ان لم يكن ثمة حصان في العالم يستطيع ان يقهر تلك الحزمة
الخفيفة من الاديناميت اعصار حتى ولا غازي الشمس . نعم انا الرجل الذي كتبه
الى السيدين فولنس وهرست ، مالكي ذئلك الجواوين الاصيلين ، مقترحا المباراة
التي ستجري بين حصانيتها في السادس والعشرين من حزيران — بعد اسبوعين ، لا
أكثر .

كان هذا السباق في رأيي وفي رأي الجمهور الأميركي جميعا كما اتصور —
سيقرر شيئا واحداً : ان ترى من هو أسرع حصان في البلاد ! ان اعصار وغازي
الشمس كليهما قد قهرا كل ما لاقياه في حلبة السباق ، ولم يكن الا طيعيا ، اذن ،
ان يلتقيا ليحلا هذه المسألة ، في السيادة في حلبة السباق .

لكن هذا السباق ، الآن — في رأيي — لن يثبت من هو أسرع حصان على

اربع ارجل ، لأنني رأيت حصاناً يستطيع ان يقهرها كلها . هذا شيء علي ان
انفضه من صدري ، لأنكم يا هواة السباق ستوجون الفائز بسباق شيكاغو كأسرع
حصان في العالم — وليس ذلك صحيحاً ، ما زال هناك حصان آخر — حصان عظيم
يستطيع ان يقهر ايا منها .

« انه لمن العدل ان اخبركم ان هذا الحصان لم يسبق له ان تسابق في حلبة ولعله
لن يتسابق في حلبة — لأنه يقتصر الى اوراق التسجيل الضرورية.والآن اجد انني قد
أشرفت على نهاية عودتي ، ولهذا فسوف اختتمه بهذا التذكير : بينا انتم اياها الناس
تصفقون للفائز في السباق الآتي بين اعصار وغازي الشمس باعتباره بطل اليوم ،
فانني اعرف حصاناً — حصاناً غامضاً هو هنا في نيويورك ، من الراجح انه يستطيع
ان يحطها كلها يا كلان غباره ! » .

قال أليك : « أقول ، تلك بداية لأمر خطير » .

— « لقد قلتها يا بني . سيجعل كل فرد يهاجه قبل ان ينتهي هذا النهار ! » .

قال أليك : « ومع ذلك لم يصرح ويقترح اشراك الأدم في سباق المباراة ، يا
هنري ! » .

— « كلا — لكنه ترك الباب مفتوحاً وتستطيع ان تراهن بأث شخصاً ما
سيقتح ذلك » .

— « آمل ان ينجح ذلك . انني افكر وحسب : الأدم ضد اعصار وغازي
الشمس . يا ولد ! يا له من سباق ! » .

— وافقه هنري قائلاً : « لقد قلتها ! » . ثم توقف دقيقة وعاد الى الكلام
قائلاً : « أقول ، يا أليك ، لو اتنا نجحنا في ادخال الأدم الى السباق — كيف
تصور أهلك يتلقون ذلك ؟ أعني ركوبك اياه ؟ » .

التفت عينا أليك بعيني هنري وقال : « ان عليهم ان يدعوني اركب .
سيفهمون ، انا واثق ، خاصة بعد ان نجبرهم كيف كنت اركب الأدم في يلمونت .
شيء مضحك ، يا هنري — قررت امي للبارحة ان تسافر الى شيكاغو في منتصف

الاسبوع القادم لتتور خالي لمدة اسبوعين . ستكون هناك في نفس الوقت الذي يجري فيه سباق المباراة ١ » .

قال هنري : « آه ! عظيم !! » .

— « امي ليست مولعة بالسباق ، الأرجح انها لن تذهب حتى لرؤية السباق : انت تعلم ، يا هنري ، مادمننا لا نعرف ما اذا كان الأدم سيشارك في السباق ، فلن اذكره حتى مجرد ذكر لامي . اذا اشترك الأدم — فسأتحدث في الأمر كله مع أبي ، وسيفهم » .

اجاب هنري : « انشاء الله »

حين لقي أليك نظرة على صفح المساء تلك الليلة ، رأى ان هنري كان على صواب ، في قوله عن وثوب كل شخص على عتق جيم نيفيل . كانت صفحات السباق مليئة بالمقالات التي كانت تسخر بفكرة جيم « الجنونية » وتمزأ منها ومن فكرته بأن هناك حصاناً في امريكا ، نعم وفي نيويورك ، يستطيع ان يقهر البطلين كليها !

ولأن عمود جيم نيفيل قد نقل في الصحف من الساحل الشرقي الى الساحل الغربي ، ولانه خير من امبرز الخبراء في الرياضة في البلاد ، اثارت مقالاته عن الحصان الغامض مزيداً من الفضول مع كل يوم يمر . وبالرغم من النقد الذي كان يلقاه ، لم يكن جيم ليترك الجمهور ينسى حصانه الغامض . كان في كل يوم وفي عموده ، ينقل صورة فوتوغرافية له . وفي كل ليلة كان يذكره كرة اخرى ، في برنامج الرياضة الذي يقدمه في الراديو .

كتب احد كتاب الرياضة يقول : « لم يكن بوسع أحد غير شخص جيم نيفيل ان يخلق مثل هذه الضجة التي يثيرها الآن حول مواهب جواد غامض يدعي جيم نيفيل انه قادر على قهر غازي الشمس واعصار كليها ! »

مر اسبوع ، واستمرت كرة الثلج التي بدأ جيم يدحرجها تزداد مرعة وحجماً . اراد جمهور المتابعين ان يعرف : « من هو الحصان الغامض ؟ »

كان جواب جيم الوحيد انه كان قد وعد بأن يبقى اسمه مكتوماً ، لكنه يستطيع الحصول على الجواد خلال برهة قصيرة .

استدعى هنري وأليك على التلغرافون . اخبرهما قائلاً : « لا تجروهما في بيلونت بعد الآن . لقد اتسمت المسألة بأكثر مما املت ان تتسع . سيدخل الأدم في ذلك السباق بعد ا »

مر اسبوع آخر . غادرت ام أليك بيتها لتزور اختها في شيكاغو . كان سباق المباراة سيجري بعد اسبوع واحد وحسب .

احس أليك بقليل من الحيرة فيما اخذ طريقه نحو العنبر في ساعة باكورة ذات صباح ليدرب الأدم قليلاً قبل ان يذهب الى المدرسة . كان الوقت يضيق - لو ان لديهم اسبوعين آخرين وحسب . التقى بتوني خارجاً من العنبر بنابليون .

قال : « هلو ، ايها الشاب . آه ، هذه هي الحياة » دق ذراعيه القصيرتين للنحيقين على صدره وتشتق هواء الصباح الباكر .

قال أليك : « أي والله ، يا توني » .

اردف توني نابليون بعريته وبدأ يلجمه ويشده اليها . قال : « ما القضية ، ايها الشاب . انك تبدو وكأنك هابط في بئر من الكآبة » .

اجاب أليك : « انني على ما يرام يا توني . اظن انني كنت افكر وحسب » . فقال توني في تمقل ، فيما صعد الى مقعده : « ان كثيراً من التفكير لا ينفع » .

— « اظنك على صواب ، يا توني ، اراك فيما بعد » .

جاءه الجواب : « الى اللقاء » .

قاد أليك الأدم خارج حظيرته ومسح جسمه بقطعة قماش خفيف . ثم شدّ جبل الرصاص الطويل على زمامه وقاده الى الخارج في ضوء شمس الصباح الباكر . راح الجواد يركض حول الغلام . قارعاً كعوبه عالياً في الهواء . ثم اقترب وحاول قي معابنة ان يعضض أليك . سأل أليك : « تشعر بأنك جيد جداً هذا الصباح . أليس كذلك ؟ »

بعد بضع دقائق رمى السرج عليه وركبه الى الحقل . كان بشكل ما يشعر على الدوام بشعور مختلف حين يكون على ظهر الادمم . كان كأنه في عالم خاص به . كان ينسى مشاكله والمدينة من حوله — كما لو انه يطير في السحاب .

بعد نصف ساعة اتزلق من ظهر الجواد وقاده عائداً به الى العنبر . وكان قد انتهز ثوبه من اطعامه حين دخل هنري . قال أليك : « لقد فات وقت المدرسة او كاد . اترى بأساً في ان أمسحه بقطعة القماش ؟ » وتوقف فيها رأى تكشيرة عريضة على وجه هنري .

قال هنري : « بالتأكيد . ولكن اقرأ هذا قبل ان تذهب ، يا غلام ! » وتناول أليك جريدة . فتحها أليك بسرعة على عمود جيم — بدأ قلبه وكأنه وقف حين قرأ العنوان : « الجواد الغامض سيجري في سباق المباراة بشيكاغو » امتلأت نفسه غروراً ولم يستطع ان يرى لمدة دقيقة — ثم اتضحت امام عينيه كرة اخرى .

كتب جيم نيفيل : « بالأمس استلمت رسالة من امتع ما سبق ان كان لي شرف استلامها كانت من المستر في . ايل . هرست صاحب اعصار . كانت رسالته قصيرة واضحة الهدف . لقد اقترح فيها انه ما دام سباق المباراة الذي سيقام في شيكاغو في الأسبوع المقبل ، انما سيقام لغرض المسابقة الخالصة ، وجميع ارباحه ستذهب الى الجمعيات الخيرية ، فلم ير من سبب يحول دون ان يجري الادمم ضد جواده ضد غازي الشمس ، وقال المستر هرست انه يعتقد مخلصاً بأن اعصار لم يدفع قط الى الركض بالسرعة التي يستطيعها . واذا كان مالك الجواد الغامض يعتقد بأن حصانه يستطيع ان يقهر اعصار ، فلن يعارض في ان يحول ما دام المستر سي . في . فولنس مالك غازي الشمس راضياً ايضاً .

« وحالما استلمت رسالة المستر هرست ، تلقت الى المستر فولنس في لوس انجيلوس وقرأتها له . سألته اذا كان يشعر بالشيء ذاته ، فقال : « نعم بالضبط » . وذهب الى اكثر من ذلك . الى حد قوله انه ما دامت البلاد تتحدث بهذه الكثيرة عن الجواد الغامض ، فان ذلك سيوفر عليها الاشتراك في سباق منافسة آخر في

الشهر القادم . قال : « من الخير صيد عصفورين بججر واحد . اعصار وحماسة
نيفيل » .

قال أليك فيما انتهى من المقال : « حماسة نيفيل ، يا مستر فولنس انتظر
وحسب ، وستراه وهو يحري ! »

تطلع أليك من الجريدة الى هنري . وفي بضع انكسرت ابتسامة في وجهه ،
وبدلا من ان يشعر بالثقة من الهياج كما كان يتوقع ، احس بالبهودة
وضبط الأعصاب .

قال : « لقد اشترك ، يا هنري . لقد اشترك ! » . نظر الرجل والظلام احدهما
الى الآخر ، ثم استدارا وسارا نحو الجواد الذي كان قد مد رأسه من باب الحظيرة
لينظر اليهما في فضول .

التحضير

لم يعرف أليك كيف انهى بقية ذلك النهار في المدرسة . كل ما كان يستطيع ان يفكر به هو انه بعد اسبوع من اليوم سيابق بالأدهم اعصار وغازي الشمس ! وبطريقة ما ، ما زال لا يستطيع ان يصدق ، بأن هذا يحدث له هو - أليك رامسي . في تلك الليلة ، بعد العشاء ، سار الى غرفة الجلوس حيث كان والده يقرأ . جلس في كرسي وراح يقلب صفحات مجلة في عصبية . تطلع اليه والده من جريدته وقال :

« استلمت رسالة من امك اليوم يا أليك ، انها تتمتع بوقتها في شيكاغو وترى خالتك كرة اخرى . تقول انه اذا كان كل شيء على ما يرام هنا فستبقى ثلاثة اسابيع ؟ ايلانك هذا ؟ »

ابتسم اليك وقال : « بالتأكيد يا بابا . أنت طباح ماهر ! » .
ضحك ابوه وقال : « ستبدأ الامتحانات في المدرسة قريباً ، اليس كذلك ، يا بني ؟ »

— « الأحد » .

لوقد ابوه غليونه ثم التقط الجريدة كرة اخرى . اتجه الى قسم الالصاب الرياضية وسأل : « مستعد لها ؟ »

.. « اظن ذلك » .

اصبحت الغرفة ساكنة . قلب أليك مزيداً من صفحات مجلته ، ثم تطلع الى أبيه الذي كان وجهه مخفياً وراء الجريدة المنشورة . كان الدخان الكثيف يتلوى صاعداً نحو السقف .

تتنحى أليك ثم كان على وشك ان يتكلم حين حطم صوت ابيه الصمت !
« كل ما يستطيع المرء ان يقرأه في قسم الألعاب الرياضية هذه الأيام أخبار سباق الخيل الذي سيقام في شيكاغو يوم الجمعة القادمة . ترى ما هو هذا الجواد الفامض الذي ادخله جيم نيفيل الى السباق ؟ »

ازدادت سرعة نبض أليك وقال : « ابي »
.. « نعم ، يا بني ؟ »

.. « ابي ، ذلك هو ما اردت ان اتحدث اليك عنه . انت ترى .. »
كرة اخرى ، ترك اياه الجريدة تسقط في حضنه وتطلع اليه .
لم يستطيع أليك ان يمنع صوته من الارتجاف حين قال متلعثماً : « الجواد الفامض .. الجواد الفامض هو الادهم » .

تطلع الأب الى ابنه في دهشة . كانت الغرفة ساكنة . وسأله اياه : « تعني ، يا أليك ، ان الادهم هو الحصان الذي يتحدث كل الناس عنه - انه هو الحصان الفامض ؟ »

قال أليك : « ذلك صحيح يا ابي » . ونهض من كرسيه وذهب الى النافذة . سحب الستارة الى جانب ثم تركها تسقط كرة اخرى .

سأل المستر رامسي : « لكن من الذي سيركبه في سباق مثل ذلك ؟ »
حاول أليك ان يلع ريقه ، لكن لم يكن غنى ما يملحه واجاب بهدوء : « انا ! »

قرع جرس الباب . قال أليك في ارتياح « سأذهب انا وارى ، يا ابي » . كان

يعرف ان الطارق هنري جاء مجيئاً لشارته من النافذة .

دخل هنري وخلق قبعته البنية العتيقة . حدىج أليك بنظرة عارفة : وقال كما لو كان يقرر حقيقة واقعة : « مساء الخير ، يا مستر رامسي » .

اجاب والد أليك : « هلو ، هنري . مسرور بأنك هنا . لا بد ان لك ايضاً يبدأ في هذا الأمر . والآن اخبرني اي شيطان يسير بينكما وبين الادمم ؟ كنت احس بان شيئاً ما كان يحدث لكنني لم احلم بشيء مدهش كهذا ! »

قال هنري : « انها قصة طويلة للغاية » . ثم راح ، طوال نصف الساعة التالية ، يتحدث عن تدريب الادمم وركوب أليك في منتصف كل ليلة له في بيلمونت . راقب أليك والده فيما كان يصني في انتباه الى هنري : كيف سيتقبل الأمر - كان يحب الخيول نفسه ، لكن هل سيدعه يركب ؟ كان شيئاً حسناً ان امه لم تكن هنا ! حين انتهى هنري ، التفت ابوه اليه وقال : « اتركنا وحدنا بضع دقائق ، يا أليك ، من فضلك ! »

لوماً أليك برأسه وصعد الدرج الى غرفته . تطلع هنري الى المستر رامسي وقال : « عليك ان تدعه يركب في ذلك السباق ؛ ان قلبه وروحه متدبجان فيه : ليس أليك نفس الغلام الذي ارسلته الى الهند في الصيف الماضي . انت تعرف ذلك كما اعرفه انا . لكن رجل احسن مما كان بحيث يصلح لها ! »

« ولكن ، يا هنري ، انه سباق خطر عليه ان يشارك فيه - على ذلك الحصاص الوحشي ! »

« ليس اكثر خطراً مما واجه عدة مرات منذ ان غرقت الباخرة في المحيط . لقد اصبحت اعرف غلامك جيداً خلال الأشهر القليلة الماضية ، واستطيع ان اقول صادقاً انه يختلف عن اي واحد منا . لقد وجد شيئاً لن نجده ، لأننا لن نمر بالتجربة التي كان عليه ان يمر بها » . توقف هنري لحظات قليلة ثم استمر قائلاً :

« وفضلاً عن ذلك ، سأكون فضولاً للغاية ان يكون لي غلام يستطيع ان

يركب ذلك الجواد الأدهم - وهو شيء لا يستطيع غيره في العالم ان يفعله
كما انا واللق ١»

نهض السد رامسي وسار عبر الغرفة . ولم يقل شيئاً مدى لحظات قليلة . ثم
سار كرة أخرى نحو الدرج وقال : « حسنا ، يا هنري . سأخبر أليك بأنه
يستطيع ان يركب ١ »

✱ ✱ ✱

تلقي جيم نيفيل الى هنري صباح اليوم التالي ليخبره بأن كل شيء قد رتب
للأدهم . وسندفع نفقات شحن الخيول الثلاثة الى شيكاغو من ارباب السباق ، شأن
حقيقة النفقات الأخرى من ميدان السباق واليه . كان اعصار وغساري الشمس
سيفادران مكانهما يوم الاثنين او الثلاثاء ، فيستطيعان بذلك ان يحصلوا على يومين
من التدريب قبل السباق .

لم يستطيع هنري ان يخبره متى سيكون الأدهم مهيأ للسفر ، فليه أن يسأل
أليك أولاً عن ذلك .

قال جيم : « مهما فعلت فلا تجره في يلمون بعد الآن انني احاول ان ابقي
هوية الحصان الغامض سرّاً ، لأنها اذا ما انكشفت فسيجتاحكما طوفان من المهربين
والصحفيين وسيجعل ذلك الأيام الأخيرة القليلة اياماً محمومة أكثر مما هي . ستكون
للأدهم اثارة كافية حتى والأمور على ما هي عليه الآن ١ » توقف جيم ثم واصل
الكلام سائلاً : « أنت واثق من انه في حال جيدة يا هنري ؟ »

يا ولد ، لقد اولعت به ودهشت . انني لأتساءل عما اذا كنت في حلم بما حدث
هناك الليلة - ذلك سبب تطلعي الدائم الى ساعة التوقيص في جراز منضدتي ،
ذلك هو الشيء الوحيد الذي يحدد دقتي .»

ضحك هنري وقال : « بالتأكيد ، انه في احسن حال .»

بعد بضع دقائق من مفارقة جيم دخل أليك الى العنبر .

قال هنري : « لقد مر جيم قبل هنية ، كل شيء جاهز لشحن الأدمع واعداده
اصطبل له هناك - لن تكون هناك أية نققات مطلقاً ! » نظر هنري الى الجواد في
الحقل وقال : « حتى نستطيع ان نقادر يا أليك ؟ ان اعصار وغسازي الشمس
سيقادران غداً على أبعد تقدير . ذلك يعني انها سيكون لديها ايام قليلة للاعتياد
على ميدان السباق » .

اجاب أليك : « لقد تحدثت في الامر مع ابي كرة اخرى . انه يسمح لي
بالركوب ، على شرط واحد ان ابقى حتى انهي امتحاناتي » .

— « كم سيأخذ ذلك ؟ »

— « سأبدأها غداً واجتاز آخرها صباح الخميس » .

قال هنري : « هاي . والسباق يوم السبت » .

— « نعم ، لكن ابي خابر المحطة فوجد ان هناك قطاراً يقادر بعد ظهر يوم
الخميس ويصل الى شيكاغو في الصباح الباكر من يوم الجمعة . انه الشيء المناسب
الوحيد الذي نستطيع عمله ، يا هنري ، وهو يحتل النفس فحراً بالامر كله »

— « انت على صواب ، يا بني . وليس ذلك بالامر السيء - سنصل هناك قبل
الميعاد بيوم . لعل من الاحسن اننا لا نصل الى هناك مبكرين للغاية ، لان الادمع
هو الذي سنسابق به » .

التي أليك قلبه من يده . ها هو امتحانه الاخير قد انتهى ! نشف ورقته بعناية
وتطلع الى الساعة كان الوقت ظهراً تقريباً . عليه ان يسرع اذا كانا سينهبا
في قطار الساعة الثالثة . سلم ورقته الى المعلم وسار خارجاً من الغرفة .

وفي القاعة التقى بهوف وبيل . سأله بيل : « كيف كانت ؟ »

اجاب أليك ، وهو ينطلق ذاهباً : « لا بأس »

وجارياه في مشيه ، وسأله هوف : « فم السرعة ؟ »

اجاب أليك : « علي الذهاب الى البيت - عمل ما اقوم به » . سيكون ثمة كثير من العمل قبل ان يضموا الادمم في القطار .

سأل هويف : « كيف حالك مع الادمم ؟ »

- « حسن . لماذا لم يعد يراكها احد بعد ؟ »

اجاب هويف : ارجوك ، لا أريد مزيداً من رؤية ذلك الحصان - انه يبدو خطراً للغاية ! »

ووافقه بيل قائلاً : « وانا كذلك . وبمناسبة الحديث عن الخيول ، أستصني الى السباق الكبير بعد غد ؟ » هز أليك كتفيه .

قال بيل : « سيكون عظيماً ولا ريب . ترى من هو الجواد الفاسم الذي سيجري ؟ من سيكون ؟ » قال هويف متضحكاً : « لعله لقام ما . سيكون اعصار هو الفائز » .

قال بيل : « لن يفوز وغازي الشمس في السباق ؟ من تظن انه سيربحها أليك ؟ » ابتسم أليك وقال : « حسن ان الجواد الوحيد الذي تركناه لي هو الحصان الفاسم ولهذا اظن انني سأختره » .

قال بيل ضاحكاً : « انت خاسر » .

غمغم أليك : « وقال وهو يخرج من الباب : « الى اللقاء ايها الرجلان » .

- « الى اللقاء » .

حين وصل الى البيت ، وجد اباه ينتظره . ولم يتحدثا عن السباق بينما كانا يأكلان الغداء . ثم ذهبوا الى العنبر . لم يكن أليك عصيباً كان ، عوضاً عن ذلك ، هادئاً ومتلهفاً لان يباري بسرعة الادمم اعصار وغازي الشمس .

وامام العنبر رأى أليك هنري وجيم نيفيل . كان كلاهما ذاهبا الى شيكاغو مع الادمم وأليك . ثم كان هناك جو روسو وشخص آخر يحمل آلة تصوير . والى جانبهم وقفت سيارة كبيرة لتقل الخيول . حيا أليك وابوه الجماعة القليلة .

سأل هنري : « أكل شي مهي ، يا أليك ؟ »

اجاب جيم نيفيل معابثاً : « اتصور انك قطعت ذلك الامتحان بخطواتك اليوم » .

اجاب أليك : « ارجو ذلك » لكن افكاره كانت تسبق الحوادث . لوماً برأسه نحو عربة النقل وقال : « اظن اننا ذاهبون الى القطار في نظام ، هيه ، يا هنري ؟ »

قال هنري : « اصبت . نحن ذاهبون الى شيكاغو في نظام ايضاً . اخبرني جيم ان لنا سيارتنا الخاصة التي تنتظرنا في المحطة ! »

غمغم أليك : « كلا ! »

— « نعم . اليس الامر كذلك ، يا جيم ؟ »

اجاب جيم : « بالتأكيد . لقد ذهب اعصار وغازي الشمس الى شيكاغو في سيارتين خاصتين . وليس من سبب يمنع ذهاب الادمم كذلك . بالإضافة الى ذلك ، هنا الكثيرون من الناس وقد اتوا من كل مكان ليروا هذه الجيول الثلاثة ، لهذا يجب ان قبضوا على احسن ما يكون » .

قال أليك : « عظيم »

قال هنري : « انظر ما اعطانا جيم » . ومد يديه بدثار ثقيل اسود مما يستعمل للجيول له حاشية عريضة حوله وفي وسطه كتب بحروف بيض « الادمم » .

قال أليك : « ذلك عظيم منك يا جيم » .

ابتسم جيم وقال : « لا استطيع تركهما يتفوقان على الادمم بأي شي » .

حمحم الجواد حين دخل أليك العنبر . أخذ أليك قطعة قماش ناعم ومسح بها جسده الضخم قال : « حسنا ، يا ولد . سنذهب الى السباق » . رمى هنري إليه دثاراً قلته أليك حول الجواد . قال مزهواً : « هاك . سيجعلك هذا دافئاً دائماً » .

قال هنري : « انه ، يحمله بينو للمين كجواد حقيقي » .

ربت هنري عنق الجواد وقال: « انه جواد حقيقي » .
ثم قاده خارج المنبر. شب الادم على قائمتيه الخلفيتين حين رأى الحشد الصغير.
ثم رفع رجله عالياً وراح يسير في حذر في دائرة .

سأل جو روسو: «للتقط بعض الصور له تنشر في الجريدة مارأيك يا أليك؟»
اجاب أليك: « بالتأكيد. تعال ، يا هنري ، ستكون انت في الصورة ايضا» .
مرت عشر دقائق بينما راح المصور الفوتوغرافي يلتقط صوراً . حتى والد أليك
ظهر في تلك الصور .

ابتسم أليك وقال : « آمل ان تكون قادراً على استعمال هذه الصور بعد
يوم السبت » .

شب الادم على قائمتيه الخلفيتين كرة اخرى فيما بدا الغلام يقوده صهل صهلاً
عالياً واستدار رأسه نحو المنبر ، سأل أليك : « ما القصة يا رجل ؟ »

قال هنري : « انا اعرف . ففي كل مرة وضعناه فيها في سيارة الشحن ، كان
نابليون معه ، والآن ، لعله يتساءل اين اصبح ؟ »

قال أليك : « انت على صواب ! لكن علينا ان نرحله على اية حال . هيا يا
ادم » . لكن الجواد شب على قائمتيه الخلفيتين مرة اخرى ، وحين هبط دفع رأسه
في صدر أليك . يدفعه الى المنبر .

قال أليك : (نابليون ليس هناك يا ولد . لقد خرج يعمل مع توني » . لكن
الادم راح يدفع بأشد واقسى .. ولا غير . بعد خمس عشرة دقيقة كان أليك ما
يزال يحاول ادخاله الى عربة النقل . قال : « اخاف أن لا جدوى في ذلك . حين
يركز ذهنه على شيء ما ، فلا يستطيع احد تغييره ! » .

نظر جيم نيفيل الى ساعته . وقال عذراً « لقد تأخرنا . اذا لم نسر بعد بضع
دقائق فلن نلتحق بالقطار — وليس هناك قطار آخر حتى الغد ! »

نوسل أليك قائلاً : « ادم هيا تعال » لكن الجواد كان منجبط ويدور حول

نفسه وحسب - ومنعراه يرتعشان، وعيناه تبثان عن نابليون . وعلى حين غرة انتصبت انفاه الى الامام . من اقصى الشارع جاء صوت مألوف : (تقاح ، جزر ، فاصوليا ، بطاطا ، قناه وبازلا) .

غمغم أليك : « انه توني ونابليون . انها في شارعنا ! »

هتف هنري فيما اندفع الى البوابة : « سألجيبها » .

بعد بضع دقائق انحدر نابليون قادماً من الشارع بأقصى سرعته . كان توني وهنري يحلسان في مقعد المربة يقضيان على جوانبها في يأس ، فيما اندفع نابليون الى الطريق المعد لمرور السيارات .

سهل الادم بصوت عال . واستدار رأسه نحوها . كانت ارجل نابليون المعجوز تطاير الحصى والبلاط .

اندفع نحو الادم ودمس انفه في جسمه .

قفز توني وهنري من اللقمة . غمغم توني : « يا الهي ، ما خطبه ؟ »

اخبر هنري توني كيف كانا يأخذان نابليون معها حين كانا يدربان الادم في بيلوننت وكيف ان الادم كان سيبحري الآن في سباق المباراة الكبير في شيكاغو . وانهى هنري كلامه قائلاً : « والآن ، يا توني لا نستطيع اركابه في عربة لننقل لأننا لم نأخذ نابليون معنا » .

تكلم جيم نيفيل قائلاً : « توني ، الا ترى بأساً في ان نأخذ نابليون معنا الى السباق ؟ »

بدأ أليك يشعر بأمل اكبر . سأل : « انتظن اننا نستطيع يا جيم ؟ »

— « لا شك ، اذا سمح لنا توني بذلك — هناك متسع من المكان في القطار ، ونحن واقفون من اننا منجد له اسطبلًا هناك » .

« ماذا تقول ، يا توني ؟ منعبده أليك الاحد ليلاً لو الاثني على ابعد حال ، ولتسوية الامر ، سندفع لك عن الوقت الذي يستغرقه غياب نابليون ! »

تطلع هنري الى نابليون وهو يقف ورأسه الى جانب رأس الادمم. صمت للحظة، ثم ارتسمت على وجهه الامم كثيرة وقال : « بالتأكيد ، ولم لا ؟ ولكن هون تقود من فضلك وشكراً . لقد ظل حصاناً جيداً لمدة خمسة عشر عاماً ... والآف هو في عطة » .

قال أليك : « عظيم يا توني . سيعني ذلك الكثير بالنسبة للآدمم ولنا ايضاً » .

قال توني مزهواً وهو يضع يداً حنوطاً على عنق نابليون : « بالتأكيد »

قال جيم نيفيل : « والآن ، لنذهب » .

قاد هنري نابليون واصمده الى سيارة الشحن وتبعه أليك بالآدمم . لقد صار مطاوعاً سهل المراس الآن بعد ان كان عنيداً وصعب المراس من قبل .

بعد بضع دقائق تخرجت السيارة سائرة . لوحوا بأيديهم للجماعة الصغيرة من الواقفين الى جانب الجرن .

هتف جوروسو : « حظاً سعيداً . وراهنوا عليه بكل ما لديكم » .

وصاح توني : « اعتنوا بنا نابليون » .

ثم اجتازوا البوابة .

قال هنري : « لقد انطلقنا »

شيكاجو

كانت الثانية والنصف حسب ساعة جيم حين وصلوا الى ساحة المحولة . قال :
« مع الوقت » .

كانت سيارات الشحن المحملة بالشحنات من القطارات تتدفع الى الساحات ،
ومزاميرها تطلع ، وكانت صيحات الرجال تتردد في هواء ما بعد الظهر . لوقفه
هنري عربة الشحن . قال جيم : « سأجد الى اين ينبغي ان نذهب انتظرا هنا » .

تطلع أليك من الشباك وراءه . فرأى رأسي الادم وبابليون . كانت الجواهر
يخبط الارض بقدميه . قال : « اظن ان الضوضاء هنا جعلته عصبياً نوعاً ما ،
يا هنري »

— نعم ، علينا ان نراقبه . لا نريد ان يتهمج كثيراً قبل السباق بقليل .
بعد بضع دقائق عاد جيم . وقال : « ان عربتنا هناك في النهاية » . تحرك هنري
بالسيارة وخرج من الساحات المزدحمة . اشار جيم الى السيارة وقال : « تلك هي » .
قال هنري : « استطيع ان اتقهقر بالسيارة الى الباب » وادار دفعة القيادة
واستمر يقول : « لن يكاد يعلم انه يدخل اليها » .
حين لوقف هنري سيارة الشحن ، قفز جيم وأليك منها وصعدا الى القطار وتبعهما

أليك . قال أليك فيما نظر حوله : « اقول ، هذا عظيم ! » كان اصطليل على هيئة صندوق في احد طرفي العربة وكانت ثلاثة اسيرة في مقدمتها ، وافته هنري قاتلاً : « ليس بالمكان الرديء . لن يكثرث الادم كثيرا من هذا » .

قال جيم : « ليس لدينا اصطليل لنابليون ، مع ذلك » .

قال هنري : « نستطيع ان نضمه خارج اصطليل الادم ، ونحرك اسرتنا الى هذه الناحية » .

بعد ان حركوا الاسيرة وفرش هنري اصطليل الجواد بالقش ذهب أليك ليطلب الادم .

فتح مؤخرة سيارة الشحن ودخل فصار الى جانبه . تحرك الادم في عصىة . ربت أليك عنقه وقال : « هلو ، يا ولد ... » دفع نابليون وجهه نحوه فحك أليك أنفه ايضا وقال : « ستذهبان كلاكما في ركوب طويل الآن » قبض لجام الادم وسيره الى الورا حتى ادخله الاصطليل . فهد الحصان - عنقه رافعا اياه عاليا في الهواء واستمرت رجله تحبب الأرض . قال أليك : « هيا ، يا ولد . على مهلك الآن » .

قال هنري : « لا تدخل نابليون الآن . سأحتاج الى المزيد من القش اذا اردنا ان نفرش له بصورة مريحة سأذهب وارى اذا كنت استطيع الحصول على بعض القش » .

قال جيم : « سأذهب معك يا هنري . علي ان اعيد عربة النقل هذه الى مكانها » .

حالما ذهب ، دخل أليك الى عربة النقل وسحب صندوق هنري الضخم الى داخل عربة القطار . فتحه واخرج قيص هنري الأخضر اللامع وقبته الخاصة بالفراس . سيلبسها يوم الجمعة ! نفس الأشياء حتى رقم (٣) الحائل الذي كانت هنري يلبسه حين فاز هو وتشانغ بسباق الخيل في كنتكي ! تصلب .. حلقوم أليك حين اعادها الى الصندوق في عناية .

بعد برمة قصيرة ، عاد هنري يحمل حزمة من القش . نثرها امام اصطبل
الأدم . قال : « تستطيع ان تدخل نابليون الآن » . انتصبت انثا نابليون الى امام
حين رأى الأدم . مد انفه نحوه .

صعد جيم الى العربة وقال : « كل شيء قد رتب » . بعد خمس عشرة دقيقة
صفر القطار . هتف إليك : « شيكاغو ! ها قد وصلنا » .

☆☆☆

بات يتقلب على سريره تلك الليلة . فقد ابقتة في يقظة قطعة العجلات
على السكة الحديدية . سمع الأدم يتحرك دون راحة في اصطبله . نهض إليك
واخذ طريقه ، في هدوء ، اليه . عرف من تنفس هنري وجيم العميق انها
مستغرقان في النوم .
نابليون ، ايضا ، كان نائما .

جمع الأدم حين رأى للفلام . حك إليك رأس الجواد وقال : « ش !!
يا ولد » .

تأرجح القطار قليلا ، ففر الأدم . سأل إليك : « ليس بأسوأ من السفينة ،
مع ذاك . اليس كذلك ؟ » هز الأدم رأسه . بقي إليك معه لمدة ربع ساعة .
ثم ربه للمرة الاخيرة وقال : « علينا ان نحاول ان ننام قليلا ، يا ولد - كلا
يحتاج النوم » .

عاد الى سريره واضطجع . وانزل الى النوم . كان يحلم بالسباق المقبل . ثم
فتح عينيه وحدق في السقف . عليه ان يقلع عن التفكير . عليه ان ينام قليلا .
حاول ان يركز فكره في اصطدام العجلات الرتيب الموزون بالسكة الحديد .
خيل اليه انها تقول : « شيكاغو - شيكاغو - شيكاغو - » واستغرق إليك
في النوم .

فجأة احس ان هنري يهزه . كان هو وجيم كلاهما لابسين ملابسهما . قال .
هنري : « لقد لوشكتنا ان نصل » .

فراح إليك يرثدي ملابسه وهو نعان . سأله جيم : « كيف انت يا غلام ؟ »
اجاب إليك : « على خير ما يرام » .

قال هنري : « اتنا ندخل في حدود المدينة الآن » .
سأل إليك : « كم تبعد ساحة السباق عن المحطة ؟ » .

نظر جيم الى ساعته وقال : « ركوب ما يقارب خسا واربعين دقيقة . انها الخامسة والنصف الآن . اذا كانت العربة التي ابرقت موصيا عليها ، تنتظروا ، فسنكون في ساحة السباق في الساعة السادسة والنصف على ابعد تقدير » .

قال هنري : « لنأمل انها هناك . سيكون افضل لو اتنا استطعنا ان نصل الى ساحة السباق ، قبل ان يبدأ الناس بالتوافد عليها » .

دخل القطار الى ساحات المحولة . وضع إليك دثار الأدهم الجديد حوله . وتولى هنري امر نابليون . وفيما بإطا القطار حركته فتح جيم باب عربة القطار . كانت سيارات الشحن تقف الى جانب القطار . قال هنري : « انها لا تغل سوءا عن نيويورك » .

قال جيم وهو يقفز من القطار حين وقف : « سأرى ما اذا استطعت ان اجد عربة نقلنا » .

تحرك الأدهم في قلق فامسك إليك بأشد مما كان يسكه . حرك هنري نابليون حتى صار اقرب اليه . راحت عيننا الجواد المذعوران تحديقان في عصابة خارج الباب المفتوح ، هدا حين مد نابليون رأسه اليه .

تحركت سيارة ناقة على طول جانب عربة القطار . ثم سماع صوت جيم : « ارجعها الى الورا حتى تصير مؤخرتها عند الباب » . هكذا قال بوجه السائق .

بعد بضع دقائق ، قاد إليك الأدهم الى السيارة الناقة وتبعها هنري ونابليون . كانت شوارع الصباح الباكر مغطاة مهبورة ، فساروا بسرعة عظيمة الى ساحة السباق . اجتازوا المواقف الضخمة ثم اندفعوا يمتازون البوابة قرب الاصطبلات .

لوقمهم حارس الباب . سائلا : « ماذا تريدون ؟ »

اجابه جيم : « انا جيم نيفيل . لدينا حصان هنا لسباق الفد » .

ابتسم حارس الباب وقال : « الحصان النامض ، هيه ؟ لقد كنا ننتظره » وفتح الباب هاتفا بهم : « استعملوا اي اصطبل تشاؤون . لكن لا تقربوا كثيراً من غازي الشمس واعصار » . ثم اضاف متضحكاً : « لعل الأفضل ان تقربوا منها الان — لأنكما لن تقربا منها غداً ! » .

قال جيم : « انه يجب التنكيت ، ليس كذلك ؟ » .

قال هنري : « سوف يغير لهجته » .

حدث أليك الى الوراء من خلال النافذة فاطراً الأدهم . كان رأس الجواد ما يزال ممدوداً نحو رأس نابليون .

بعد خمس عشرة دقيقة ، ادخلوا الأدهم الى اصطبله الجديد . ووضعوا نابليون في الأصطبل — الخالي التالي له . بدأ ميدان السباق مهجوراً في سكون الصباح الباكر .

قال أليك : « اظن انه لايسمح للزوار بالدخول » .

اجاب هنري : « سيكون اعصار وغازي الشمس على الخط بعد حين . وسيأتي الرجلان الموكلان باصطبلها حالاً يسمعان اننا قد وصلنا » .

وذكرهما جيم قائلاً : « ولن تستطيعا ان تبعدا رجال الصحافة عن هنا ، اليوم » .

قال هنري : « علينا ان نبعد عن الأدهم ، وإلا فلن يستطيع احد ان يقول ما الذي يحدث » .

اشغل أليك وهنري ، آنذاك ، نفسيهما يحمل الاصطبلين مريحين للجواد ولنابليون ، بينما ذهب جيم ليرى اعصار وغازي الشمس . كان الاسفنج والملابس والقرش تخرج من رزمها .

تطلع هنري ورأى حشداً من الناس يأخذون طريقهم نحوهم .

قال لأليك : « لا بد ان تدريبات غازي الشمس واعصار قد انتهت » .
خرج هنري من الخطيرة ليقابلهم ثاركا أليك مع الأدم .
رأى ان الحشد كان مؤلفاً من الخبرين الصحفيين وخدم الاصطبلات كما سبق
لجيم ان توقع . حياهم هنري قائلاً : « صباح الخير » .
ضحك احد الرجال قائلاً : « انينا لنرى الحصان المجيب » .
صحح له رجل آخر قائلاً : « تعني الحصان الفاض » .
قال هنري ، مشيراً الى الأدم الذي كانت عيناه المائجتان ، تحدقان فيهم :
« ها هو ذا » .
ربت أليك رأس الجواد قائلاً : « على مهلك ، يا رجل » .
بدأ بعض الرجال يقاربون اكثر .
قال هنري وهو يوقفهم : « عليكم ان تبتعدوا عن حظيرته ، انه متبهج ونحن
نريد ان نهدّته » .
زجر خبر صحفي قائلاً : « متقلب المزاج ، هيه ؟ » .
بدأ مزاج هنري الايرلندي يرتفع هائجاً : « حسبك من التطبيق البائخ . اذا
لم يسحبكم حيث تقفون فسأرميكم خارجاً » .
رأى الرجال ان هنري كان يعني ما يقول ، فابتعدوا عنه . بعد بضع دقائق ،
انفضوا ، قال احد خدم الاصطبلات : « لعله لن يكون معجباً بنفسه الى هذا
الحد ، بعد غد » .
قال آخر : « لا أدري كيف اشترك في هذا السباق ، على اية حال ا » .
بعد فترة وجيزة عاد جيم ، وقال : « يبدو غازي الشمس واعصار وهما في
احسن حال . لماذا لا تذهبان وتريانهما . وسأعني بالأدم » .
قال هنري : « اظن اننا سندهب ، تعال يا أليك » .

ذهباً أولاً إلى اصطبل اعصار . كانت غنة حشد امامه ، واختلط هنري وأليك
بالحشد من ان يميزها احد . كان اعصار قد اقتيد من اصطبله ليستطيع المصورون
الفوتوغرافيون التقاط صور له .

كان حصاناً ضخماً ، في مثل ضخامة الأدهم تقريباً . وكان فرائده يلعب بلون
احمر مشع في شمس الصباح . تحرك في جلال دائراً حول نفسه . كان رأسه اضخم
من رأس الأدهم ، ولم يكن لعينه تلك النظرة الوحشية الحادة .

همس هنري : « تستطيع ان تعرف انه ولد وترعرع في كنتيكي . انه مخلوق
للسرعة على الدوام » . أوماً أليك برأسه . وئماً وقال : « انه ولا ريب خالص
النسب » .

راحا يراقبان بينما اخذ المصورون الفوتوغرافيون يلتقطون الصور له . ثم سارا
في الخط نحو اصطبل غازي الشمس . رأياه فيما كان يقاد من ميدان
السباق . شق أليك بنفسه : لقد كان يوشك ان يكون في مثل ضخامة الأدهم
وقوته ! كان فرائده ابيض ناصعاً ، وكان رأسه صغيراً وعنقه يرتفع على هيئة هلال
كعنق الأدهم .

قال أليك : « انه يكاد يبدو كالأدهم » .

همس هنري : « نعم ، انه عربي الى حد ما ، ايضاً . له سيكون الجواد
الذي علينا ان نقره لكننا لا نستطيع ان نفسى اعصار » . والتفت برأسه الى
الوراء وواصل الكلام قائلاً : « ان ذلك الحصان لم يدفع ، حتى الآن ، الى
الركض بأقصى سرعته . فهو يركض بسرعة تكفي لأن يربح ، وحسب » .

قال أليك : « سيكون من الصعب قهر أي منها » .

قال هنري : « اسرع حصان في العالم ، صدقي . لكننا كنا نعرف مع اي
حصان نتسابق » .

قال أليك : « ما زلت اعتمد ان الأدهم يستطيع ان يقهرهما كليهما » .

سباق المِباراة

حل يوم السباق الكبير ، اتجهت انظار الامة نحو شيكاغو . وطوال الصباح راحت القطر والباصات والحافلات والطائرات ترأر متجهة نحو المدينة ، فيعط منها الوف المسافرين الآتين الى ساحة السباق .

اكتسحت روح العيد المدينة بكاملها . اغلقت الكنائس ابوابها ذلك اليوم ، وفي كل مكان كان سؤال واحد يتردد : « من سيربح ؟ احصار أم غازي الشمس ؟ »
سأل رجل بوليس ينطلي دراجة بخارية كان يوجه السير والمرور في زاوية من زوايا شيكاغو المزدهجة الماتجة ، فيا لوقف دراجته بجانب تشارلي : كيف انت ، يا تشارلي ؟ » .

وجاهه الجواب : « لم ار في حياتي شيئاً كهذا ، يا بات امن ابن ياتون جيناً ، بحق الشيطان ؟ » .

كانت زمامير السيارات تنفع من صفوفها الممتدة دوت نهاية من ادنى كل شارع الى اقصىه .

— لقد تميت انا نفسي . انهم محتشون صفاً صفاً من هنا الى ساحة السباق .
لن تنسح لهم جميعاً ! انهم ياتون من جميع انحاء البلاد ليروا هذا السباق ، يا ولدي

اتمنى لو كنت هناك اما نفسي ، لارى اعصار يدحر خصمه .
 ركل رجل البوليس دراجته البخارية وانطلق . هتف وسط زئيرها وهديرها :
 « الى اللقاء . سيكون غازي الشمس هو الفائز بمسافة ثلاثة أطوال ا » .
 - « سوف ترى ، اقول ، ما رأيك في الحصان النامض هذا ؟ » .
 - « ليس بالكثير - اظن ان الجميع بدأوا يتساقطون كيف دخل الى السباق ،
 على كل حال . لن يعز فيه ابداً - انه محشو بالهواء ، لا اكثر . الى اللقاء .. » .

في بيت واسع من الشقق ، غير بعيد عن ساحة السباق ، كانت أم اليك
 وخالته تنظران من شباك غرفة الجلوس الواسع ، الى السيارات بطيئة السير ، من
 تحتها ، وفي المدى ، كان في وسعها ان تريا ساحة السباق غاصة بالناس منذ الان .
 قالت المسز رامسي : « ببس ، هل سبق ان رأيت مثل هذا الازدحام وهذه
 الكثرة من السيارات في حياتك كلها ؟ ما الذي يحدث هناك ، بحق السماء ؟ » .
 - « لا تقولي لي انك لم تسمعي بسباق المباراة الكبيرة الذي سيجري اليوم . ظل
 الناس جميعاً يتحدثون عنه . وها ، إن لدي بطاقتين له - كنت اتوي ان
 افاجئك ا » .

- « ولكن ، يا ببس ، لم يسبق لي ان رأيت سباق خيل في حياتي . لا ادري
 عن اي شيء هوا » .

ضحكت اختها وقالت : « لا شيء في ذلك . الحصان الذي يقطع ساحة السباق
 اولاً ، يريح . لا اذهب كثيراً الى السباق ، لكن هذا شيء يجب أن لا يفوقه
 أحد . ظلمة الأولى ، والوحيدة سيلتقي اعصار وغازي الشمس لقد جمعت بهما ،
 من المحتمل انه سيكون اعظم سباق خيل في تاريخ السباق واذا ظننت انك لن تربه
 بينما نسكن على بعد لا يزيد عن ربع ميل من ساحة السباق ، فذلك ... » .

ونظرت الى الشباك وقالت : « انظري الى هذه الحشود ا تعالي ، يا بيل ،

ولنأخذ قبعتنا ومطقتنا ونذهب لتحصل علي مقعدين » .

هزت السز رايسي رأسها قيا ذهبت تحضر قبعتها ومطقتها . وقالت : « لذا عرف زوجي لو ابني انتي رأيت هذا السباق ، فلن أجد لحظة سلام حين أعود الى البيت . علي ان أأخذ حسان إليك الي البيت آنذاك لقد أخبرتك يا بيل بان كلييا مجنون . انتي اقوم بكل ما استطيع عله الآن لأضبط كل شيء وأسيطر عليه .. انها يشتيان ولا شك ان يرا هذا السباق ! » .

« من المؤسف حقاً انها ليسا هنا ، لكن المرجح انها سيصنيان الي ما يعورو فيه ، مذاعاً من الرايو ... » .

هبطت طائرة من السماء الصاخبة . وفي خفة دارت حول الحقل ثم هبطت وهي تهدر وتندرجت قليلا ووقفت .

اسرع المسافرون نحو الباب . قال احدهم : « وصلنا في الوقت تماما ، اذا اسرعا » .

صاحت المضيفة : « الباص ينتظركم رأسا ليأخذكم الي ساحة السباق ! » .
هرع المسافرون نحو السيارة .

اندفع والده إليك الي مقعد بجانب السائق . سأل : « أأظن اننا سنحصل هناك قبل البدء ؟ » .

اجاب السائق : « نعم ، أظن ذلك . انهم دائما يستغرقون بعض الوقت لوضع هذه الاطفال المتقلب مزاجها على الساحة ! » .

قال الرجل الذي انسل الى المقعد التالي له : « ان غازي الشمس يدخل ، علي الدوام ، في قتال رهيب قبل بدء السباق هل كل حال . انسه اكثروا حشية من اعصار » .

قال رجل وراعي : « لم يقدوم بقتاله آنذاك . لن يكون قريبا من اعصار بالمرءة ، بعد ان نطلقا ! » .

- « لوه ، نعم سيكون غازي الشمس هو الفائز بمقدار بُعْدَيْن اليوم ا » ثم
التفت الى المستر رامسي وسأله : « من تظن سيكون الفائز ؟ »

- « انني اخترت الحصان الفامض » .

أجاب الرجل : « اقول ، ألا تعلم انك ستكون من ضحايا الشهرة واجماع
الجمهور . أراهنك على انه لن يكون ثمة حتى حصان ثالث اليوم ا »

قال والده أليك : « سوف نرى . سوف نرى » .

ربت أليك الأدهم وقال : « أوشك الوقت ان يحين ، يا ولد » . خطط الجواد
أرض حظيرته . وفي الخارج كان ثمة صف من الشرطة يبعد المتفرجين وفي المدى
كان في وسع أليك ان يرى المواقف مكتظة بالناس كانت تنساب نحوهم موسيقى
يفزعها جوق .

عاد هنري من معانة الساحة . قال : « سريع كالشيطان ، الأحسن ان تنهب
وتزن ، يا بني » . توقف ورمشت عيناه قليلا فها وضع يده على القميص الأخضر
الذي كان أليك يرتديه . ثم ابتسم وقال : « ملائم لقدك . ليس كذلك ؟ »

أجاب أليك : « عظيم . وكذلك البنطلون والقبعة » . لبس القبعة وجذب
رفرفها الأمامي الطويل على عينيه كي يرى هنري ذلك .

قوّم هنري الرقم (٣) على ذراع أليك وقال : « سيحب لك الحظ . لقد
جلب الحظ لي »

وزن أليك نفسه وكان في طريقه عائداً الى الاصطبل حين مر بالفارسين اللذين
كنا يركبان اعصار وغازي الشمس كلا يبدوان اكبر كثيراً مما ظهرا في الصور التي
رآها لها في الجرائد .

رآه احدهما وقال : « اقول ، انت الولد صاحب الحصان الفامض ؟ » .

لوما أليك برأسه أن نعم .

غغم فارس غازي الشمس : « وهكذا فأنت متركب قفلاً في السباق ! ظننا أنك مجرد جزء من إحدى خدع الدعاية والاعلان . أليس كذلك يا ديف ؟ » .

جذبته الفارس الآخر من فزاعه وقال : « هيا ، لا تضيع الوقت » ثم تطلع الى أليك وقال : « الأحسن ان تأخذ الأمر على مهل في هذا السباق ، يا غلام » . ثم انطلقا سائرين .

ارتفعت موجة الغضب في نفس أليك فيما سار نحو الاصطبل . من يظن هذان الرجلان نفسيهما ، على كل حال ! مجرد انها من المشتغلين القدماء في هذا النوع من اللعب ، واحا يظنان انها يمتلكان ساحة السباق .

اخرج هنري الأدهم من حظيرته حين عاد .

سأل : « كل شيء على ما يرام ، يا غلام ؟ » .

« كل شيء على ما يرام » .

جعلت الضوضاء الآتية من بعيد ، الجواد عصياً فراح يعض الطليكة التي في فمه . حك أليك عنقه .

واصل هنري الكلام قائلاً : « مجرد أشياء قليلة أريدك أن تتذكرها ، يا أليك . ليس هناك الكثير مما أخبرك به عن معاملة الأدهم وتسييره ، أنت تعرف عنه أكثر مما أعرف . أنت فارس ممتاز ، وقد عطتك كل الحيل التي أعرفها ، والآن أصبح بيدك أنت ان تستخدمها . ان هذين الفارسين الآخرين أمهر فارسين عرفتُهما الحلبة . لن يدعاك ثققت بشيء ، لكنها لن يحاولا اي شيء خارج عن القواعد والأصول . انها شاطران لكنها ليسا قذرين . وهما هنا لكي يربحا ، ولكن .. هكذا أنت أيضاً . تذكر ان تحتك حصاناً رائعاً كالذي تحت كليهما » . قاطعه أليك قائلاً فيما نظر الى الأدهم مزهواً : « انا واتي من ذلك ، يا هنري » .

واصل هنري الكلام : « لا استطيع ان أمرك بأن تكبجه ، لأنك لن تستطيع ذلك . البت عليه واركب كما لم تحرك قط من قبل . اذا كان الجواد هو الجواد

الذي نحسبه ، فليسوف يفوز على طول الخط ! » .

كان اصغار لول حصان يخرج من الخطيرة الى السباق . فقول يثاق وتصفيق وهو في طريقه الى خطيرة خيل السباق ، كان يحمله رده احر ملتب بلبس غامات حمراً ، وكانت رجلاه الاماميتان ملفوفتين بشرط .

بعد بضع دقائق اقتيد غازي الشمس من الخطيرة وهو يكاد يكون محبوساً كله بدثار ايمن من الصوف . كانت أرجله الأربع كلها ملففة . كان يضرب الأرض في سيرة ، بعصية ورأسه الصغير تنقلت حوله في خبث ، وقد ارتكس هتاف اخر من الجمهور المحتشد حول الخطيرة حين رآوه .

ثم أطبق على الحشد صمت فيا ظهر الأدم ، وهو مغطى بثوبه الأسود الجديد ، يصحبه نابليون المعجوز . قاده أليك من جبل الرصاص المشدود الى لجانه . شب الجواد على قائميه الخلفيتين فترك أليك الجبل ينفلت من خلال أصابعه حتى سقط . انقذت عيناً الأدم حين رأى الجوادين الآخرين . تذكر أليك القتال القوي دار بين الأدم وبين الجواد الكستنائي في رو ، فشدد قبضته على الجبل وسار به وراء الجوادين الآخرين بمسافة بعيدة حين بلغنا الحلبة .

حطم السكون زعيق رجل بصوت عال : « ما هو الحصان الفاضل ! » ثم بدأ كل شخص يتكلم . لم يكونوا قد توقعوا أن يروا أي شيء كالأدم . سمع أليك رجلاً ينعيم : « انه اضخم حتى من غازي الشمس ! » وبعد بضع دقائق نادى احد ، وظفي ساحة السباق : « ليستطير الفرسان خيولهم ! »

خلفت الأدلة من الحيول . واسرع هنري الأهم ثم رفع أليك الى السرج . وقال له وهما يسيران حول الحلبة في بطة : « دع الآخرين يتلفان لولا ، لكي لا يكون هناك أي مشكل » . كان الأدم يحدق في الحصانين المتقدمين عليه بمسافة بعيدة . ارتجف منخرأه وهز رأسه في عصبية . كان أليك يعلم ان وجود نابليون وحده الى جانبه هو الذي ابقاه مضبوطاً .

كان صف طويل من رجال البوليس يحد الجمهور ويشق طريقاً من خطيرة

خيل السباق الى الساحة . وفتح في الممر . فرفع الأدم رأسه وانتصبت أذناه الى
السام . قاده هنري نحو ساحة السباق .

وقفا امام البوابة . كان اعصار وغازي الشمس يسيران ، منذ ذلك ، مارين
بالمنصة الكبرى في طريقها الى نقطة الانطلاق .

تطلع هنري الى أليك وقال في هدوء : « حسناً ، يا غلام ، أنت سيد نفسك
الآن ، فابدل جهدك ! »

حقق قلب أليك حين رأى الجمهور المتراس من الناس ، يتد امامه . قال :
« حسناً ، يا هنري » . صهل نابليون العجوز شاكياً حين منعه هنري من ان يتبع
الأدم الى ساحة السباق .

كانت كل بقعة حول أسبجة الدائرة الخارجية مكنتة بجماهير متهبجة . وقد
وقف الكثيرون على اعالي السطوح ، التي تبعد مسافة ميل كامل من نقطة الانطلاق .
كان انقباهم مركزاً على غازي الشمس واعصار فيما اجتازا موقفيها . ثم رأوا ،
على حين غرة الجواد الأدم المعلق ، وعرفه يتلوج كشعة نار تتلاعب بها الريح ،
وهو يتحدر في ساحة السباق . نهض المتفرجون من مقاعدهم ووفعت الأيدي
المتهبجة المناظير الى السون .

هتف معلق مشهور من المعلقين الرياضيين مخاطباً مستعصي الراديو في طول البلاد
وعرضها : « انه الحصان الفامض ! » قال ، وقد تركت يده الميكروفون والتقطت
برنامج السباق : « انه سجل باسم الأدم وبركبه أليك رامسي . وهو يثير كثيراً من
المرج والمرج هنا ! انه من اضخم الخيول التي رأيتها في حياتي ، ان لم يكن اكبرها .
وهو اسود ، اسود كالقشم . انه ضخم وقوي ولا يلعو انه يريد ان يقترب من
الخصائين الآخرين . ان أليك رامسي وهو على ظهره يصعاني صعوبة في ضبطه
والسيطرة عليه . يا الهي ! لقد رأيت كثيراً من الخيول في زماني ، لكنني لم ار
خصائناً له مثلي بهذه الحركات ! اني لأقول ان هذا الحصان العظيم ساء عظمتنا ،
« خلقة نيقيل » سيعز برونزاً كبيراً في مسعة السباق . نعم ، يا سادة ، يبدو ان
هذا السباق سيكون اعظم سباق في جميع الأزمان ، ان لم اخطئ التقدير . »

«والآن ، ما هو ذا يقترب من خط الانطلاق . اعصار لا يريد ان يقترب منه وهو يبعد عنه . غازي الشمس واقف في مكانه وقد كشر عن اسنانه . ان امام اعلان البدء متسعاً من الوقت . الحصان الأدم شيطان فريد ! انه يريد الدخول في قتال . هاهم يصطفون الان . ما هو ذا يقفز عاليًا في الهواء ، ثم يهوي على غازي الشمس يضربه ! اصفوا الى ذلك الشيطان الأسود يصلح - لم اسمع في حياتي شيئاً كصهيله . لقد ارتفع الى نبرة عالية يكاد ان يكون صغيراً - لعلكم تستطيعون سماع الصغير وما هو أليك رامسي وقد جعله يهبط - ان ذلك الغلام يستطيع ، بالتأكيد ، ان يثبت على صهوة أي حصان . ياله من صراع يدور هناك ، ايها الناس . ان هنا اكثر من ثمانين الف نسمة وامتعطع ان اقول دون ان اخشى معارضة احد ، لم يسبق لهم كلهم ان رأوا شيئاً كهذا من قبل ! خنوها مني ان الادهم جواد وحشي - لم يذلل تماماً بعد . «حصان وحشي في ساحة السباق» .

« انتم ايها الناس الذين رأيتم غازي الشمس تعرفون ان الخيول التي تشترك معه في السباق لا تريد عنه وحشية ، ولكنه اليوم قد لاقى نده ولا ريب - في القتال ، على كل حال !

انه يعتمد عن الأدم الان ! لقد اصبح اعصار بينها ، ذلك احسن . جعل أليك رامسي يدبر أمره مع الأدم الان . ان ذلك للغلام يفعل الأعاجيب - لن ارضى بأن اكون مكانه لقاء كل ما في العالم من مال . غازي الشمس لن يقف ساكناً . انه هائج - انه يكره الأدم . لقد خرج عن الخط . ما هو ذا يذهب ضارباً الأدم ! انه يضربه ! اوه ، لوه ، ان رجل الأدم تدمي ، لقد كانت ضربة قوية عنيفة .

لم يعد أليك رامسي قادراً على السيطرة على حصانه - انه يشب على قائمته الخلفيتين ثم يهوي على غازي الشمس . ليس هناك من سبيل لايفاف هذا الشيء ! غازي الشمس يتراجع كرة اخرى - لا نصيب له مع الشيطان الاسود ! انتظروا ، ما هو ذا أليك رامسي يحثب رأس حصانه ، انه يدبره . لقد سيطر عليه كرة اخرى - لقد اخذه الى الخارج . غازي الشمس لا يريد مزيداً من القتال .

لقد عاد الى مركزه عند العمود .

لا يبدو ان الحكم سيطلق الحبل ، بينما هي هناك . ان رجل الأدهم تدمي بصورة شديدة . لا يبدو على غازي الشمس مثل هذا الأذى نتيجة للقتال . ان أليك رامسي منحني ينظر الى جرح الأدهم . لقد نهض ، لعله سترك السباق ، ويا للأسف - لقد انطلقت ! ان الحكم لم يلحظ أن أليك رامسي كان يهبط من مرجه .

اعصار وغازي الشمس يتباريان رأساً لرأس فيما ينطلقان مجتازين المواقف . لقد غودر الأدهم عند نقطة البدء . لقد خرج من السباق . كلا ، كلا ، ما هوذا يأتي بهما ! ان فارسه نصف جالس وحسب على السرج . لقد وقف الان ! انه يحاول بأنساً ان يوقف الأدهم . انه لا يريد ان يركض ورجله في تلك الحال . انه يجب الأعنة في غيظ وحنق ، لكن يبدو ان ذلك لا يؤدي قتلاً . يُريد الأدهم ان يركض ، انه يقاتل لترك رأسه وهواه ! يكاد يجذب أليك رامسي وينتزع من مرجه والان ، ساط الأعنة من يديه وانتزعها !

انه وراء الحصانين الآخرين بحوالي مائة ياردة ، وهي مسافة ابعد من ان يقطعها ليلحق بها ، لكنه مستمر في الجري .

لقد قهر اعصار غازي الشمس في الجولة الأولى . وكلاهما يجري تحت وقع السوط . كل منهما يريد ان يزيد من مرعته !

ان فارس اعصار يعتمد مد جسم حصانه على طوله ، حتى صارت قوائم اعصار المتحركة في انف غازي الشمس تماماً . تلك حركة بارعة لاعطاء راكبه مجالاً للتنفس بعد ذلك المجرى الذي يكبد ولا رغام غازي الشمس على الحد من مرعته التي جعلته يطأ اعقاب اعصار ؟

« ولكن الآن فيما يدوران العطفة ، صار غازي الشمس ، منذب كاليفورنيا يتحرك محاذياً لاعصار ، وفيما هما يدخلان الامتداد الخلفي صارا يجريان عقباً الى عقب . »

وعلى حين غرة ارتفع زفير يسم الآذان من المواقف ، صرخ المطلق بصورة هستيرية : « انظروا ، انظروا ، انهد الأدهم يقبل كبيت يحترق . لم تروا في حياتكم حصاناً يركض هكذا ! انه قوة كله — جمال كله ، ان المسافة بينه وبين الآخرين اخذت تقل . كيف تقل ! ما كنت لأصدق ذلك لو لم اره بعيني هاتين . ابن اعصار وغازي الشمس يتنافسان على ايها يكون الفائز في الجولة الأخيرة . والأدهم يكاد يكون وراعها . يا للحركة : يا للخطى الجسارة . لقد «جن» الجمهور . وقد اجتاز غازي الشمس واعصار عند العطفة وهو في سبيله الى المقدمة . ها هما يأتیان راكضين في الدرب المنضي الى الموقف النهائي . »

بدأ الجمهور يصرخ فيما جاءت الخيول المتسابقة مرعدةً نحوهم . كان غازي الشمس متقدماً امامها . وكان اعصار في المؤخرة — لقد سبقه الأدهم . كان غازي الشمس في المقدمة بمسافة طويلة ، وفارسه يضرب بسوطه . بدأ الأدهم يتقدم ويزداد سرعة . وها هو الان وراء غازي الشمس بمسافة طول واحد . لم يستعمل سوط لضربه — كان فارسه كمقدمة صغيرة هائلة في عرف الجواد الأسود الأثيث .

اكتسحت الجمهور هستيريا فيما مرت به الخيول للمرة الثانية — لم يكن خط النهاية يبعد الا بمسافة مائة ياردة وحسب . صرخ معلق الراديو : « لن يلحق يفازي الشمس ! » خطف الجواد مجتازاً المواقف وهو يزداد سرعة مع كل خطوة رائثة . وبمحاسن فجائي حمل على غازي الشمس . وتردد للحظة فيما اصبح في عاذاته . انبهرت انفاس الجمهور فيما اندفعت اذا الأدهم الى وراه وكثر عن اسنانه . كانت ثمة حركة على ظهره . كانت يد الفارس تلو وتهبط على قوائم الجواد الخلفية لأول مرة في السباق . الى المقدمة اندفع الأدهم ، حاراً بالرفق الصغرين سابقاً بخطوة ، بطول ، بطولين — ثم غاص السلاخ الجبار تحت السلك .

دار الأدهم العطفة الأولى ودخل الامتداد الخلفي . كرة أخرى قبل ان نستطيع أن نأبئك ان يلحق من سرعته . كان يعلم ان الأدهم ، وحده ، في رجس الجواد هو الذي يمكنه من عمل ذلك . وانحروا لوقفه . نسي أليك الآلاف المصققة فيما انزلت ، وهو منهاك ، من على ظهر الجواد .

انحنى لينظر الى الجرح ما اغزر الدم ! اخذ أليك منديله ولفه حول زبل الأقدام ليوقف النزف . وقال : « ما كان ينبغي ان تلفها ، يا ولد » ،

هدرت سيارة من نوع (شيشن واغون) دائرة حول الساحة ومنبهة نحوها ، غلقة غيمة الغبار في اعلاها . شب الادمم على فالتحية الخلفتين فيما انجنت اليها . قفز هنري منها وجذب رجلاً وراءه .

سأل أليك في لهفة : « أصيب بأذى كبير ؟ هذا هو البيطري » .

— « لا ادري . انه ينزف ، نرفاً شديداً واعلم انه يؤفية ا » .

انحنى البيطار ليفحص الجرح . ذهب هنري الى السيارة وعاد يحمل سطلا من الماء واسفنجة وخماداً . نزع البيطري منديل أليك الذي كان الاث مغطى بالدم : هدأت اصوات الالاف الهادرة ، حين ادركوا ما كان يجري على شاة التنبأ وتركزت الصيون كلها على الجماعة الصغيرة .

ثم عدل البيطري ظهره وقال : « لقد فقد كثيراً من الدم ، لكن له رجس كالخديد . اعطوه شهرين من الراحة وسيكون بخير كما كان من قبل ا » .

نظر أليك وهنري احدهما الى الاخر وكانت عيونها ندية ، لم ينس احد يفت شقة بيتا كان البيطري يضمه رجل الادمم . ثم خطم هنري الضمت وقال : « حسناً يا أليك ، اظن انك والادمم فلتما ا » .

وقف البيطري وقال : « حسناً . والاث اظن انهم ينتظرونكما عند حلقة الفائز » .

فيا رفع هنري الغلام الى السرج ، ارتفعت عاصفة من التصفيق من الجمهور . انصبت اذنا الجواد الى امام وراح يتلفت حوله في وحشة . ربه أليك على عنقه . وادرك لأول مرة أن السباق قد انتهى وانها قد فازا . قال مزموأ : « لقد فلتها ، يا ولد . لقد فلتها » اندفع الدم يجري نرفاً في عروقه وحقق قلقة على أضلاعه فيما راح الجمهور يهتق لها وهما عاكدان . شب الجواد على فالتحية الخلفتين عندما بلغا

النبة الكبرى .

راحت آلاف العمون مراقب الأدهم اذ راح يتهادى على كسب من الجمهور . لم يكن يعني الاقتراب كثيراً . لكن لم يد عليه انه يصارع راكبه . واخترق بعض افراد الجمهور صف رجال البوليس واندفعوا نحوها . ووقفوا على حين غرة حين شب على قائمته الخلفيتين ، وعادوا الى وراه بسرعة عندما جاء نحوهم منتصب الرأس والذيل . كانت حركته جبة ، متواتبة ، وهو يقفز بعد كل بضع خطوات بسهولة وخفة عجبتين . هز الخبراء رؤوسهم هز العالم بما رأوا من حركات الأدهم . قال رجل عجوز : « هنا اعظم جواد وطني يقدمه اية ساحة سباق ! » .

ركب أليك الأدهم واتجه نحو موقف المحكين ثم دخل حلقة الفائز . فوقب الجواد ساكناً للمرة الأولى . كاد أليك وهنري لا يصدقان عيونها . حق المصايح المألونة التي كانت تنفجر قريباً منه ، لا تجعه يفعل اكثر من ان يهز رأسه . وضعوا اكليل الورد ، المضفور على هيئة نعل ، حول عنقه .

تلقت أليك الى الجمهور من تحته . وعلى حين غرة توقف ، امكن ان يكون ذلك اياه ؟ هتف : « اي ، اي ! » . التفت ابوه ولوح بيده . قال أليك : « هنري ، انظر ! ذلك اي هناك ! » .

شق هنري طريقه خلال الجمهور وكان في منتصف طريق العودة مع والد أليك ، حين جعلها صوت مألوف يلتفتان كلامها ، قالت والدة أليك : « يبعو اننا جميعاً هنا ! » .

شق المستر رامسي وقال : « بيل ! » .

وضعت يدها على خراج زوجها وقالت : « لم أقض عسروم كهذا ، حياتي كلها . من الوقت الذي رأيت فيه أليك يبرز على الأدهم أنا لا أستطيع ان افعل شيئاً حول ذلك حتى النهاية » .

وتوقفت ونظرت الى أليك وهو يجلس ، مزهواً على الجواد ، ثم واصلت الكلام قائلة : « ولكن الان ، كل ما اهتم به هو ان ذلك انتهى وانه سالم » .

قال هنري وهو يشق ، امامها الطريق نحو أليك : « نحن جميعا يجب ان نفخر به كثيراً » .

منح حاكم الولاية الوسام الذهبي المخصص للفائز المتفوق في ساحة السباق . حين رأى أليك والديه كليهما وهنري ، انفقر فمه ، ونسي ان يصني الى الحاكم الذي كان يتكلم اليه لم يكن يرى الأشياء - لقد كانا كلاهما هناك ! لوح بيده . كان حلقومه متوتراً متوتراً منه من ان يقول شيئاً . ظل الحاكم يتكلم . وهز الأدهم رأسه وخبط الأرض . طقطقت الكاميرات ، وراحت الكاميرات السينمائية تطحن ، ومعلقو الراديو يسحبون الميكروفونات وراهم ويتحدثون في آن واحد ويشقون طريقهم خلال الحشد .

واخيراً انتهى الحاكم . وصق الجمهور فيما انزلق أليك من الأدهم . رفع هنري السرج عن ظهر الجواد . وعلى حين غرة اندفع صف من رجال البوليس خلال الجمهور . وجاء بعدهم جيم نيفيل يقود نابليون ، حمحم الجواد ورمى رأسه عالياً في الهواء . اجابه نابليون ومد رأسه نحو رأس الأدهم .

قال جيم : « لقد احسنت ، يا غلام . كنت اعرف انكما الاثنين تستطيعان ان تفعلها ! » أوماً برأسه نحو نابليون وواصل الكلام قائلاً : « كان يكاد يحزن وهو هناك - اراد ان يقوم ببعض التهنئة هو نفسه ! »

ضحك أليك وقال : « انه يعود الى هنا ، على كل حال »

شق معلقو الراديو طريقهم مندفعين الى أليك . كان احدهم يقول : « لقد حطمت الرقم القياسي العالمي ! » ثم اخفوا يسحبون الميكروفونات امامهم . اشاروا اليه ان يقول شيئاً .

تردد أليك لحظة . ثم قال : « لقد كان الأدهم في مثل الجودة التي ظنناها به . كنا نعرف انها فيه ، وقد اثبت ذلك اليوم ! »

ثم تدخل المعلق في الحديث وبدأ يسرد تاريخ أليك والأدهم . التقت عينا أليك بعيني جيم نيفيل . لقد اخبرهم !

جاء مالكاً غازي الشمس وأعصار وهناً إليك . قال المستر فولنس : « لم أر شيئاً مثله طوال مدة اشتغالي في السباق » .

وقال المستر هرس : « ولا أنا رأيت مثله ، لا أتصور أنك تفكر في بيعه ؟ »
اجاب إليك مزهواً : « كلا » يا سيدي « مكسمان الكثير عن هذا الجواد ! »
ضحك مالك أعصار وقال : « اخشى ذلك » .

واستجابة لطلب الملكات من المجتمعين حوله ، أخذ إليك يضع وروده اكليل الزهور الضخم المقود حول عنق الأدهم ، ثم زوى البقيصة في وسط الحشد .
وخلال ثوان قلائل كان صياحو التذكارات قد اقتطفوا كل وروده .

شب الأدهم نصف شبة على قائمتيه الخلفيتين واقترب فأبليت العجوز منه .
ابتسم إليك هنري ولأخيه وأبيه . حك أنف الأدهم ، ثم قاد الجواد الضخم خلال الجمهور عاقداً به إلى شوقان النصر المخصص له .

— انتهى —

الفهرس

صفحة	المسهمون في هذا الكتاب
٧	(١) نحو الوطن
٩	(٢) الماصفة
١٥	(٣) الجزيرة
٢١	(٤) اشد المخاوف كلها وحشية.
٣٠	(٥) الإنتفاذ
٣٩	(٦) ملك التطيع
٤٨	(٧) إلى البيت
٥٦	(٨) نابليون
٦٧	(٩) الحرب
٨٠	(١٠) البحث
٨٩	(١١) الشرىكان
٩٧	(١٢) التدريب يبدأ
١٠٨	(١٣) ركوب في الليل
١١٦	

١٢٨	(١٤) الإحصار وغازي الشمس
١٢٨	(١٥) الجواد الغامض
١٥٠	(١٦) التحضير
١٦٠	(١٧) شيكاغو
١٦٧	(١٨) سباق المباراة
١٨١	الفهرس



طبع على مطابع دار « مكتبة الحياة » للطباعة والنشر

هَذَا الْكِتَابُ

لَقَدْ شَهِدَ أَيْلِكَ رَامِيسِي الْجَوَادُ الْأَدْهَمُ أَوَّلَ مَرَّةٍ
حِينَ رَسَتْ سَفِينَتُهُ فِي مِينَاءَ عَرَبِيٍّ صَغِيرٍ عَلَى الْبَحْرِ
الْأَحْمَرِ. وَكَانَ الْأَدْهَمُ حَصَانًا صَبَحًا مَتِينِ الْعِصْلِ،
فَائِقُ الْقُوَّةِ، جَمِيلُ النِّقَاطِيعِ، قَدْ اِمْتَدَّ عَرَفُهُ كَأَنَّهُ
شَعْلَةُ سُودَاءَ. وَكَانَ قَدْ لَفَّتْ حَوْلَ رَأْسِهِ خُرْقَةٌ
بَيْضَاءَ غَطَّتْ عَيْنَيْهِ فَهُوَ لَذَلِكَ لَا يَرَى. وَقَدْ ارْتَفَعَ
عَالِيًا فِي الْهَوَاءِ وَهِيَ أَرْجُلِيهِ لِيَرْسَ مَنْ يَحَاوِلُ جَرَهُ إِلَى السَّفِينَةِ
وَلَمَّا سَمِعَ أَيْلِكَ رَامِيسِي صَهِيلَهُ وَكَانَ لَا يَشْبَهُ أَيَّ
صَوْتٍ سَمِعَهُ مِنْ قَبْلُ - أَدْرَكَ فِجَاءَةً أَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَى أَشَدِّ
الْحَيَوَانَاتِ وَحْشِيَّةٍ.

وَتَحَقَّقَ حَلْمُهُ فَإِذَا هُوَ قَدْ أَلْفَ الْأَدْهَمَ وَإِذَا الْأَدْهَمُ
قَدْ أَلْفَهُ وَقَامَ بِدَوْرِ مُهِمٍّ فِي حَيَاتِهِ وَصَاحِبِهِ فِي
رِحَالَتِهِ الطَّوِيلَةِ وَمَغَامِرَاتِهِ فِي أَمْرِيكََا.
إِنَّ الْأَطْفَالَ عَلَى اخْتِلَافِ أَعْمَارِهِمْ سَتَسَرُّهُمْ
قِرَاءَةُ (الْجَوَادِ الْأَدْهَمِ) لِأَنَّ كُلًّا مِنْهُمْ قَدْ يَكُونُ أَيْلِكَ
رَامِيسِي: النَّمُودَجُ الْوَلَدُ الْأَمْرِيكِيُّ الْمَلُوءُ مَرَحًا وَحَيَوِيَّةً وَشَجَاعَةً

(أَنَّهُ كِتَابٌ لَا بُدَّ أَنْ يُقْرَأَ)

الثنى ١ ٣٥٠ ق. ل. او ما يعادلها

منشورات دار مكتبة الحياة - بيروت

0362360



0362360